

Euroopa Liidu Teataja

L 116

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

49. aastakäik

29. aprill 2006

Sisukord

I Aktid, mille avaldamine on kohustuslik

- ★ Nõukogu määrus (EÜ) nr 655/2006, 27. aprill 2006, millega laiendatakse Hiina Rahvavabariigist pärinevate raud- ja terastoruliitmike impordi suhtes määrusega (EÜ) nr 964/2003 kehtestatud lõplikku dumpinguvastast tollimaksu Filipiinidelt saadetud raud- ja terastoruliitmike impordile, olenemata sellest, kas need deklareeritakse Filipiinidelt pärinevatena või mitte 1

- Komisjoni määrus (EÜ) nr 656/2006, 28. aprill 2006, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 7

- ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 657/2006, 10. aprill 2006, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 999/2001 Ühendkuningriigi osas ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu otsus 98/256/EÜ ning otsused 98/351/EÜ ja 1999/514/EÜ ⁽¹⁾ 9

- ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 658/2006, 27. aprill 2006, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 795/2004, millega kehtestatakse nõukogu määruses (EÜ) nr 1782/2003 sätestatud ühtse otsemaksete kava üksikasjalikud rakenduseeskirjad 14

- ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 659/2006, 27. aprill 2006, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 796/2004, millega kehtestatakse nõukogu määruses (EÜ) nr 1782/2003 (millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks) ette nähtud nõuetele vastavuse, toetuse ümbersuunamise ning ühtse haldus- ja kontrollisüsteemi rakendamise üksikasjalikud reeglid 20

- ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 660/2006, 27. aprill 2006, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1973/2004, millega sätestatakse üksikasjalikud eeskirjad nõukogu määruse (EÜ) nr 1782/2003 IV ja IVa jaotises sätestatud toetuskavade rakendamiseks ja tootmisest kõrvaldatud maa kasutamine tooraine tootmiseks 27

- ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 661/2006, 28. aprill 2006, millega kehtestatakse erand määrusest (EÜ) nr 312/2001 (milles sätestatakse Tuneesiast pärit oliiviõli impordi üksikasjalikud rakenduseeskirjad) seoses ühe kuu kohta kehtestatud piiranguga ajavahemikuks 1. maist 2006 kuni 31. oktoobrini 2006 36

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

(Jätkub pöördel)

Hind: 22 EUR

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

Komisjoni määrus (EÜ) nr 662/2006, 28. aprill 2006, millega määratakse kindlaks madalaim müügi- hind või puhul määruses (EÜ) nr 1898/2005 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 8. indi- viduaalseks pakkumiskutseks	37
Komisjoni määrus (EÜ) nr 663/2006, 28. aprill 2006, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 343/2006, millega avatakse või kokkuost teatud liikmesriikides ajavahemikuks 1. märtsist 31. augustini 2006	39
Komisjoni määrus (EÜ) nr 664/2006, 28. aprill 2006, millega kehtestatakse lõssipulbri madalaim müügihind 39. individuaalse pakkumise kutse puhul, mis on väljastatud määruses (EÜ) nr 214/2001 osutatud alalise pakkumiskutse alusel	40
Komisjoni määrus (EÜ) nr 665/2006, 28. aprill 2006, millega määratakse kindlaks teraviljasektori imporditollimaksud, mida kohaldatakse alates 1. maist 2006	41
Komisjoni määrus (EÜ) nr 666/2006, 28. aprill 2006, millega kehtestatakse teraviljatoetuse korrigeeriv summa	44
Komisjoni määrus (EÜ) nr 667/2006, 28. aprill 2006, millega määratakse kindlaks linnaste ekspordi- toetused	46
Komisjoni määrus (EÜ) nr 668/2006, 28. aprill 2006, millega määratakse kindlaks linnaste ekspordi- toetuse suhtes kohaldatav korrigeeriv summa	48
Komisjoni määrus (EÜ) nr 669/2006, 28. aprill 2006, millega kehtestatakse toetused teravilja- ja riisisektori toodetele, mida tarnitakse ühenduse ja riiklike toiduabiprogrammide raames	50
Komisjoni määrus (EÜ) nr 670/2006, 28. aprill 2006, millega kehtestatakse keemiatööstuses kasutatava valge suhkru tootmistoetus ajavahemikuks 1.–31. mai 2006	52
Komisjoni määrus (EÜ) nr 671/2006, 28. aprill 2006, millega parandatakse määrust (EÜ) nr 299/2006 AKV riikidest ning ülemeremaadest ja -territooriumidelt pärit riisi impordilitsentside väljaandmise kohta määruse (EÜ) nr 638/2003 alusel 2006. aasta veebruari esimesel viiel tööpäeval esitatud taotluste põhjal	53
Komisjoni määrus (EÜ) nr 672/2006, 28. aprill 2006, millega määratakse kindlaks suurim toetus koore, või ja kontsentreeritud või puhul määruses (EÜ) nr 1898/2005 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 8. individuaalseks pakkumiskutseks	55
Komisjoni määrus (EÜ) nr 673/2006, 28. aprill 2006, määruses (EÜ) nr 1898/2005 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 8. individuaalse pakkumiskutse kohta	57
★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 674/2006, 28. aprill 2006, millega 65. korda muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 881/2002, millega kehtestatakse teatavate Osama bin Ladeni, Al-Qaida võrgu ja Talibaniga seotud isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangud ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 467/2001	58

II Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik

Komisjon

2006/314/EÜ:

★ Komisjoni otsus, 16. märts 2006, millega kiidetakse heaks liikmesriikide uuringute kavad lindude gripi avastamiseks kodu- ja metslindudel 2006. aastal (teatavaks tehtud numbri K(2006) 780 all)	61
--	----

- ★ Komisjoni otsus, 28. aprill 2006, teatavate liikmesriikide poolt 2006. aastal ühise kalanduspoliitika elluviimiseks vajalike andmete kogumise ja haldamisega kantavate kulude abikõlblikkuse kohta (teatavaks tehtud numbri K(2006) 1704 all) 68

- ★ Komisjoni otsus, 28. aprill 2006, püügipiirkonnas viibimise päevade määramise kohta Ühendkuningriigile, Taanile ja Saksamaale vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 51/2006 IIA lisa punkti 8.1 alapunktile h (teatavaks tehtud numbri K(2006) 1714 all) 72

Euroopa Liidu lepingu V jaotise kohaselt vastuvõetud aktid

- ★ Nõukogu otsus 2006/317/ÜVJP, 10. aprill 2006, Euroopa Liidu ja Horvaatia Vabariigi vahelise salastatud teabe vahetamise julgeolekukorda käsitleva kokkuleppe sõlmimise kohta 73

Horvaatia Vabariigi ja Euroopa Liidu vaheline salastatud teabe vahetamise julgeolekukorda käsitlev kokkulepe 74

- ★ Nõukogu ühine seisukoht 2006/318/ÜVJP, 27. aprill 2006, Birma/Myanmari vastu suunatud piiravate meetmete uuendamise kohta 77

- ★ Nõukogu ühismeede 2006/319/ÜVJP, 27. aprill 2006, Kongo Demokraatlikus Vabariigis tegutsevat ÜRO missiooni (MONUC) valimisprotsessi ajal toetava Euroopa Liidu sõjalise operatsiooni kohta 98

I

(Aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 655/2006,

27. aprill 2006,

millega laiendatakse Hiina Rahvavabariigist pärinevate raud- ja terastoruliitmike impordi suhtes määrusega (EÜ) nr 964/2003 kehtestatud lõplikku dumpinguvastast tollimaksu Filipiinidelt saadetud raud- ja terastoruliitmike impordile, olenemata sellest, kas need deklareeritakse Filipiinidelt pärinevatena või mitte

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

tatud lõplikku dumpinguvastast tollimaksu vastavalt Indoneesiast ⁽³⁾ ja Sri Lankast ⁽⁴⁾ lähetatud samasuguste toruliitmike impordile.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrust (EÜ) nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed ⁽¹⁾ (edaspidi "algmäärus"), eriti selle artiklit 13,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, mis on esitatud pärast konsulteerimist nõuandekomiteega,

ning arvestades järgmist:

2. Taotlus

- (3) 23. juunil 2005 sai komisjon algmääruse artikli 13 lõike 3 kohase taotluse uurida väidetavat kõrvalehoidmist Hiinast pärinevate toruliitmike impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastastest meetmetest, laadides neid ümber Filipiinidel ja esitades vale päritoludeklaratsiooni. Taotluse esitas Euroopa Liidu terasest pökk-keevitusliitmike tootmisharu kaitsekomitee nelja ühenduse tootja nimel, kelle toodang moodustab olulise osa ühenduse teatavate toruliitmike toodangust.

- (4) Taotluses väideti ja esitati esmapilgul usutavaid tõendeid, et pärast dumpinguvastaste meetmete kehtestamist Hiinast pärinevate toruliitmike impordi suhtes on muutunud kaubanduse struktuur, mida näitab sama toote impordi märkimisväärne suurenemine Filipiinidelt.

A. MENETLUS**1. Olemasolevad meetmed**

- (1) Pärast meetmete aegumise läbivaatamist kehtestas nõukogu määrusega (EÜ) nr 964/2003 ⁽²⁾ (edaspidi "esialgne määrus") 58,6 % suuruse lõpliku dumpinguvastase tollimaksu muu hulgas Hiina Rahvavabariigist (edaspidi "Hiinast") pärinevate rauast või terasest (välja arvatud roostevaba teras) toruliitmike (välja arvatud valatud toruliitmikud, äärikud ja keermestatud toruliitmikud) impordi suhtes, mille välisläbimõõt on kuni 609,6 mm ja mida kasutatakse pökk-keevitusel või muul otstarbel (edaspidi "toruliitmikud" või "vaatlusalone toode"), ning laiendas meetmeid Taiwanist lähetatud samade toruliitmike (välja arvatud kolme Taiwani äriühingu toodetud toruliitmikud) suhtes.
- (2) 2004. aasta detsembris laiendas nõukogu määrustega (EÜ) nr 2052/2004 ja (EÜ) nr 2053/2004 eespool nime-

- (5) Väideti, et see muutus kaubanduse struktuuris tulenes Hiinast pärinevate toruliitmike ümberlaadimisest Filipiinidel. Samuti väideti, et eelnimetatud tavale ei ole piisavat põhjendust ega muud majanduslikku õigustust peale selle, et Hiinast pärinevate toruliitmike suhtes on kehtestatud dumpinguvastased tollimaksud.

- (6) Lõpuks väitis taotluse esitaja ning esitas esmapilgul usutavad tõendid selle kohta, et Hiinast pärinevate toruliitmike suhtes kehtestatud dumpinguvastaste tollimaksude parandavat mõju kahjustatakse nii koguste kui hindade osas ning et eelnevalt Hiinast pärinevate toruliitmike puhul kindlaks määratud normaalväärtusega võrreldes toimub dumping.

⁽¹⁾ EÜT L 56, 6.3.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2117/2005 (ELT L 340, 23.12.2005, lk 17).

⁽²⁾ ELT L 139, 6.6.2003, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 355, 1.12.2004, lk 4.

⁽⁴⁾ ELT L 355, 1.12.2004, lk 9.

3. Algatamine

- (7) Komisjon algatas määrusega (EÜ) nr 1288/2005 ⁽¹⁾ (edaspidi "algatamismäärus") uurimise seoses väidetava kõrvalhoidmisega Hiinast pärinevate toruliitmike impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastastest meetmetest Filipiinidelt lähetatavate toruliitmike impordi kaudu, olenemata sellest, kas need deklareeritakse Filipiinidelt pärinevatena või mitte, ning tegi vastavalt algmääruse artikli 13 lõikele 3 ja artikli 14 lõikele 5 tolliasutustele kohustuseks registreerida alates 6. augustist 2005 Filipiinidelt lähetatavate toruliitmike import, olenemata sellest, kas need deklareeritakse Filipiinidelt pärinevatena või mitte.

4. Uurimine

- (8) Komisjon teavitas ametlikult Hiina ja Filipiinide ametiasutusi, tootjaid/eksportijaid, ühenduse teadaolevaid asjaga seotud importijaid ja ühenduse vastava tootmis-haru esindajaid uurimise algatamisest. Küsimustikud saadeti Hiina ja Filipiinide tootjatele/eksportijatele, samuti ühenduse importijatele, keda oli nimetatud taotluses või kes olid komisjonile teada uurimisest, mille tulemusena kehtestati Hiinast pärinevate toruliitmike impordi suhtes olemasolevad meetmed (edaspidi "esialgne uurimine"). Huvitatud isikutele anti võimalus teha oma seisukohad teatavaks kirjalikult ja taotleda asja arutamist algatusmääruses sätestatud tähtaja jooksul. Kõiki pooli teavitati, et koostööst hoidumise tagajärjeks võib olla algmääruse artikli 18 kohaldamine ja järelduste tegemine kättesaadavate andmete alusel.
- (9) Filipiinide eksportijalt/tootjalt ei saadud ühtki vastust küsimustikule, kuigi Filipiinide ametiasutused olid ühendust võtnud mitmete äriühingutega, kes võisid olla seotud toruliitmike tootmisega. Lisaks ei saadud vastuseid küsimustikule ka Hiina eksportijalt/tootjalt.
- (10) Kaks ühenduse importijat tegid koostööd ja vastasid küsimustikule.
- (11) Tehti kontrollkäigud järgmiste äriühingute valdustesse:

Importijad

— Valvorobica Industriale S.P.A., Itaalia,

— General Commercial & Industrial S.A., Kreeka.

5. Uurimisperiood

- (12) Uurimine viidi läbi ajavahemikus 1. juuli 2004 kuni 30. juuni 2005 (edaspidi "uurimisperiood"). Väidetava kaubandusstruktuuri muutuse uurimiseks koguti andmeid alates 2001. aastast kuni uurimisperioodi lõpuni.

B. UURIMISTULEMUSED

1. Üldkaalutlused/koostöö aste

- (13) Nagu on nimetatud põhjenduses 9, ei teinud ükski Hiina või Filipiinide tootja/eksportija uurimise käigus koostööd. Kolm Filipiinide äriühingut väitis, et nemad ei tooda ega ekspordi esialgses määruuses määratletud toruliitmikke, vaid ainult roostevabast terasest liitmikke ehk tooteid, mida käesolev uurimine ei hõlmanud. Seepärast tuli vastavalt algmääruse artiklile 18 järeldused Filipiinidelt ühendusse lähetatavate toruliitmike kohta osaliselt teha kättesaadavate andmete põhjal.

2. Vaatlusalune toode ja samasugune toode

- (14) Väidetava meetmetest kõrvalhoidmisega seotud vaatlusalune toode (nagu on määratletud esialgses uurimises) on põkk-keevitusel või muul otstarbel kasutatavad rauast või terasest (välja arvatud roostevaba teras) toruliitmikud (välja arvatud valatud toruliitmikud, äärikud ja keermestatud toruliitmikud), mille maksimaalne välisläbimõõt on kuni 609,6 mm ja mis praegu kuuluvad CN-koodide ex 7307 93 11 (TARICi kood 7307 93 11 95), ex 7307 93 19 (TARICi kood 7307 93 19 95), ex 7307 99 30 (TARICi kood 7307 99 30 95) ja ex 7307 99 90 (TARICi kood 7307 99 90 95) alla ning mis pärinevad Hiinast.
- (15) Kättesaadava teabe ning Filipiinide ametiasutuste esitatud andmete põhjal ning järgmises punktis kirjeldatud kaubandusstruktuuri muutumist arvestades tuleb vastupidi tõendite puudumisel järeldada, et Hiinast ühendusse eksporditavatel toruliitmikud ja Filipiinidelt ühendusse lähetatavatel toruliitmikud on samad füüsilised ja keemilised põhiomadused ning sama otstarve. Seetõttu tuleb neid käsitada samasuguste toodetena algmääruse artikli 1 lõike 4 tähenduses.

3. Kaubandusstruktuuri muutus

- (16) Kuna ükski Filipiinide äriühing ei teinud koostööd, tuli vastavalt algmääruse artiklile 18 määrata Filipiinidelt ühendusse eksporditud samasuguse toote maht ja väärtus kättesaadavate andmete põhjal. Seepärast kasutati Filipiinidelt ühendusse suunatud ekspordi koguste ja hindade kindlaksmääramisel Eurostati andmeid, mis olid kõige asjakohasemad kättesaadavad andmed.

⁽¹⁾ ELT L 204, 5.8.2005, lk 3.

Import ühendusse

	(tonnides)				
	2001	2002	2003	2004	Uurimispe-riood
Filipiinid	0	3	700	2 445	2 941
Hiina RV	1 324	772	677	1 153	1 411
Indoneesia	0	983	1 294	0	0
Sri Lanka	0	332	302	39	0
Kogu ELi import	17 422	15 111	16 085	16 050	18 900

Allikas: Eurostat

- (17) Nagu tabelist näha, kasvas toruliitmike import Filipiinidelt ühendusse 2001. aasta 0 tonnilt peaaegu 3 000 tonnini uurimisperioodi jooksul. Kõnealune import Filipiinidelt algas 2002. aastal, kui esialgne uurimine oli pooleli. 2003. aastal kasvas import Filipiinidelt märkimisväärselt, 700 tonnini. 2004. aastal import Filipiinidelt ühendusse rohkem kui kolmekordistus, kasvades 2 445 tonnini. Tuleb märkida, et pärast esialgsete dumpinguvastaste meetmete laiendamist Indoneesia ja Sri Lanka suhtes 2004. aasta detsembris lõppes import nendest riikidest täielikult. Impordi lõpp ühendusse Indoneesias ja Sri Lankast 2004. aastal langeb kokku Filipiinidelt pärineva impordi märkimisväärse kasvuga.

- (18) Samal ajal püsis eksport Hiinast Filipiinidele madalal, kuid stabiilsel tasemel.

Eksport Hiinast Filipiinidele

	(tonnides)				
	2001	2002	2003	2004	Uurimispe-riood
Filipiinid	466	604	402	643	694

Allikas: Hiina ekspordistatistika

- (19) Siiski tuleb märkida, et andmeid, mis on esitatud kaubandusstruktuuri muutuste kirjeldamiseks, eelkõige Hiinast Filipiinidele toimunud ekspordi kohta, tuleks vaadelda päritoludeklaratsioonide tõenäolise võltsimise kontekstis (vt põhjendus 22 tagapool) ning seetõttu ei pruugi need anda olukorrast täielikku ülevaadet.

- (20) Eespool esitatud andmetest saab järeldada, et kaubandusstruktuuri selged muutused on alguse saanud esialgse

uurimise lõppedes ning muutunud ilmseks pärast meetmete laiendamist samasuguse toote impordile Indoneesias ja Sri Lankast. Kaubandusstruktuuri muutus seisneb toruliitmike Filipiinidelt ühendusse impordi järsus suurenemises, eelkõige 2004. aastal ja uurimisperioodil, mis langeb kokku impordi lõppemisega kahest riigist, millele laiendati esialgseid meetmeid.

- (21) Eespool kirjeldatu põhjal on selge, et ajalise kokkulangevuse tõttu on Hiina eksport, mis laaditi ümber Indoneesias ja Sri Lankas, vähemalt osaliselt ümber suunatud Filipiinide kaudu, kui esialgseid dumpinguvastasteid meetmeid laiendati impordile Indoneesias ja Sri Lankast. Eelkõige toimus see 2004. aastal ja uurimisperioodil.

4. Ebapiisav põhjendus või muu majanduslik õigustus

- (22) Nagu juba eelnevalt nimetatud põhjenduses 9, ei teinud ükski Filipiinide tootja/eksportija uurimise käigus koostööd. Lisaks ei leitud uurimise käigus tõendeid, et mõni selline tootja tegelikkuses eksisteeriks. Uurimise ajal kogutud tõendid näitavad, et mõnedel juhtudel on toruliitmike tootjaks märgitud Filipiinide äriühingud, kes on väitnud, et ei ole kunagi samasuguse toote tootmisega tegelnud. Seda kinnitab teave dumpinguvastase uurimise algatamise taotluses, nt pakkumised potentsiaalsetele importijatele, kus on ettepanek päritoludokumente võlt-sida.

- (23) Teabe põhjal, millele viidatakse põhjendustes 17 ja 20, võib järeldada, et Hiinas toodetud toruliitmike import, mis suunati aastatel 2002–2004 ühendusse Indoneesia ja Sri Lanka kaudu, on olnud suures osas ümber suunatud Filipiinide kaudu alates aastast 2003 kuni uurimisperioodi lõpuni.

- (24) Kuigi vaatlusaluse toote Hiinast Filipiinidele impordi maht ei ulatunud kaugeltki Filipiinidelt ühendusse saadetud impordi mahu kasvuni (vt põhjendus 18 eespool), tuleb Filipiinidelt ühendusse suunatud ekspordi järsku kasvu vaadata ka päritoludeklaratsioonide võltsimise tõendite (vt põhjendus 22 eespool), toruliitmike tootvate õigete Filipiini tootjate puudumise ja Sri Lankast ja Indoneesias ühendusse suunatud ekspordi vähenemise kontekstis. Kõik need elemendid koos selgitavad täheldatud kaubandusstruktuuri muutuse majandusliku õigustuse puudumist.

- (25) Ükski Filipiinide ega Hiina eksportiv tootja ei teinud koostööd, seepärast järeldatakse vastupidiste tõendite puudumisel, et kuna kaubandusstruktuuri muutus toimus samal ajal, kui oli käimas uurimine, mille tulemusena laiendati esialgseid meetmeid Indoneesia ja Sri Lanka impordi suhtes, tulenes kõnealune muutus kehtestatud dumpinguvastastest tollimaksust ning sellel ei olnud muud piisavat põhjendust ega majanduslikku õigustust algmääruse artikli 13 lõike 1 kolmandas lauses määratletud tähenduses.

5. Tollimaksu parandava mõju kahjustamine samasuguse toote hindade ja/või koguste osas

- (26) Põhjenduses 17 esitatud kaubavoogude analüüsi põhjal võib järeldada, et esinesid selged kvantitatiivsed muutused toruliitmike impordis ühendusse. Filipiinidelt pärinevana deklareeritud import oli ühenduse turul kuni 2003. aasta juunini tühine. Pärast nimetatud kuupäeva ilmus äkitselt välja Filipiinidelt pärinev import, mis kasvas kiiresti 2 941 tonnini uurimisperioodi jooksul. See kogus moodustab 3 % ühenduse tarbimisest, mis on arvatud taotluse esitajate esitatud tootmisnäitajate ja Eurostati impordiandmete põhjal. Seetõttu on selge, et selline kaubavoogude märgatav muutumine on kahjustanud dumpinguvastaste meetmete parandavat mõju ühenduse turule imporditud koguste osas.
- (27) Koostöö ja vastupidiste tõendite puudumisel selgus Filipiinidelt saadavate toodete hindade puhul Eurostati andmetest, et Filipiinidelt tuleva impordi keskmised ekspordihinnad uurimisperioodil olid madalamad kui Hiina jaoks esialgse uurimise käigus kindlaks määratud keskmised ekspordihinnad. On tehtud kindlaks, et Filipiinidelt lähetatava impordi hinnad on umbes kolmandiku võrra madalamad kui Hiinast pärineva impordi hinnad nii 2004. aastal kui ka uurimisperioodil. Lisaks leiti, et Filipiinide keskmised impordihinnad olid allpool esialgses uurimises kindlaks määratud kahju kõrvaldamist võimaldavat ühenduse hinnataset. Seega on kahjustatud kehtestatud dumpinguvastase tollimaksu parandavat mõju hindade osas. Üksikasjalikud andmed on esitatud järgmises tabelis.

	(Eurot/kg)	
	2004	Uurimisperiood
Filipiinid	0,97	1,07
Hiina	1,57	1,50
Vahe	– 38 %	– 29 %

- (28) Eespool esitatu põhjal järeldatakse, et kaubandusvoogude muutus koos Filipiinide väga madalate hindadega

ekspordi järsu kasvuga on kahjustanud dumpinguvastaste meetmete parandavat mõju nii samasuguste toodete hindade kui ka koguste osas.

6. Tõendid dumpingu kohta võrreldes eelnevalt samasuguse toote suhtes kindlaks määratud normaalväärtustega

- (29) Selleks et teha kindlaks, kas seoses vaatlusaluste toodete ekspordiga Filipiinidelt ühendusse esines uurimisperioodil dumpingut, kasutati vastavalt algmääruse artiklile 18 Eurostati andmetel põhinevaid ekspordihindu.
- (30) Vastavalt algmääruse artikli 13 lõikele 1 võrreldi neid ekspordihindu eelnevalt samasugusele tootele kehtestatud normaalväärtusega. Esialgse uurimise käigus leiti, et Tai on Hiinaga sobiv turumajanduslik võrdlusriik normaalväärtuse kindlakstegemiseks.
- (31) Normaalväärtuse ja ekspordihinna õiglase võrdluse huvides võeti kohanduste näol nõuetekohaselt arvesse erinevusi, mis mõjutavad hindu ja hindade võrreldavust. Need kohandused tehti transpordikulude suhtes taotluses sisalduva teabe põhjal vastavalt algmääruse artikli 2 lõikele 10.
- (32) Kui vastavalt algmääruse artikli 2 lõikele 11 võrreldi esialgse uurimise käigus kindlaks määratud kaalutud keskmist normaalväärtust ja käesoleva uurimisperioodi kaalutud keskmisi ekspordihindu, väljendatuna protsendimäärana CIF-hinnast ühenduse piiril ilma tollimakse tasumata, näitas see Filipiinidelt lähetatavate toruliitmike impordi dumpinguhindadega. Kindlaksmääratud dumpingumarginaal, väljendatuna protsendimäärana CIF-hinnast ühenduse piiril ilma tollimakse tasumata, oli 60 %.

C. MEETMED

- (33) Võttes arvesse eespool kirjeldatud meetmetest kõrvalehoidmist algmääruse artikli 13 lõike 1 kolmandas lauses määratletud tähenduses ja vastavalt algmääruse artikli 13 lõike 1 esimesele lausele, tuleks Hiinast pärinevate toruliitmike impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastaseid meetmeid laiendada Filipiinidelt saadatud samadele toodetele, olenemata sellest, kas need deklareeritakse Filipiinidelt pärinevatena või mitte.

- (34) Laiendatav tollimaks peaks olema esialgse määruse artikli 1 lõikes 2 kehtestatud tollimaks.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

- (35) Vastavalt algmääruse artikli 13 lõikele 3 ja artikli 14 lõikele 5, kus sätestatakse, et registreeritud impordi suhtes kohaldatakse meetmeid alates registreerimise kuupäevast, tuleks sisse nõuda dumpinguvastane tollimaks Filipiinidelt saadetud toruliitmike impordilt, mis saabused ühendusse ja registreeriti vastavalt algatamismäärusele.

1. Lõplikku dumpinguvastast tollimaksu, mis on kehtestatud määrusega (EÜ) nr 964/2003 selliste Hiina Rahvabariigist pärinevate ja CN-koodide ex 7307 93 11 (TARICi kood 7307 93 11 99), ex 7307 93 19 (TARICi kood 7307 93 19 99), ex 7307 99 30 (TARICi kood 7307 99 30 98) ja ex 7307 99 90 (TARICi kood 7307 99 90 98) alla kuuluvate rauast või terasest (välja arvatud roostevaba teras) toruliitmike (välja arvatud valatud toruliitmikud, äärikud ja keermestatud toruliitmikud) impordi suhtes, mille välisläbimõõt on kuni 609,6 mm ja mida kasutatakse pökk-keevitusel või muul otstarbel, laiendatakse selliste Filipiinidelt saadetud ja CN-koodide ex 7307 93 11 (TARICi kood 7307 93 11 95), ex 7307 93 19 (TARICi kood 7307 93 19 95), ex 7307 99 30 (TARICi kood 7307 99 30 95) ja ex 7307 99 90 (TARICi kood 7307 99 90 95) alla kuuluvate rauast või terasest (välja arvatud roostevaba teras) toruliitmike (välja arvatud valatud toruliitmikud, äärikud ja keermestatud toruliitmikud) impordi suhtes, mille välisläbimõõt on kuni 609,6 mm ja mida kasutatakse pökk-keevitusel või muul otstarbel, olenemata sellest, kas need deklareeritakse Filipiinidelt pärinevatena või mitte.

- (36) Kuigi käesoleva uurimise käigus ei tuvastatud Filipiinidel ühtegi tõelist toruliitmike ühendusse eksportijat või ei teatanud nad endast komisjonile, peavad uued eksportivad tootjad, kes kavatsevad esitada taotluse laiendatud tollimaksust vabastamiseks vastavalt algmääruse artikli 13 lõikele 4, täitma küsimustiku selleks, et võimaldada komisjonil kindlaks määrata, kas vabastus on põhjendatud. Sellise vabastuse võib anda näiteks pärast asjaomase toote turuolukorra, tootmisvõimsuse ja tootmisvõimsuse rakendatuse, hanke- ja müügitegevuse, piisava nõuetekohase põhjenduse või majandusliku õigustuse tegevuse tõenäosuse ja dumpingu tõendite hindamist. Tavaliselt teeb komisjon ka kontrollkäigu kohapeale. Taotlus tuleb viivitamata saata komisjonile koos kogu asjakohase teabega, eelkõige võimalike muudatustega ettevõtja tootmise ja müügiga seotud tegevuses.

2. Käesoleva artikli lõikega 1 laiendatud tollimaks nõutakse sisse määruse (EÜ) nr 1288/2005 artikli 2 ja määruse (EÜ) nr 384/96 artikli 13 lõike 3 ja artikli 14 lõike 5 kohaselt registreeritud impordilt.

3. Kohaldatakse kehtivaid tollimaksualaseid sätteid.

Artikkel 2

- (37) Importijatele võidakse siiski võimaldada registreerimist ja meetmetest vabastamist, kui nende import pärineb eksportivatelt tootjatelt, kellele on antud selline vabastus, ja vastavalt algmääruse artikli 13 lõikele 4.

1. Artikli 1 alusel laiendatud tollimaksust vabastamise taotlused esitatakse kirjalikult ühes Euroopa Liidu ametlikest keeltest ja neile peab alla kirjutama taotlejat esindama volitatud isik. Taotlus tuleb saata järgmisel aadressil:

- (38) Kui vabastus on põhjendatud, teeb komisjon pärast nõuandekomiteega konsulteerimist ettepaneku käesolevat määrust vastavalt muuta. Seejärel jälgitakse kõiki vabastuse saanud ettevõtjaid, et tagada määruuses sätestatud tingimuste täitmine.

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate B
J-79 5/16
B-1049 Brussels
Faks: (32 2) 295 65 05.

D. MENETLUS

- (39) Huvitatud isikuid teavitati olulistest faktidest ja kaalutlustest, mille põhjal nõukogu kavatses teha ettepaneku kehtiva lõpliku dumpinguvastase tollimaksu laiendamise kohta, ja neile anti võimalus arvamust avaldada. Ei saadud ühtki märkust, mille tõttu oleks tulnud eespool esitatud järeldusi muuta,

2. Komisjon võib pärast konsulteerimist nõuandekomiteega lubada oma otsusega vabastada käesoleva määruse artikliga 1 laiendatud tollimaksust impordi, mille puhul on tõendatud, et ei hoita kõrvale määrusega (EÜ) nr 964/2003 kehtestatud dumpinguvastast tollimaksust, ning teha ettepaneku käesolevat määrust vastavalt muuta.

Artikkel 3

Toll peab lõpetama impordi registreerimise, mis on sätestatud vastavalt määruse (EÜ) nr 1288/2005 artiklile 2.

Artikkel 4

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Luxembourg, 27. aprill 2006

Nõukogu nimel

eesistuja

L. PROKOP

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 656/2006,**28. aprill 2006,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 3223/94 puu- ja köögivilja impordikorra üksikasjalike eeskirjade kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 3223/94 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tule-mustele kriteeriumid, mille alusel komisjon kehtestab kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importi-

misel käesoleva määruse lisas sätestatud toodete ja ajava-hemike puhul.

- (2) Kooskõlas eespool nimetatud kriteeriumidega tuleb kehtestada kindlad impordiväärtused käesoleva määruse lisas sätestatud tasemetel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 3223/94 artiklis 4 osutatud kindlad impordi-väärtused kehtestatakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 29. aprillil 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 28. aprill 2006

*Komisjoni nimel**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

J. L. DEMARTY

⁽¹⁾ EÜT L 337, 24.12.1994, lk 66. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 386/2005 (ELT L 62, 9.3.2005, lk 3).

LISA

Komisjoni 28. aprilli 2006. aasta määrusele, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)		
CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	052	87,3
	204	100,2
	212	139,0
	999	108,8
0707 00 05	052	103,7
	999	103,7
0709 90 70	052	82,4
	204	43,9
	999	63,2
0805 10 20	052	37,7
	204	36,6
	212	51,7
	220	47,0
	624	56,4
	999	45,9
0805 50 10	508	30,4
	624	50,0
	999	40,2
0808 10 80	388	80,1
	400	125,1
	404	101,7
	508	81,0
	512	79,9
	524	68,2
	528	91,4
	720	93,1
	804	101,7
	999	91,4
0808 20 50	388	91,2
	512	78,6
	524	29,4
	528	75,4
	720	50,1
	804	134,0
	999	76,5

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määrmuses (EÜ) nr 750/2005 (ELT L 126, 19.5.2005, lk 12). Kood 999 tähistab "muud päritolu".

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 657/2006,**10. aprill 2006,****millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 999/2001 Ühendkuningriigi osas ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu otsus 98/256/EÜ ning otsused 98/351/EÜ ja 1999/514/EÜ****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2001. aasta määrust (EÜ) nr 999/2001, millega sätestatakse teatavate transmissiivsete spongioossete entsefalopaatiate vältimise, kontrolli ja likvideerimise eeskirjad, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 23,

võttes arvesse nõukogu 26. juuni 1990. aasta direktiivi 90/425/EMÜ, milles käsitletakse ühendusesiseses kaubanduses teatavate elusloomade ja toodete suhtes seoses siseturu väljakujundamisega kohaldatavaid veterinaar- ja zootehnilisi kontrole, ⁽²⁾ eriti selle artikli 10 lõiget 4,

võttes arvesse nõukogu 11. detsembri 1989. aasta direktiivi 89/662/EMÜ veterinaarkontrollide kohta ühendusesiseses kaubanduses seoses siseturu väljakujundamisega, ⁽³⁾ eriti selle artikli 9 lõiget 4,

võttes arvesse nõukogu 16. märtsi 1998. aasta otsust 98/256/EÜ erakorraliste kaitsemeetmete kohta veiste spongioosse entsefalopaatia suhtes ning otsuse 94/474/EÜ muutmise ja otsuse 96/239/EÜ ⁽⁴⁾ kehtetuks tunnistamise kohta ja eriti selle artikli 6 lõiget 5,

ning arvestades järgmist:

- (1) Otsus 98/256/EÜ jäetakse määruse (EÜ) nr 999/2001 XI lisa alusel üleminekumeetmena jõusse.
- (2) Otsusega 98/256/EÜ keelatakse eksportida Ühendkuningriigist pärit elusveiseid ja tooteid, mis on saanud Ühendkuningriigis tapetud veistest ja võivad sattuda inimeste või loomade toiduahelasse või on mõeldud kasutamiseks

kosmeetika- või ravivahendites või farmaatsiatoodetes. Kuupäevapõhise eksportimise skeemi (DBES) kohaselt on lubatud mõned erandid, eriti veiseliha ja veiselihatoodete ekspordi puhul.

- (3) Kaks tingimust, mis tulid täita enne Ühendkuningriigi suhtes kehtestatud embargo võimaliku tühistamise kavandamist, olid järgmised: transmissiivse spongioosse entsefalopaatia (BSE) esinemissagedus vähem kui 200 juhtumit miljoni täiskasvanud veise kohta ning positiivne järeldus Veterinaar- ja Toiduameti (FVO) inspekteerimise põhjal, et Ühendkuningriigis on jõustatud BSE kontrollimised ja et Ühendkuningriik on valmis järgima ühenduse õigustikku eriti veiste identifitseerimise, registreerimise ja kontrollimise osas.

- (4) Maailma Loomatervishoiu Organisatsiooni (OIE) 2003. aasta maikuisel istungjärgul muudeti kriteeriume mõõduka riskiga (kategooria 4) ja suure riskiga (kategooria 5) riikide vahelise piirjoone määramiseks. Aktiivset järelevalvet teostavate riikide jaoks määrati piiriks BSE esinemissagedus 200 juhtumit miljoni täiskasvanud looma kohta populatsioonis.

- (5) Kuna Ühendkuningriigis oli BSE esinemissagedus lähemalt 200-le ja seepärast ei peaks asjaomast riiki enam kauem Maailma Loomatervishoiu Organisatsiooni suure riskiga riigina käsutama, palus Ühendkuningriik 2003. aasta juunis luba kaubandustegevuseks samade eeskirjade alusel, mis kehtivad teistele liikmesriikidele. Nimetatud taotluse toetuseks esitas Ühendkuningriik dokumendid absoluutse esinemissageduse hinnangutega, mis põhinesid Ühendkuningriigis kehtiva osalise katsetamise režiimi tulemustel.

- (6) Euroopa Toiduohutusameti (EFSA) bioloogiliste ohtude teaduskomisjoni 21. aprilli 2004. aasta arvamuses, kuivõrd on teaduslikult põhjendatud Ühendkuningriigi ettepanek muuta kuupäevapõhise eksportimise skeemi ja üle-30-kuu-reeglit, on järeldatud, et Ühendkuningriigis enne 1. augustit 1996 sündinud või kasvatatud veised ei tohi sattuda inimeste või loomade toiduahelasse, kuna BSE esinemissagedus selles rühmas on suurem. Pärast nimetatud kuupäeva sündinud kariloomade kohta on arvamuses järeldatud, et BSE oht tarbijatele on teiste liikmesriikidega võrreldes samal tasemel. Alates 1996. aasta 1. augustist keelati Ühendkuningriigis kõigi imetajate liha ja kondijahu kasutamine mis tahes põllumajandusloomade söödas.

⁽¹⁾ EÜT L 147, 31.5.2001, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 339/2006 (ELT L 55, 25.2.2006, lk 5).

⁽²⁾ EÜT L 224, 18.8.1990, lk 29. Direktiivi on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2002/33/EÜ (EÜT L 315, 19.11.2002, lk 14).

⁽³⁾ EÜT L 395, 30.12.1989, lk 13. Direktiivi on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2004/41/EÜ (ELT L 157, 30.4.2004, lk 33).

⁽⁴⁾ EÜT L 113, 15.4.1998, lk 32. Otsust on viimati muudetud komisjoni otsusega 2002/670/EÜ (EÜT L 228, 24.8.2002, lk 22).

- (7) 12. mail 2004 avaldas EFSA oma arvamuse mõõduka riski staatuse kohta. Kõnealusest arvamusest järeldeb, et 2004. aasta juuli ja detsembri vahel peaks BSE esinemissagedus Ühendkuningriigis vähenema alla 200. EFSA üldkoosolekul 9. ja 10. märtsil 2005 jõuti järeldusele, et 2004. aasta teise poolaasta järelevalveandmed kinnitasid EFSA 2004. aasta maikuus esitatud järeldusi ning et vastavalt Maailma Loomatervishoiu Organisatsiooni klassifikatsioonile võib Ühendkuningriiki pidada mõõduka riski staatusega riigiks, arvestades BSE esinemissagedust kogu Ühendkuningriigi veisekarjas.
- (8) 19. juulil 2004 avaldas Maailma Loomatervishoiu Organisatsioon aruande inspeksioonireisist Suurbritanniasse ja Põhja-lirimaale 26. aprillist 7. maini 2004, mille käigus vaadati üle BSE vastu võetud kaitsemeetmed. Aruandes jõuti järeldusele, et Põhja-lirimaal kasutatav süsteem on suures osas rahuldav, kuid mitmes Suurbritannia osas täheldati puudusi, mis vajavad parandamist.
- (9) 28. septembril 2005 avaldas Maailma Loomatervishoiu Organisatsioon aruande inspekteerimisreisist Suurbritanniasse 6. kuni 15. juunini 2005, mille käigus vaadati üle seal BSE vastu võetud kaitsemeetmed. Järeldusele näitas, et enamikus piirkondades oli toimunud rahuldav edasimineku.
- (10) 7. novembril 2005 asendas Ühendkuningriik üle-30-kuureegli reeglina "enne 1996. aastat". Enne 1. augustit 1996 sündinud veised kõrvaldatakse lõplikult inimeste ja loomade toiduahelast. Alates 2004. aasta oktoobrist kohaldatakse Ühendkuningriigis pärast 31. juulit 1996 sündinud veiste populatsiooni puhul sama seireprogrammi nagu teistes liikmesriikides. Praegu loomadele rakendatavat seireprogrammi, mis on osa komisjoni 19. aprilli 1996. aasta määrusega (EÜ) nr 716/96 (veiseliha-turu erakorraliste toetusmeetmete kasutuselevõtu kohta Ühendkuningriigis) ⁽¹⁾ ette nähtud hävitamiskavast, tuleks muuta.
- (11) Veisekarja mõõduka riski staatust ja Maailma Loomatervishoiu Organisatsiooni soodsaid inspekteerimisaruandeid arvestades võib tühistada veiste ja veiselihatoodete BSEga seotud kaubanduspiirangud.
- (12) Embargo tühistamise tingimused täideti täielikult 15. juuniks 2005, Maailma Loomatervishoiu Organisatsiooni Suurbritannia inspekteerimisreisi lõppkuupäevaks. Seepärast peaks käesoleva määruse mõju liha ja tapetud loomade lihast saadud muude toodete osas piirduma liha ja toodetega, mis on saadud pärast kõnealust kuupäeva tapetud loomade lihast.
- (13) Seepärast tuleks otsus 98/256/EÜ kehtetuks tunnistada ja määruks (EÜ) nr 999/2001 sätestatud eeskirjad peaksid saama täielikult kohaldatavateks.
- (14) Komisjoni otsuse 2005/598/EÜ ⁽²⁾ kohaselt on Ühendkuningriigil keelatud viia turule enne 1. augustit 1996 Ühendkuningriigis sündinud või kasvatatud veistest saadud tooteid. Samamoodi peaks Ühendkuningriik tagama, et enne 1. augustit 1996 Ühendkuningriigis sündinud või kasvatatud veiseid ei lähetata tema territooriumilt teistesse liikmesriikidesse või kolmandatesse riikidesse.
- (15) Määruse (EÜ) nr 999/2001 kohaselt peetakse ohtlikuks materjaliks üle 24 kuu vanuste veiste selgroogu. Ühendkuningriigile on tehtud erand, mis lubab kasutada alla 30 kuu vanuste veiste selgroogu. Lisaks sellele on kõnealuse määrusega Ühendkuningriigi jaoks kehtestatud ohtlike materjalide üksikasjalik loetelu.
- (16) Pärast praeguste piirangute kõrvaldamist peaks Ühendkuningriigis kehtima samasugune veiste selgroo eemaldamise vanusepiirang ja samasugune ohtlikuks tunnistatud materjalide loend, mida kohaldatakse teistes liikmesriikides. Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 999/2001 vastavalt muuta.
- (17) Arvestades selgroo kui ohtlikuks tunnistatud materjali eemaldamise vanusepiirangu praegust erinevust Ühendkuningriigis ja teistes liikmesriikides, ei tuleks käesoleva määruse vahetut mõju kontrolli huvides kohaldada veiste selgroo suhtes, mis on saadud Ühendkuningriigis pärast 31. juulit 1996 sündinud või kasvatatud ja enne käesoleva määruse jõustumist tapetud veistelt. Sellist selgroogu ja sellest saadud tooteid ei tuleks Ühendkuningriigist teistesse liikmesriikidesse või kolmandatesse riikidesse lähetada.
- (18) Ühenduse õigusaktide selguse ja järjekindluse huvides tuleb tunnistada kehtetuks komisjoni 29. mai 1998. aasta otsus 98/351/EÜ, millega määratakse kindlaks kuupäev, millal võib Põhja-lirimaalt alustada eksporditavate karjade sertifitseerimise skeemi alusel veiselihatoodete saatmist vastavalt nõukogu otsuse 98/256/EÜ ⁽³⁾ artikli 6 lõikele 5, ja komisjoni 23. juuli 1999. aasta otsus 1999/514/EÜ, millega määratakse kindlaks kuupäev, millal võib Ühendkuningriigist alustada kuupäevapõhise ekspordiskeemi alusel veiselihatoodete saatmist vastavalt nõukogu otsuse 98/256/EÜ ⁽⁴⁾ artikli 6 lõikele 5.

⁽¹⁾ EÜT L 99, 20.4.1996, lk 14. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2109/2005 (ELT L 337, 22.12.2005, lk 25).

⁽²⁾ ELT L 204, 5.8.2005, lk 22.

⁽³⁾ EÜT L 157, 30.5.1998, lk 110.

⁽⁴⁾ EÜT L 195, 28.7.1999, lk 42.

(19) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

Artikkel 2

Otsused 98/256/EÜ, 98/351/EÜ ja 1999/514/EÜ tunnistatakse kehtetuks.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 999/2001 III ja XI lisa muudetakse käesoleva määruse lisa kohaselt.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. aprill 2006

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Markos KYPRIANOU

LISA

Määruse (EÜ) nr 999/2001 III ja XI lisa muudetakse järgmiselt.

1. III lisa A-osa I peatüki punkt 4 asendatakse järgmisega:

“4. Vastavalt määrusele (EÜ) nr 716/96 hävitamiseks ostetud loomade seire

Kõiki ajavahemikul 1. augustist 1995 kuni 1. augustini 1996 sündinud loomi, kes on tapetud seoses hävitamisega vastavalt määrusele (EÜ) nr 716/96, kontrollitakse veiste spongioosse entsefalopaatia suhtes.”

2. XI lisa muudetakse järgmiselt:

a) A-osa punktid 1 ja 2 asendatakse järgmisega:

“1. Ohtlikuks tunnistatud materjalina käsitatakse järgmisi kudesid:

- i) üle 12 kuu vanuste veiste kolju, välja arvatud alalõug, kuid kaasa arvatud aju ja silmad, ning üle 12 kuu vanuste veiste seljaaju, lüüsammas, välja arvatud sabalülid, kaela-, rinna- ja nimmelülide oga- ja ristjätked, ristluu mediaanne hari ja tiivad, kuid kaasa arvatud üle 24 kuu vanuste veiste spinaalganglionid, ning mis tahes vanuses veiste mandlid, soolestik kaksteistsõrmiksoolest kuni pärasooleni ning soolekese;
- ii) üle 12 kuu vanuste või igemest väljunud jäävlõikehambaga lammaste ja kitsede kolju, sealhulgas aju ja silmad, mandlid ja seljaaju ja igas vanuses lammaste ja kitsede põrn ja niudesool;

Veiste selgroo eemaldamiseks alapunktis i kehtestatud vanust võib kohandada käesoleva määruse muutmise teel, võttes aluseks III lisa A peatüki I osas kehtestatud BSE seire tulemuste alusel määratava BSE esinemise statistilise tõenäosuse ühenduse veiste vastavate vanuserühmade puhul.

2. Erandina punkti 1 alapunkti i või artikli 24 lõikes 2 osutatud korras teha otsuse võimaldada selgroo ja spinaalganglionide kasutamist veiste puhul:

- a) kes on sündinud, kasvatatud ja tapetud liikmesriikides, mille puhul on teaduslikus hinnangus kinnitatud, et BSE esinemine sealsetel veistel on väga ebatõenäoline või ebatõenäoline, kuid mitte välistatud; või
- b) kes on sündinud pärast imetajatelt pärit valgu mäletsejalistele söötmise keelu jõustumise kuupäeva liikmesriikides, kus sündinud loomadel on leitud BSE, või mille puhul on teaduslikus hinnangus kinnitatud, et BSE esinemine sealsetel veistel on tõenäoline.

Seda erandit võib eelnevalt esitatud ja hinnatud tõendite põhjal kohaldada Rootsi puhul. Teised liikmesriigid võivad taotleda nimetatud erandit juhul, kui nad esitavad komisjonile vastavalt punkti a või b kohta vaieldamatud tõendid.

Liikmesriigid, mille puhul kohaldatakse nimetatud erandit, tagavad lisaks III lisa A peatüki I jaos sätestatud tingimustele, et üht X lisa C peatüki punktis 4 loetletud heakskiidetud kiirtesti kohaldatakse kõikide üle 30 kuu vanuste veiste puhul:

- i) kes on surnud põllumajandusettevõttes või vedamisel, kuid keda ei ole tapetud inimtoiduks, välja arvatud need surnud loomad, kes asuvad liikmesriikide nendes kõrvalistes väheseloomade arvuga piirkondades, kus BSE esinemine on ebatõenäoline;
- ii) kes on tapetud inimtoiduks.

Komisjoni eksperdid võivad läbi viia kohapealseid kontrolle, et kooskõlas artikliga 21 kontrollida esitatud tõendusmaterjale.”

b) D-osa muudetakse järgmiselt:

i) punkt 1 jäetakse välja.

ii) Lisatakse punkt 5:

- “5. a) Ilma et see piiraks komisjoni otsuse 2005/598/EÜ kohaldamist, tagab Ühendkuningriik, et enne 1. augustit 1996 tema territooriumil sündinud või kasvatatud veiseid ei lähetata tema territooriumilt teistesse liikmesriikidesse või kolmandatesse riikidesse.
- b) Ühendkuningriik tagab, et liha ja lihatooted, mis on saadud pärast 31. juulit 1996 Ühendkuningriigis sündinud või kasvatatud ning enne 15. juunit 2005 tapetud veistelt, ei lähetata tema territooriumilt teistesse liikmesriikidesse ja kolmandatesse riikidesse.
- c) Ühendkuningriik tagab, et selgroog, mis on saadud pärast 31. juulit 1996 Ühendkuningriigis sündinud või kasvatatud ning enne käesoleva määruse jõustumist tapetud veistelt, ja sellisest selgroost saadud tooteid ei lähetata tema territooriumilt teistesse liikmesriikidesse ja kolmandatesse riikidesse.”
-

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 658/2006,**27. aprill 2006,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 795/2004, millega kehtestatakse nõukogu määruses (EÜ) nr 1782/2003 sätestatud ühtse otsemaksete kava üksikasjalikud rakenduseeskirjad**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

sesse reservi jäävaid summasid ei vajata enam edasiste juhtude katmiseks. Sellisel juhul peaks liikmesriigil olema luba kõikide toetuseõiguste ühikuväärtust proportsionaalselt suurendada.

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1782/2003, millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks ning muudetakse määruseid (EMÜ) nr 2019/93, (EÜ) nr 1452/2001, (EÜ) nr 1453/2001, (EÜ) nr 1454/2001, (EÜ) nr 1868/94, (EÜ) nr 1251/1999, (EÜ) nr 1254/1999, (EÜ) nr 1673/2000, (EMÜ) nr 2358/71 ja (EÜ) nr 2529/2001, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 60 lõiget 2, artikli 145 punkte c ja d ning punkti d alapunkti b ja artiklit 155,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 21. aprilli 2004. aasta määrusega (EÜ) nr 795/2004, millega kehtestatakse nõukogu määruses (EÜ) nr 1782/2003 (millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks) sätestatud ühtse otsemaksete kava üksikasjalikud rakenduseeskirjad, ⁽²⁾ kehtestatakse ühtse otsemaksete kava rakendamiseeskirjad alates 2005. aastast.
- (2) Kõnealuse kava halduslik ja tegevuslik rakendamine riigi tasandil on näidanud vajadust kava mõnede aspektide veelgi üksikasjalikumate eeskirjade ning olemasolevate eeskirjade teatavate aspektide selgitamise ja kohandamise järele.
- (3) Määruses (EÜ) nr 1782/2003, mida on muudetud määrusega (EÜ) nr 319/2006, on määratletud eeskirjad, mis käsitlevad suhkrupeedi, suhkruroo ja siguri puhul toodanguga sidumata toetust ning toetuse lisamist ühtsesse otsemaksete kavasse. Seetõttu tuleks vastu võtta asjaomased üksikasjalikud eeskirjad. Kõnealused üksikasjalikud eeskirjad peaksid järgima määruses (EÜ) nr 795/2004 oliiviõli, tubaka, puuvilla ja humala suhtes sätestatud.
- (4) Määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikli 42 kohaldamine kõikide ühtsesse otsetoetuste kavasse lisatud sektorite suhtes pärast esimest kohaldamisaastat võib viia olukorran, kus pärast võrdlussummade jaotamist riiklikust reservist kõnealuses artiklis sätestatud juhtudel kõnealu-

- (5) Määruse (EÜ) nr 795/2004 artiklis 21 on sätestatud üksikasjalikud eeskirjad põllumajandustootjatele, kes investeerisid tootmisvõimsusesse või rentisid pikemaks ajaks maad. Kõnealuseid sätteid tuleb kohandada, et võtta arvesse eriolukorda suhkrusektori põllumajandustootjate puhul, kes tegid eespool märgitud investeeringuid või sõlmisid pikaajalisi rendilepinguid enne nõukogu 20. veebruari 2006. aasta määruse (EÜ) nr 318/2006 (suhkrusektori turgude ühise korralduse kohta) ⁽³⁾ jõustumist.
- (6) Kogemused näitavad, et on vaja täpsustada kuupäevad, mil toetuseõigused peavad ühtse otsemaksete kava raames toetust taotleva põllumajandustootja valduses olema.
- (7) Toetuseõiguste üleandmise eeskirju tuleks täpsustada, et võimaldada üleandmist pädevale asutusele saadetud üleandmise teatistes ette nähtud kuupäeval, välja arvatud juhul, kui pädev asutus on üleandmise vastu ja teavitab üleandjat sellest liikmesriigi kehtestatud ajavahemiku jooksul.
- (8) Määruse (EÜ) nr 795/2004 artiklit 48c tuleb kohandada nende liikmesriikide puhul, kes juba alustasid ühtse otsetoetuste kava kohaldamist 2005. aastal.
- (9) Suhkru võrdlussummade lisamine ühtsesse otsemaksete kavasse otsustati nõukogu 20. veebruari 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 319/2006, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1782/2003, millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks. Liikmesriikidel on seetõttu väga vähe aega, et kõnealuse lisamise nõuetele vastamiseks vajalikke meetmeid võtta. Tuleks võtta meetmeid, et tagada sujuv üleminek vanadelt suhkruga seonduvatelt kavadelt ühtsele otsemaksete kavale. Eelkõige tuleks tagada, et põllumajandustootjad võiksid kasutada oma õigusi mõistliku tähtaja jooksul. Kui võib juhtuda, et seda ei saa täita, peaksid liikmesriigid pakkuma määruses (EÜ) nr 1782/2003 sätestatud tähtaegade kohaldamise pikendust.

⁽¹⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 319/2006 (ELT L 58, 28.2.2006, lk 32).

⁽²⁾ ELT L 141, 30.4.2004, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2183/2005 (ELT L 347, 30.12.2005, lk 56).

⁽³⁾ ELT L 58, 28.2.2006, lk 1.

- (10) Selleks et vältida määruse (EÜ) nr 1782/2003 VIII lisas viidatud riiklike ülemmäärade ületamisel lineaarse vähendusprotsendi teistkordset kohaldamist võrdlussummade suhtes suhkrusektoris, on asjakohane selgitada kõnealuse määruse artikli 41 lõike 2 kohaldamist.
- (11) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikli 42 lõikele 1 tuleb riiklikku reservi uuendada kõigi võrdlussummade lineaarse vähendamise teel. Tuleb kehtestada eeskirjad, et selgitada, kuidas peaksid toimima liikmesriigid, kes kohaldasid ühtset otsemaksete kava juba 2005. aastal, seoses suhkrupeedi-, suhkruroo ja siguri võrdlussummade lisamisega riikliku reservi uuendamisse.
- (12) Määruse (EÜ) nr 795/2004 artiklis 48d sätestatud erieeskirju tuleb suhkrupeedi-, suhkruroo- ja siguritoetuse lisamiseks laiendada.
- (13) Määruse (EÜ) nr 795/2004 artiklis 49a sätestatud kuupäevadega seoses tuleb suhkrupeedi-, suhkruroo- ja siguritoetuse lisamist arvestades määrata uus tähtaeg, mil liikmesriigid peavad teatavad andmed komisjonile edastama.
- (14) Määruse (EÜ) nr 795/2004 I lisas määratakse kindlaks kuupäev, millest alates võib ajutiselt lubada järelkultuuride kasvatamist piirkondades, kus teravili koristatakse ilmastikust sõltuvalt tavaliselt varem, nagu on viidatud määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikli 51 punktis b. Kreeka palvel peaks kõnealuse kuupäeva kindlaks määrama liikmesriik.
- (15) Määruse (EÜ) nr 795/2004 II lisas määrati asjaomaste liikmesriikide poolt komisjonile edastatud andmete põhjal kindlaks määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikli 60 lõikes 2 osutatud keskmine hektarite arv. Soome on asjaomased andmed edastanud. Seetõttu on asjakohane kindlaks määrata ka hektarite arv kõnealusele liikmesriigile.
- (16) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 795/2004 vastavalt muuta.
- (17) Kuna õiguste üleandmine võib alata 1. jaanuarist 2006, on asjakohane käesolevat määrust kohaldada tagasiulatuvalt samast kuupäevast.
- (18) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas otsetoetuste korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 795/2004 muudetakse järgmiselt.

1. Artiklile 4 lisatakse järgmine lõige:

“3. Juhul kui riiklikus reservis olevad summad on suuremad, kui on vaja määruse (EÜ) nr 1782/2003 artiklis 42 osutatud juhtude katmiseks, võivad liikmesriigid kõikide toetuseõiguste ühikuväärtust proportsionaalselt suurendada. Kõnealuseks suurendamiseks kasutatav kogusumma ei tohi olla suurem kui vastavalt kõnealuse määruse artikli 42 lõigetele 1 ja 7 kohaldatud lineaarsest vähendamisest tulenev kogusumma.”

2. Artiklit 21 muudetakse järgmiselt:

a) Lõikele 1 lisatakse järgmine lõik:

“Suhkrusektori investeeringute puhul on esimeses lõigus viidatud kuupäev 3. märts 2006.”

b) Lõikele 2 lisatakse järgmine lõik:

“Suhkrusektori investeeringute puhul on esimeses lõigus viidatud kuupäev 3. märts 2006.”

c) Lõikele 4 lisatakse järgmine lõik:

“Suhkrusektori investeeringute puhul on esimeses lõigus viidatud kuupäev 3. märts 2006.”

3. Artikli 24 lõige 1 asendatakse järgmisega:

“1. Toetuseõigusi võib toetusteks deklareerida üksnes kord aastas põllumajandustootja, kelle valduses need on ühtse taotluse esitamise lõppkuupäeval vastavalt määruse (EÜ) nr 796/2004 artiklile 11.

Kui põllumajandustootja kasutab võimalust ühtset taotlust vastavalt kõnealuse määruse artiklile 15 muuta, võib ta ka deklareerida toetuseõigused, mis on tema valduses päeval, mil ta pädevat asutust muudatustest teavitab, eeldusel et mõni teine põllumajandustootja ei deklareeri asjaomaseid toetuseõigusi sama aasta kohta.

Kui põllumajandustootja saab asjaomased toetuseõigused teiselt põllumajandustootjalt üleandmise teel ja kui kõnealune teine põllumajandustootja on asjaomased toetuseõigused juba deklareerinud, on kõnealuste toetuseõiguste lisadeklareerimine lubatud vaid juhul, kui üleandja on pädevat asutust üleandmisest vastavalt käesoleva määruse artikli 25 lõikele 2 juba teavitanud ning kustutab kõnealused toetuseõigused oma ühtsest taotlusest määruse (EÜ) nr 1782/2004 artiklis 15 sätestatud tähtajaks.”

4. Artikli 25 lõige 3 asendatakse järgmisega:

“3. Liikmesriik võib nõuda, et üleandja teavitaks üleandmisest üleandmise toimumise liikmesriigi pädevat asutust selle liikmesriigi kehtestatava ajavahemiku jooksul, kuid kõige varem kuus nädalat enne üleandmise toimumist ja võttes arvesse ühtse otsemaksete kava raames taotluse esitamise lõppkuupäeva. Üleandmine toimub teatistes ette nähtud ajal, välja arvatud juhul, kui pädev asutus on üleandmise vastu ja teavitab üleandjat sellest kõnealuse ajavahemiku jooksul. Pädev asutus võib üleandmise vastu olla üksnes siis, kui see ei toimu kooskõlas määruse (EÜ) nr 1782/2003 ja käesoleva määruse sätetega.”

5. 6b. peatüki pealkiri asendatakse järgmisega:

“6b. PEATÜKK

TUBAKA-, OLIIVIÖLI-, PUUVILLA- JA HUMALAMAKSETE NING SUHKRUPEEDI-, SUHKRUROO- JA SIGURITOE-TUSTE LISAMINE ÜHTSESSE OTSEMAKSETE KAVASSE”

6. Artiklit 48c muudetakse järgmiselt.

a) Lõikele 1 lisatakse järgmine lõik:

“Määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikli 41 lõikes 2 osutatud vähendamist ei kohaldata võrdlussummade suhtes, mis on arvutatud suhkrupeedi-, suhkruroo- ja siguritoetuste kohta vastavalt määruse (EÜ) nr 1782/2003 VII lisa punktile K.”

b) Lõige 2 asendatakse järgmisega:

“2. Kui liikmesriik on kohaldanud ühtset otsemaksete kava aastal 2005 ning ilma, et see piiraks määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikli 71 lõike 1 kolmanda lõigu kohaldamist, kohaldatakse toetuse summa ja toetuseõiguste kindlaksmääramisel tubaka-, oliiviõli- ja puuvillamaksete ning suhkrupeedi-, suhkruroo- ja siguritoetuste ühtsesse otsemaksete kavassee lisamise raames kõnealuse määruse artikleid 37 ja 43, kui käesoleva määruse artiklis 48d

kehtestatud eeskirjades ei sätestata teisiti, ja juhul, kui liikmesriik on kasutanud võimalust, mis on ette nähtud määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikliga 59, kui vastavalt käesoleva määruse artiklis 48e kehtestatud eeskirjadega ei sätestata teisiti.”

c) Lõige 4 asendatakse järgmisega:

“4. Vajaduse korral kohaldatakse määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikli 41 lõiget 2 kõikide kehtivate toetuseõiguste väärtuse suhtes enne tubaka, oliiviõli, puuvilla ja/või piimakarjaga seotud maksete lisamist ning tubaka, oliiviõli, puuvilla ja/või piimakarja kohta arvutatud võrdlussummade suhtes.”

d) Lõige 5 asendatakse järgmisega:

“5. Kui liikmesriik on kohaldanud ühtset otsemaksete kava aastal 2005, kohaldatakse kooskõlas määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikli 42 lõikega 1 liikmesriikide poolt kindlaks määratud vähendusprotsenti aastal 2006 ühtsesse otsemaksete kavassee lisatavate tubaka, oliiviõli, puuvilla, suhkrupeedi, suhkruroo ja siguri võrdlussummade suhtes.”

e) Lõige 7 asendatakse järgmisega:

“7. Kui liikmesriik on kohaldanud ühtset otsemaksete kava aastal 2005 puuvilla, tubaka, oliiviõli, humala, suhkrupeedi, suhkruroo ja siguriga seonduvate toetuseõiguste kehtestamiseks, on artikli 7 lõikes 1 ning artiklites 12–17 ja 20 osutatud ühtse otsemaksete kava esimeseks kohaldamisaastaks 2006. aasta.

8. Kui vastavalt määruse (EÜ) nr 1782/2003 VII lisa punktile K arvutatud suhkru võrdlussummade lisamine ühtsesse otsemaksete kavassee seab ohtu määruse (EÜ) nr 1782/2003 artiklis 34 ja käesoleva määruse artiklis 12 sätestatud tähtajad, pikendavad liikmesriigid kõnealuseid tähtaegu ühe kuu võrra.”

7. Artiklit 48d muudetakse järgmiselt.

a) Lõike 1 esimene lõik asendatakse järgmisega:

“Kui põllumajandustootjale ei ole 2006. aasta toetuseõiguste taotluste esitamise tähtpäevaks toetuseõigusi eraldatud või ta ei ole neid ostanud, saab ta kooskõlas määruse (EÜ) nr 1782/2003 artiklitega 37 ja 43 arvutatavaid tubaka, oliiviõli ja puuvilla ning ka suhkrupeedi, suhkruroo ja siguriga seotud toetuseõigusi.”

b) Lõikes 2 asendatakse punktid a ja b järgmisega:

“a) toetuseõiguste arv on võrdne tema omanduses olevate toetuseõiguste arvuga, mida suurendatakse hektarite arvu võrra, mis on kehtestatud kooskõlas määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikliga 43 tubaka, oliiviõli ja puuvilla ning ka suhkrupeedi, suhkruroo ja siguriga seotud maksete jaoks;

b) väärtus saadakse, kui summa, mille moodustavad tootja omanduses olevate toetuseõiguste väärtus ja vastavalt määruse (EÜ) nr 1782/2003 artiklile 37 arvutatud võrdlussumma suhkru või inuliinisiirupi tootmiseks kasutatava suhkrupeedi, suhkruroo ja siguri ning tubaka, oliiviõli ja puuvilla puhul, jagatakse käesoleva lõike punktis a kehtestatud arvuga.”

8. Artiklit 48e muudetakse järgmiselt.

a) Lõige 1 asendatakse järgmisega:

“1. Kui liikmesriik on kasutanud määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikli 59 lõikes 1 sätestatud võimalust, suurendatakse kõiki toetuseõigusi lisasumma võrra, mis vastab piirkondliku ülemmäära kasvule vastaval aastal ja on jagatud piirkonnas hiljemalt ühtse otsemaksete kava raames taotluse esitamise lõppkuupäevaks kehtestatud toetuseõiguste koguarvuga.”

b) Lõikes 2 asendatakse punktid a ja b järgmisega:

“a) piirkondliku ülemmäära kasvu vastav osa, mis on jagatud piirkonnas hiljemalt ühtse otsemaksete kava raames taotluse esitamise lõppkuupäevaks kehtestatud toetuseõiguste koguarvuga;

b) iga põllumajandustootja puhul piirkondliku ülemmäära kasvu ülejäänud osale vastav võrdlussumma,

mis on jagatud ühtse otsemaksete kava alusel hiljemalt 2006. aasta taotluse esitamise tähtpäevaks põllumajandustootja omanduses olevate toetuseõiguste arvuga.”

9. Artiklit 49a muudetakse järgmiselt.

a) Pealkiri asendatakse järgmisega:

“Artikkel 49a

Tubaka, puuvilla, oliiviõli, humala, suhkrupeedi, suhkruroo ja siguri lisamine”

b) Lõikele 1 lisatakse järgmine lõik:

“Esimeses lõigus sätestatud teatis suhkrupeedi-, suhkruroo- ja siguritoetuse lisamise kohta tuleb saata komisjonile hiljemalt 15. maiks 2006.”

c) Lõikele 2 lisatakse järgmine lõik:

“Erandina artikli 48 lõikest 6 tuleb teatis määruse (EÜ) nr 1782/2003 artiklis 69 sätestatud võimalust käsitleva otsuse kohta seoses suhkrupeedi-, suhkruroo- ja siguritoetuste lisamisega saata komisjonile hiljemalt 30. aprilliks 2006.”

10. I ja II lisa asendatakse käesoleva määruse lisa tekstiga.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 27. aprill 2006

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Mariann FISCHER BOEL

LISA

"I LISA

Liikmesriik	Kuupäev
Belgia	15. juuli
Taani	15. juuli
Saksamaa	15. juuli
Lõuna-Kreeka (Peloponnesos, Ioonia saared, Lääne-Kreeka, Atika, Lõuna-Egeus ja Kreeta)	20. juuni
Kesk- ja Põhja-Kreeka (Ida-Makedoonia ja Traakia, Kesk-Makedoonia, Lääne-Makedoonia, Ípeiros, Tessaalia, Kreeka mandriosa (Stereia) ja Põhja-Egeus)	10. juuli
Itaalia	11. juuni
Austria	30. juuni
Portugal	1. märts

II LISA

Määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikli 60 lõikes 2 osutatud hektarite arv

Liikmesriik ja piirkonnad	Hektarite arv
TAANI	33 740
SAKSAMAA	301 849
Baden-Württemberg	18 322
Baieri	50 451
Brandenburg ja Berliin	12 910
Hessen	12 200
Alam-Saksi ja Bremen	76 347
Mecklenburg-Vorpommern	13 895
Nordrhein-Westfalen	50 767
Rheinland-Pfalz	19 733
Saarimaa	369
Saksimaa	12 590
Saksi-Anhalt	14 893
Schleswig-Holstein ja Hamburg	14 453
Tüüringi	4 919
LUKSEMBURG	705
SOOME	38 006
Piirkond A	3 425
Piirkond B-C1	23 152
Piirkond C2-C4	11 429
ROOTSI	
Piirkond 1	9 193
Piirkond 2	8 375
Piirkond 3	17 448
Piirkond 4	4 155
Piirkond 5	4 051
ÜHENDKUNINGRIIK	
Inglismaa (muud)	241 000
Inglismaa (Moorland SDA)	10
Inglismaa (Upland SDA)	190
Põhja-Iirimaa	8 304"

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 659/2006,**27. aprill 2006,**

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 796/2004, millega kehtestatakse nõukogu määruses (EÜ) nr 1782/2003 (millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks) ette nähtud nõuetele vastavuse, toetuse ümbersuunamise ning ühtse haldus- ja kontrollisüsteemi rakendamise üksikasjalikud reeglid

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

artikliga 136 ja artikli 140 lõikega 1. Määrust (EÜ) nr 796/2004 tuleks kõnealuses ulatuses täpsustada.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

(3) Mitmed viited teistele määrustele on vananenud ja tuleks ajakohastada asjaomaste viidetega.

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1782/2003, millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks ning muudetakse määruseid (EMÜ) nr 2019/93, (EÜ) nr 1452/2001, (EÜ) nr 1453/2001, (EÜ) nr 1454/2001, (EÜ) nr 1868/94, (EÜ) nr 1251/1999, (EÜ) nr 1254/1999, (EÜ) nr 1673/2000, (EMÜ) nr 2358/71 ja (EÜ) nr 2529/2001, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 145 punkti c, punkti d alapunkti a, punkte k, l, m ja p,

(4) Ühtse taotluse osana tuleks nõuda igasugust suhkrutootmisega seotud konkreetset teavet.

ning arvestades järgmist:

(5) Vastavalt määruse (EÜ) nr 796/2004 artikli 14 lõikele 2 võivad liikmesriigid teatavatest ühtset taotlust käsitlevatest sätetest ühtse otsemakse kava esimesel taotlusaastal kõrvale kalduda või kui ühtsesse taotluskavasse lisatakse uusi elemente. See kõrvalekalle peaks samuti sisaldama võimalust teha muutusi toetuskava kasutamises üksikute maatükkide puhul.

(1) Pärast suhkru toetuskava liitmist ühtsesse otsemaksete kavasse on tekkinud vajadus mitmel viisil muuta komisjoni määrust (EÜ) nr 796/2004, ⁽²⁾ eeskätt seoses taotluste menetluse ja kontrollimeetmetega, mida teostatakse seoses kõnealuse toetuskavaga. Lisaks vajavad kõnealuse määruse sätted mitme aspekti puhul selgitamist.(6) Suhkru võrdlussummade lisamine ühtsesse otsemaksete kavasse pärast suhkrusektori reformi vastavalt nõukogu 20. veebruari 2006. aasta määrusele (EÜ) nr 319/2006 (millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1782/2003, millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks) ⁽⁴⁾ nõuab paindlikkust seoses ühtse taotluse võimalike täienduste ja muudatustega juhul, kui liikmesriik kohaldab 2006. aasta jooksul komisjoni 21. aprilli 2004. aasta määruse (EÜ) nr 795/2004 (millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks) ⁽⁵⁾ artikli 48c lõiget 8. Niisugused täiendused ja muudatused peaksid seetõttu olema lubatud kuni 15. juunini 2006. Määruse (EÜ) nr 796/2004 artiklis 11 sätestatud ühtse taotluse esitamise kuupäevad tuleks siiski säilitada, et võimaldada liikmesriikidel õigeaegselt korraldada vastavaid kontrolliprogramme.(2) Määrusega (EÜ) nr 796/2004 sätestatud ühtse süsteemi üksikasjalike eeskirjade teatavate sätete kohaldamine määruse (EÜ) nr 1782/2003 artiklis 143b ja artiklis 143c kehtestatud kavade suhtes on ette nähtud vastavalt komisjoni 29. oktoobri 2004. aasta määruse (EÜ) nr 1973/2004 (millega sätestatakse üksikasjalikud eeskirjad nõukogu määruse (EÜ) nr 1782/2003 IV ja IVa jaotises ettenähtud toetuskavade rakendamiseks ja tootmisest kõrvaldatud maa kasutamine tooraine tootmiseks) ⁽³⁾

⁽¹⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 319/2006 (ELT L 58, 28.2.2006, lk 32).

⁽²⁾ ELT L 141, 30.4.2004, lk 18. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 484/2006 (ELT L 88, 25.3.2006, lk 7).

⁽³⁾ ELT L 345, 20.11.2004, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 263/2006 (ELT L 46, 16.2.2006, lk 24).

⁽⁴⁾ ELT L 58, 28.2.2006, lk 32.

⁽⁵⁾ ELT L 141, 30.4.2004, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 658/2006 (vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 14).

- (7) Määruse (EÜ) nr 1782/2003 peatükiga 10e nähakse ette üleminekuperioodil makstav suhkrutoetus liikmesriikides, kes kohaldavad kõnealuse määruse artiklit 71. Kõnealuse määruse artikliga 143ba nähakse ette suhkru eritoetus liikmesriikides, kes kohaldavad kõnealuse määruse artiklis 143b sätestatud ühtset pindalatoetuse kava. Oma olemuse tõttu ei ole üleminekuperioodil makstav suhkrutoetus ega suhkru eritoetus seotud põllumajandusmaaga ning seetõttu ei kohaldata kõnealuste toetuskavade suhtes määruse (EÜ) nr 796/2004 teatavaid ühtset taotlust käsitlevaid sätteid. Seepärast tuleks ette näha meetmed nõuetekohase taotlemise korra jaoks.
- (8) Kui ühtsesse otsemaksete kavas lisatakse uusi sektoreid, tuleks ette näha, et määruse (EÜ) nr 796/2004 artikli 21a ühtse otsemaksete kava hilinevad taotluste esitamist käsitlevaid eeskirju kohaldatakse ka kõnealuste uute sektoritega seotud põllumajandustootjate suhtes.
- (9) Ühtse taotluse puhul kasutatavat ristkontrolli laiendatakse teatavatele erikontrollidele seoses erinevate tingimustega, mis puudutavad suhkrutootjate poolt esitatud teavet.
- (10) Arvestades suhkru toetuskava iseärasusi, nagu on sätestatud määruse (EÜ) nr 1782/2003 IV peatükis 10f, tuleks kehtestada kontrolli erisätted.
- (11) Kui pädev asutus suurendab kohapealsete kontrollimiste arvu, peaks ka olema võimalik suurendada kõnealusteks kontrollimisteks juhuslikult valitud põllumajandustootjate osakaalu.
- (12) Kui põllumajandustootja deklareeris toetuseõigust suurema maa-ala, nähakse määruse (EÜ) nr 796/2004 artikli 50 lõikega 2 ette, et toetuse arvutamise aluseks on hektarite hulk, millega kaasnevad toetuseõigused. Kui deklareeritud maa-ala vastab kõigile teistele toetuse saamise tingimustele, ei ole vastavalt kõnealuse määruse artiklitele 51 ja 53 vaja vähendamisi ega väljaarvamisi kohaldada. Neid sätteid tuleks kõnealuses ulatuses selgitada.
- (13) Järgneva kolme aasta jooksul on maksete tasaarvestamise teel kohaldatavate vähendamistega seotud eeskirjad võimalikud vaid kariloomade puhul tehtavate maksete korral sama toetuskava raames, kus eeskirjade eiramine aset leidis. See on vastupidine pindalatoetuskavadele, kus määruse (EÜ) nr 1782/2003 III ja IV jaotisega reguleeritud iga makset saab tasaarvestada. Erinevate toetuskavade eeskirju tuleks ühtlustada.
- (14) Maksete tasaarvestamise teel kohaldatavate vähendamistega seotud üleminekueeskirjad hõlmavad järgneva kolme aasta jooksul ainult otsuseid, mis puudutavad taotlusi aastaks 2004. Kuna ühtse otsemaksete kava kehtestamise järel on kariloomade puhul tehtavad maksed lülitatud kõnealusesse kavas, peaks kõnealuse toetuskava tasaarvestamine võimalik olema.
- (15) Uute toetuskavade liitmine ühtsesse otsemaksete kavas eeldab määruse (EÜ) nr 796/2004 artiklis 71a eelarve ülemmäärasid käsitlevate viidete ajakohastamist.
- (16) Ühtse otsemaksete kava ja ühtse taotluse kehtestamisega ühtlustati pindalatoetuste ja kariloomade puhul tehtavate maksete hilisem kuupäev. Seepärast on asjakohane ühtlustada hilisem kuupäev, mil liikmesriigid peavad edastama kõnealuste maksetega seotud teabe.
- (17) Seega tuleb määrust (EÜ) nr 796/2004 vastavalt muuta.
- (18) Käesoleva määrusega ette nähtud muudatused puudutavad toetusetaotlusi, mis on seotud 1. jaanuaril 2006 algavate aastate või lisatasuperioodidega. Seetõttu tuleks käesolevat määrust kohaldada alates 1. jaanuarist 2006.
- (19) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas otsetoetuste korralduskomitee arvamusega,
- ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:
- Artikkel 1*
- Määrust (EÜ) nr 796/2004 muudetakse järgmiselt.

1. Artiklit 2 muudetakse järgmiselt:

a) punkt 12 asendatakse järgmisega:

“12. *Pindala toetuskavad* – ühtne otsemaksete kava, määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikli 68a teises lõigus viidatud humalatoetus tunnustatud tootjarühmadele ja kõik toetuskavad, mis on kehtestatud määruse (EÜ) nr 1782/2003 IV ja IVa jaotises, välja arvatud IV jaotise peatükkides 7, 10e, 11 ja 12 kehtestatud toetuskavad ja kõnealuse määruse artiklis 143ba kehtestatud suhkru eritoetus;”

b) punkt 20 asendatakse järgmisega:

“20. *loomapidamisaeg* – aeg, mille jooksul tuleb toetuse-
taotlusega hõlmatud looma põllumajandusette-
võttes hoida vastavalt järgmistele sätetele:

a) isasveiste puhul makstava erilisatase osas määruse (EÜ) nr 1973/2004 artiklid 90 ja 94;

b) ammlahmade puhul makstava lisatase osas määruse (EÜ) nr 1973/2004 artikkel 101;

c) loomade tapmise puhul makstava lisatase osas määruse (EÜ) nr 1973/2004 artikkel 123;

d) lammaste ja kitsede puhul makstavate toetuse osas määruse (EÜ) nr 1973/2004 artikli 70 lõige 3;”

2. Artiklit 13 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 6 asendatakse järgmisega:

“6. Energeetiliste põllukultuuride taotluse puhul, nagu on sätestatud määruse (EÜ) nr 1782/2003 IV jaotise 5. peatükis, peab ühtne taotlus sisaldama koopiat lepingust, mille taotleja on sõlminud kokkuostja või esmatöötlejaga vastavalt määruse (EÜ) nr 1973/2004 artiklile 26.”

b) lisatakse järgmine lõige:

“13. Suhkrupeedi ja suhkruroo toetusetaotluse puhul, nagu on sätestatud määruse (EÜ) nr 1782/2003 IV

jaotise peatükis 10f, peab ühtne taotlus sisaldama nimetatud määruse artiklis 110r viidatud tarnelepingu koopiat.”

3. Artiklit 14 muudetakse järgmiselt:

a) lõike 1 kolmas lõik asendatakse järgmisega:

“Maa-ala kasutusviisid, mis ei vasta määruse (EÜ) nr 1782/2003 III, IV ja IVa jaotises sätestatud toetuskavadele ega ole ka loetletud nimetatud määruse V lisas, deklareeritakse ühe või mitme muude kasutusviiside rubriigi all.”

b) lõike 2 teine lõik asendatakse järgmisega:

“Liikmesriigid võivad samadel tingimustel lubada muudatusi kasutuses või toetuskavas ühtses toetusetaotluses juba deklareeritud üksikute põllumajanduslike maatükkide puhul.

Esimeses ja teises lõigus ette nähtud erandeid kohaldatakse ka esimese aasta puhul, kui uusi sektoreid lisatakse ühtsesse otsemaksete kavasse ja toetuseõigused ei ole veel lõplikult kehtestatud põllumajandustootjate suhtes, keda nimetatud lisamine puudutab.”

4. Artiklit 15 muudetakse järgmiselt:

a) lõike 1 teine ja kolmas lõik asendatakse järgmisega:

“Muudatusi kasutuses või toetuskavas ühtses toetusetaotluses juba deklareeritud üksikute põllumajanduslike maatükkide või toetuseõiguste puhul võib teha samadel tingimustel.

2006. aastal võib suhkrupeedi ja suhkruroo toetusetaotluse, nagu on sätestatud määruse (EÜ) nr 1782/2003 IV jaotise peatükis 10f, lisada ühtsele taotlusele vastavalt käesoleva lõike esimeses lõigus viidatud tingimustele.

Kui esimeses, teises ja kolmandas lõigus viidatud muudatused mõjutavad mis tahes esitatavaid alusdokumente või lepinguid, lubatakse seotud muudatusi ka sellistes dokumentides või lepingutes.”

b) lõikele 2 lisatakse järgmine lõik:

“2006. aastal tuleb siiski käesoleva artikli lõike 1 kohaselt tehtud muudatustest teavitada pädevat asutust hiljemalt 15. juuniks liikmesriikides, kes kohaldavad määruse (EÜ) nr 795/2004 artikli 48c lõiget 8.”

5. Artikli 16 lõike 1 punkt f asendatakse järgmisega:

“f) vajaduse korral individuaalne piimakvoot, mis on põllumajandustootjale kättesaadav asjaomase kalendriaasta 31. märtsil, või kui asjaomane liikmesriik otsustab kasutada määruse (EÜ) nr 1973/2004 artiklis 130 sätestatud erandit, siis 1. aprillil. Kui see kogus pole veel teada tootluse esitamise tähtajal, tuleb see teatada pädevale asutusele esimesel võimalusel;”

6. Artikli 17 järele lisatakse järgmine peatükk:

“IIIA PEATÜKK

SUHKRUTOETUS JA SUHKRU ERITOETUS

Artikkel 17a

Suhkrutoetuse ja suhkru eritoetuse taotlustega seotud nõuded

1. Määruse (EÜ) nr 1782/2003 peatükis 10e sätestatud suhkrutoetust taotlevad põllumajandustootjad ja nimetatud määruse artiklis 143ba sätestatud suhkru eritoetust taotlevad põllumajandustootjad esitavad toetusetaotluse, mis sisaldab abikõlblikkuse kindlaksmääramiseks vajalikku kogu teavet ja eelkõige järgmist:

a) põllumajandustootja isikuandmed;

b) põllumajandustootja kinnitus selle kohta, et ta on teadlik kõnealuse toetusega seotud tingimustest.

2. Suhkrutoetuse või suhkru eritoetuse taotlus esitatakse liikmesriikide määrataval kuupäeval, mis pole hilisem kui 15. mai ning Eesti, Läti ja Leedu puhul 15. juuni.

2006. aastal ei ole siiski esimeses lõikes viidatud kuupäev suhkru eritoetuse taotluse esitamiseks vastavalt määruse (EÜ) nr 1782/2003 artiklile 143ba hilisem kui 30. juuni 2006.”

7. Artiklile 21a lisatakse järgmine lõige:

“3. Lõikeid 1 ja 2 kohaldatakse ka esimesel aastal, mil ühtsesse otsemaksete kavasse lisatakse uusi sektoreid, kõnealustes sektorites tegutsevate põllumajandustootjate avalduste puhul.”

8. Artikli 24 lõikele 1 lisatakse järgmine punkt:

“k) määruse (EÜ) nr 1782/2003 artiklis 110r viidatud tarnelepingus esitatud teabe ja suhkrutootjate esitatud tarneid käsitleva teabe vahel.”

9. Artiklit 26 muudetakse järgmiselt:

a) lõiget 1 muudetakse järgmiselt:

i) teisele lõikele lisatakse järgmine punkt:

“e) 5 % kõikidest põllumajandustootjatest, kes taotleavad määruse (EÜ) nr 1782/2003 IV jaotise peatükiga 10f suhkrupeedi ja suhkruroo kasvatajatele ette nähtud toetust.”

ii) kolmas lõik asendatakse järgmisega:

“Kui esimese lõigu alusel võetud kontrollvalim juba sisaldab teise lõigu punktides a–e viidatud taotlejaid, võib need taotlejad lugeda neis punktides sätestatud kontrollmäärade osaks.”

b) lõikele 2 lisatakse järgmine punkt:

(EÜ) nr 1782/2003 III, IV ja IVa jaotises kehtestatud kavade alusel toetust taotletakse,”

“h) määruse (EÜ) nr 1782/2003 IV jaotise peatükis 10f suhkrupeedi ja suhkruroo toetusetaotluste puhul, mis käsitlevad suhkrupeedi juures tehtavaid kontrollimisi vastavalt kõnealuse määruse artiklile 110r tarnitud suhkrupeedist ja suhkruroost saadud kvoodikohase suhkru koguste osas, vähemalt 5 % taotlejatest, kes tarnivad asjaomasele tootjale.”

b) lõige 4 asendatakse järgmisega:

“4. Kui põllumajandustootja on valitud kohapealseks kontrolliks kooskõlas lõikega 3, rakendatakse kohapealset kontrolli kaugseire teel vähemalt 80 % pindalast, millele ta taotleb toetust määruse (EÜ) nr 1782/2003 III, IV ja IVa jaotises kehtestatud toetuskavade alusel.”

10. Artikli 27 lõikele 1 lisatakse järgmine lõik:

“Kui kohapeal kontrollitavate põllumajandustootjate arv ületab artikli 26 lõigetes 1 ja 2 ettenähtud kohapeal kontrollitavate põllumajandustootjate miinimumarvu, ei tohi juhuslikult valitud põllumajandustootjate osakaal lisavalimis ületada 25 %.”

13. Artikli 36 lõike 1 teine lõik asendatakse järgmisega:

“Kohapealsed kontrollid tapamajades peavad hõlmama dokumentide järelkontrolli, võrdlust veiste infotehnoloogilise andmebaasi kannetega ja tapasertifikaatide või neid asendava, kooskõlas määruse (EÜ) nr 1973/2004 artikli 121 lõikega 3 teistele liikmesriikidele saadetud teabega seotud kokkuvõtete kontrolli.”

11. Artikli 31a järele lisatakse järgmine artikkel:

“Artikkel 31b

Suhkrutootjate kohapealsed kontrollid

Määruse (EÜ) nr 1782/2003 IV jaotise peatükis 10f sätestatud suhkrupeedi kohapealsed kontrollid suhkrupeedi- ja suhkruroootootjate suhkrupeeditoetuse taotlemise raamistikus hõlmavad järgmist:

a) põllumajandustootja esitatav teave tarnelepingutes;

b) pädevale asutusele esitatud tarneid käsitlevate andmete õigsus;

c) tarne jaoks kasutatavate kaalude tõend;

d) tarnitud suhkrupeedi ja suhkruroo sahharoosisalduse kindlaksmääramiseks tehtud ametlike laboratoorsete analüüside tulemused.”

14. Artikli 45 lõike 3 esimene lõik asendatakse järgmisega:

“Erandina lõikest 2 võib pädev kontrolliasutus, võttes arvesse standardite nõudeid, mille eest ta vastutab, valida kontrollivalimiks 1 % määruse (EÜ) nr 1782/2003 III, IV ja IVa jaotises sätestatud toetuskavade alusel toetusetaotlused esitanud põllumajandustootjatest, kes on ühtlasi kohustatud järgima vähemalt üht neist nõuetest või standarditest.”

15. Artikli 50 lõige 2 asendatakse järgmisega:

“2. Kui ühtse otsemaksete kava alusel tehtud toetusetaotluses deklareeritud toetuseõigused ja deklareeritud maa-ala erinevad, võetakse toetuse arvutamise aluseks väiksem suurus.”

16. Artiklit 51 muudetakse järgmiselt:

a) lõike 2 teise lõigu teine lause asendatakse järgmisega:

“See summa tasaarvestatakse määruse (EÜ) nr 1782/2003 III, IV ja IVa jaotises viidatud mis tahes toetuskavade alusel makstavate toetustega, millele põllumajandustootjal on õigus seoses nende taotlustega, mille ta esitab eeskirjade eiramise kalendriaastale järgneva kolme kalendriaasta jooksul.”

12. Artiklit 32 muudetakse järgmiselt:

a) lõike 3 punkt a asendatakse järgmisega:

“a) kõiki toetusetaotlusi, mis asjaomases tsoonis hõlmavad vähemalt 80 % pindalast, millele määruse

b) lõike 2 järele lisatakse järgmine lõige 2a:

“2a. Kui põllumajandustootja deklareerib toetuseõigustest suurema maa-ala ja deklareeritud maa-ala vastab kõigile teistele abikõlblikkuse tingimustele, ei kohaldata lõikes 1 ja 2 ette nähtud vähendamisi või väljaarvamisi.

Kui põllumajandustootja deklareerib toetuseõigustest suurema maa-ala ja deklareeritud maa-ala ei vasta kõigile teistele abikõlblikkuse tingimustele, on lõigetes 1 ja 2 viidatud erinevus kõigile teistele abikõlblikkuse tingimustele vastava maa-ala ja deklareeritud toetuseõiguste arvu vaheline erinevus.”

17. Artiklit 53 muudetakse järgmiselt:

a) teise lõigu teine lause asendatakse järgmisega:

“See summa tasaarvestatakse määruse (EÜ) nr 1782/2003 III, IV ja IVa jaotises viidatud mis tahes toetuskavade alusel makstavate toetustega, millele põllumajandustootjal on õigus seoses nende taotlustega, mille ta esitab eeskirjade eiramise kalendriaastale järgneva kolme kalendriaasta jooksul.”

b) lisatakse järgmised lõigud:

“Kui põllumajandustootja deklareerib toetuseõigustest suurema maa-ala ja deklareeritud maa-ala vastab kõigile teistele abikõlblikkuse tingimustele, ei kohaldata esimeses ja teises lõigus ette nähtud vähendamisi või väljaarvamisi.

Kui põllumajandustootja deklareerib toetuseõigustest suurema maa-ala ja deklareeritud maa-ala ei vasta kõigile teistele abikõlblikkuse tingimustele, on esimeses ja teises lõigus viidatud erinevus kõigile teistele abikõlblikkuse tingimustele vastava maa-ala ja deklareeritud toetuseõiguste arvu vaheline erinevus.”

18. Artiklit 59 muudetakse järgmiselt:

a) lõike 2 kolmanda lõigu teine lause asendatakse järgmisega:

“See summa tasaarvestatakse määruse (EÜ) nr 1782/2003 III, IV ja IVa jaotises viidatud mis tahes toetuskavade alusel makstavate toetustega, millele põllumajandustootjal on õigus seoses nende taotlustega, mille ta esitab eiramise avastamise kalendriaastale järgneva kolme kalendriaasta jooksul.”

b) lõike 4 teise lõigu teine lause asendatakse järgmisega:

“See summa tasaarvestatakse määruse (EÜ) nr 1782/2003 III, IV ja IVa jaotises viidatud mis tahes toetuskavade alusel makstavate toetustega, millele põllumajandustootjal on õigus seoses nende taotlustega, mille ta esitab eiramise avastamise kalendriaastale järgneva kolme kalendriaasta jooksul.”

19. Artiklit 60 muudetakse järgmiselt:

a) lõike 4 asendatakse järgmisega:

“4. Kui tehakse kindlaks, et põllumajandusettevõtte põllumaast asub vähem kui 50 % määruse (EÜ) nr 1973/2004 X lisas loetletud piirkondades, jäetakse kitse kohta makstav lisatasu maksmata.”

b) lõike 6 teise lõigu teine lause asendatakse järgmisega:

“See summa tasaarvestatakse määruse (EÜ) nr 1782/2003 III, IV ja IVa jaotises viidatud mis tahes toetuskavade alusel makstavate toetustega, millele põllumajandustootjal on õigus seoses nende taotlustega, mille ta esitab eiramise avastamise kalendriaastale järgneva kolme kalendriaasta jooksul.”

20. Artikli 62 esimene lause asendatakse järgmisega:

“Kui deklaratsioonide või sertifikaatide puhul, mida tapamajad väljastavad seoses määruse (EÜ) nr 1973/2004 artiklis 121 sätestatud tapalisatasuga, leitakse, et tapamaja väljastas võltssertifikaadi või -deklaratsiooni raske hooletuse tõttu või tahtlikult, rakendab asjaomane liikmesriik asjakohaseid siseriiklikke sanktsioone.”

21. Lõike 64 teise lõigu kolmas lause asendatakse järgmisega:

“Tagasilükatud taotlusega hõlmatud summaga võrdne summa tasaarvestatakse määruse (EÜ) nr 1782/2003 III, IV ja IVa jaotises viidatud mis tahes toetuskavade alusel makstavate toetustega, millele isikul on õigus seoses nende taotlustega, mille ta esitab eiramise avastamise kalendriaastale järgneva kalendriaasta jooksul.”

22. Artikli 71a lõike 2 punkti d esimene lõik asendatakse järgmisega:

“määruse (EÜ) nr 1782/2003 I lisas loetletud toetuskavade puhul, mille eelarve ülemmäär on kehtestatud kooskõlas kõnealuse määruse artikli 64 lõikega 2, artikli 70 lõikega 2, artikli 71 lõikega 2, artikli 110p lõikega 1, artikli 143b lõikega 7 ja artikli 143ba lõikega 2 liidavad liikmesriigid kokku punktide a, b ja c kohaldamisest tulenevad summad.”

23. Artikli 73 lõike 2 esimene lause asendatakse järgmisega:

“Liikmesriigid võivad otsustada, et alusetult väljamakstud toetused makstakse tagasi vastava summa mahaarvamise teel mis tahes ettemaksudest või toetustest määruse (EÜ) nr 1782/2003 III, IV ja IVa jaotises viidatud toetuskavade alusel, mis kantakse põllumajandustootjatele üle pärast tagasimaksmise otsuse kuupäeva.”

24. Artikli 76 lõiget 1 muudetakse järgmiselt:

a) esimese lõigu sissejuhatavad sõnad asendatakse järgmisega:

“Liikmesriigid saadavad komisjonile hiljemalt iga aasta 15. juuliks ühtse otsemaksete kava ja muude pindala toetuskavade puhul ning ka määruse (EÜ) nr 1782/2003 artiklis 143ba kehtestatud loomapidamise

lisatasude ja suhkru eritoetuse puhul eelmist kalendriaastat hõlmava aruande, mis eelkõige käsitleb järgmisi punkte:”

b) teine lõik asendatakse järgmisega:

“Samaaegselt esimeses lõigus viidatud aruande saatmisega komisjonile teatavad liikmesriigid nende toetusesaajate koguarvu, kes said toetusi ühtse süsteemiga hõlmatud toetuskavade alusel, ja tingimuste täitmise kontrolli tulemused vastavalt III jaotise III peatükile.”

25. Artikli 80 lõikele 1 lisatakse järgmine lõik:

“Kui liikmesriik kehtestab ühtse otsemaksete kava pärast 2005. aastat, tasaarvestatakse juhtudel, kui artikli 59 lõike 2 kolmanda lõigu ja artikli 59 lõike 4 teise lõigu kohaselt tasaarvestamise teel kohaldatavaid vähendamisi ei ole veel saadud täielikult tasaarvestada enne ühtse otsemaksete kava kohaldamise kuupäeva, tasumata jääk käesolevas määruses reguleeritud mis tahes toetuskavade alusel määratavate maksetega, tingimusel et nimetatud sätetega ette nähtud tasaarvestamise tähtajad pole veel lõppenud.”

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolevat määrust kohaldatakse toetusetaotluste suhtes, mis on seotud 1. jaanuaril 2006 algavate aastate või lisatasuperioodidega.

Käesoleva määruse artikli 1 punkti 16 alapunkti b ja punkti 17 alapunkti b kohaldatakse toetusetaotluste suhtes, mis on seotud 1. jaanuaril 2005 algavate aastate või lisatasuperioodidega.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 27. aprill 2006

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Mariann FISCHER BOEL

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 660/2006,**27. aprill 2006,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1973/2004, millega sätestatakse üksikasjalikud eeskirjad nõukogu määruse (EÜ) nr 1782/2003 IV ja IVa jaotises sätestatud toetuskavade rakendamiseks ja tootmisest kõrvaldatud maa kasutamine tooraine tootmiseks**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1782/2003, millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks ning muudetakse määruseid (EMÜ) nr 2019/93, (EÜ) nr 1452/2001, (EÜ) nr 1453/2001, (EÜ) nr 1454/2001, (EÜ) nr 1868/94, (EÜ) nr 1251/1999, (EÜ) nr 1254/1999, (EÜ) nr 1673/2000, (EMÜ) nr 2358/71 ja (EÜ) nr 2529/2001, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 113 lõiget 2, artikli 145 punkte c, d, d) a) ja f ning artiklit 155,

ning arvestades järgmist:

- (1) Liikmesriigid peaksid esitama komisjonile olemasolevad andmed, mis on seotud määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikliga 93 ette nähtud tärglisekartuli ja määruse (EÜ) nr 1782/2003 IV jaotise 10. peatüki punktiga f ette nähtud suhkrupeedi ja suhkruroo kasvatamiseks taotletava toetusega. Komisjoni määruse (EÜ) nr 1973/2004 ⁽²⁾ artikli 3 punkti c tuleks vastavalt muuta.
- (2) Määruse (EÜ) nr 1782/2003 (muudetud määrusega (EÜ) nr 319/2006) artikliga 90 nähakse ette võimalus anda toetust energeetiliste põllukultuuride kasvatamiseks pindalade suhtes, millel tootmise kohta on põllumajandustootja ja kokkuostja sõlminud lepingu. Määruses (EÜ) nr 1973/2004 sätestatud energeetiliste põllukultuuride kasvatamiseks antava toetuse rakenduseeskirju tuleks vastavalt kohandada.
- (3) Määruse (EÜ) nr 1973/2004 artikliga 33 sätestatakse, et energiatooted valmistab maksimaalselt teine töötaja. Kui tegemist on aga kõrvaldamiskava kohaste toiduks mitte-

kasutatavate toodetega, sätestatakse kõnealuse määruse artikliga 156, et toiduks mittekasutatavad tooted valmistab maksimaalselt kolmas töötaja. Kahe aasta jooksul energeetiliste põllukultuuride toetuskava rakendamisel saadud kogemused näitavad, et on asjakohane ühtlustada kaks toetuskava, millega kehtestatakse kolmas järjestikune töötaja ka energeetiliste põllukultuuride toetuskavas. Seepärast tuleks määruse (EÜ) nr 1973/2004 artikleid 33, 37 ja 38 vastavalt kohandada.

- (4) Komisjoni 21. aprilli 2004. aasta määruses (EÜ) nr 796/2004 (millega kehtestatakse nõukogu määruses (EÜ) nr 1782/2003 (millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks) ette nähtud nõuetele vastavuse, toetuse ümbersuunamise ning ühtse haldus- ja kontrollisüsteemi rakendamise üksikasjalikud reeglid) ⁽³⁾ sätestatud ühendatud haldus- ja kontrollisüsteemi üksikasjalikud eeskirjad tuleks kindlaks määrata määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikli 143ba kohase suhkru eritoetuse kohaldamise puhul.
- (5) Nõukogu 20. veebruari 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 318/2006 (suhkrusektori turgude ühise korralduse kohta) ⁽⁴⁾ ette nähtud suhkrusektori reformi üks eesmärgi on ühenduse suhkrusektori turule orienteerituse suurendamine. Seepärast on kõnealuse sektori toodete turuväljundi suurendamiseks asjakohane käsitleda suhkrupeedi, maapirni ja sigurijuuri abikõlblikena energeetiliste põllukultuuride toetuskava jaoks ning aktsepteerida kõnealuste põllukultuuride kasvatust kõrvaldamiskava maksete saamise jaoks abikõlblikul haritaval maal muudel eesmärkidel kui suhkrutootmine.
- (6) Määruse (EÜ) nr 1973/2004 artikli 171cm lõikega 5 takistatakse põllumajandustootjate tubakatoetuse ettemaksetaotluse esitamist pärast tarnimise alustamist. Kõnealuse sättega ei lubata varajaste tubakasortide tootjatel taotlusi esitada. Seepärast on asjakohane kõnealune säte välja jätta.

⁽¹⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 319/2006 (ELT L 58, 28.2.2006, lk 32).

⁽²⁾ ELT L 345, 20.11.2004, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 263/2006 (ELT L 46, 16.2.2006, lk 24).

⁽³⁾ ELT L 141, 30.4.2004, lk 18. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 659/2006 (vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 20).

⁽⁴⁾ ELT L 58, 28.2.2006, lk 1.

- (7) Sloveenia on otsustanud kooskõlas määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikli 71 lõikega 1 kohaldada ühtset otsemaksete kava aastal 2007. Kõnealuse määruse artikli 71 lõike 1 kolmandas lõigus on sätestatud, et humala puhul kohaldatakse üleminekuperioodi ainult kuni 31. detsembrini 2005. Sloveenia peab seega rakendama ühtset otsemaksete kava üksnes kõnealuse sektori suhtes ning lisama kõik muud sektorid aastal 2007. Selleks et hõlbustada üleminekut ühtsele otsemaksete kavale, nähakse komisjoni 21. aprilli 2004. aasta määruse (EÜ) nr 795/2004 (millega kehtestatakse nõukogu määruses (EÜ) nr 1782/2003 (millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad talupidajate jaoks) sätestatud ühtse otsemaksete kava üksikasjalikud rakenduseeskirjad) ⁽¹⁾ artikli 48a lõikega 11 ette jätkata eelmise humalat käsitleva korra kohaldamist Sloveenias kuni 31. detsembrini 2006 ja seetõttu jätkata aastal 2007 ühtse otsemaksete kava rakendamist kõikides muudes asjaomastes sektorites. Seepärast on asjakohane viia määruse (EÜ) nr 1973/2004 sätteid vastavusse määruse (EÜ) nr 795/2004 sätetega ja seega näha ette komisjoni 19. märtsi 1999. aasta määruses (EÜ) nr 609/1999 (milles sätestatakse humalatootjatele abi andmise üksikasjalikud eeskirjad) ⁽²⁾ sätestatud rakenduseeskirjade kohaldamine Sloveenias kuni 31. detsembrini 2006.
- (8) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1973/2004 artikli 71 teisele lõigule on Hispaania teinud ettepaneku muuta kõnealuse määruse X lisa eesmärgiga lisada Galiitsia autonoomse piirkonna vähem soodsad piirkonnad La Coruña ja Lugo ning esitanud komisjonile kõnealuse ettepaneku üksikasjaliku põhjenduse, millest nähtub, et määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikli 113 lõikes 2 osutatud kriteeriumid on täidetud. Võttes arvesse kõnealust põhjendust, tuleks määruse (EÜ) nr 1973/2004 X lisa muuta, et lisada kõnealused piirkonnad.
- (9) Komisjoni 29. aprilli 2004. aasta otsuse K(2004) 1439/3 (mis käsitleb minimaalse abikõlbliku pinna suurust majandi kohta, ühtse pindalatoetuse kava alusel toetatava põllumajandusmaa suurust ja iga-aastast finantsraamistikku aastaks 2004 Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Poola ja Slovakkia puhul) II lisas sätestatakse määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikli 143b lõikes 4 sätestatud ühtse pindalatoetuse kava alusel toetatava põllumajandusmaa suurus. Komisjoni 25. novembri 2005. aasta otsusega K(2005) 4553 on muudetud vastavat arvu Poola kohta. Kõnealune näitaja peaks samuti kajastuma määruse (EÜ) nr 1973/2004 XXI lisas.
- (10) Määruse (EÜ) nr 1973/2004 XXI lisas sätestatakse ühtse pindalatoetuse kava alusel toetatava põllumajandusmaa suuruseks Slovakkias 1 976 000 hektarit. Arvessevõetav põllumajandusmaa korrektne suurus on siiski otsuse K(2004) 1439/3 II lisaga kehtestatud 1 955 000 hektarit. Kõnealune näitaja peaks kajastuma ka määruse (EÜ) nr 1973/2004 XXI lisas.
- (11) Pärast täiendavat läbivaatamist määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikli 143b lõikes 4 sätestatud ühtse pindalatoetuse kava alusel toetatava põllumajandusmaa hinnangulise suuruse kohta Leedus suurendati komisjoni 26. aprilli 2006. aasta otsusega K(2006) 1691 põllumajandusmaa kogupindala praeguselt 2 288 000 hektarilt 2 574 000 hektarile. Seetõttu tuleks määruse (EÜ) nr 1973/2004 XXI lisa vastavalt kohandada.
- (12) Ühenduse turule on toodud uusi tubakasorte, mis tuleks lisada määruse (EÜ) nr 1973/2004 XXV lisasse.
- (13) Seetõttu tuleks määrust (EÜ) nr 1973/2004 vastavalt muuta.
- (14) Kuna käesolevas määruses sätestatud muudatused on seotud turustusaastatega alates 2006. aastast, tuleks käesolevat määrust kohaldada alates 1. jaanuarist 2006. Arvestades ühtse pindalatoetuse kava alusel toetatava põllumajandusmaa suuruse muudatust Poola puhul, peaks käesolev määrus jõustuma siiski aastast 2005, kuna kõnealuse kava kohaselt oleks taotlejatel vaja maksta kõrgemaid makseid.
- (15) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas otsetoetuste korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

⁽¹⁾ ELT L 141, 30.4.2004, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 658/2006 (vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 14).

⁽²⁾ EÜT L 75, 20.3.1999, lk 20.

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 1973/2004 muudetakse järgmiselt.

1. Artikli 3 punkt c asendatakse järgmisega:

“c) hiljemalt järgmise aasta 31. juuliks, pärast vajalikke pindala vähendamise mahaarvamisi, mis on sätestatud määruse (EÜ) nr 796/2004 IV jaotise 1. peatükis, lõplikud andmed järgmise kohta:

i) punktis a osutatud pindalad või kvoodid, mille osas on vaatlusaluse aasta eest toetus tegelikult välja makstud;

ii) määruse (EÜ) nr 1782/2003 artiklis 93 sätestatud tähtsusekarti toetuse puhul tähtsuse ekvivalendina väljendatud kogused, mille osas on vaatlusaluse aasta eest toetus tegelikult välja makstud;

iii) määruse (EÜ) nr 1782/2003 IV jaotise 10f peatüki kohaselt sõlmitud toetuslepingute alusel tarnitud suhkrupreedist või suhkruroost saadud kvoodikohase suhkru kogused, mille osas on vaatlusaluse aasta eest toetus tegelikult välja makstud.”

2. Artiklile 23 lisatakse järgmine punkt:

“c) *kokkuostja* – isik, kes sõlmib taotlejaga lepingu vastavalt artiklile 26 ning ostab omal kulul artiklis 24 loetletud tooraine määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikli 88 teises lõigus ette nähtud toodetes kasutamiseks.”

3. Artiklit 24 muudetakse järgmiselt:

a) lõike 1 esimene lõik asendatakse järgmisega:

“Igasugust põllumajanduslikku toorainet võib kasvatada toetusega hõlmatud põllumaad, nagu on sätestatud määruse (EÜ) nr 1782/2003 artiklis 88, tingimusel et neid põllumaid kasutatakse peamiselt energiatoodete tootmiseks, nagu on osutatud selle artikli teises lõikes.”

b) lõiget 3 muudetakse järgmiselt:

i) esimene lõik asendatakse järgmisega:

“Taotlejad tarnivad kogu koristatud tooraine kokkuostjale või esmatöötlejale, kes võtab tarne vastu ning tagab, et samaväärne kogus seda toorainet kasutatakse ühenduses määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikli 88 teises lõikes osutatud ühe või mitme energiatoodete tootmiseks.”

ii) kolmas lõik asendatakse järgmisega:

“Teises lõikes viidatud juhul või kui kokkuostja müüb samaväärse koguse koristatud toorainet, teavitab esmatöötleja või kokkuostja sellest pädevat asutust, kellele on esitatud tagatis. Kui see samaväärne kogus kasutatakse muus liikmesriigis kui see, kus tooraine koristati, teavitavad asjaomaste liikmesriikide pädevad asutused üksteist selliste tehingute üksikasjadest.”

c) lõige 4 asendatakse järgmisega:

“4. Lepingulisi suhteid reguleerivate siseriiklike õigusnormide alusel võib esmatöötleja volitada kolmanda isiku vastu võtma tooraine toetust taotleva põllumajandustootja käest. Töötleja jääb ainuisikuliselt vastutavaks käesolevas peatükis sätestatud kohustuste osas.”

4. Artiklit 26 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 1 asendatakse järgmisega:

“1. Taotlejad esitavad pädevatele asutustele toetustootluse tõendamiseks kokkuostja või esmatöötlejaga sõlmitud lepingud.

Liikmesriigid võivad siiski otsustada, et leping võib olla sõlmitud vaid taotleja ja esmatöötleja vahel.”

b) lõige 3 asendatakse järgmisega:

“3. Taotlejad tagavad lepingute õigeaegse sõlmimise, et kokkuostjatel või esmatöötlejatel oleks võimalik esitada lepingu koopia oma liikmesriigi pädevatele asutustele artikli 34 lõikes 1 sätestatud tähtajaks.”

5. Artiklit 29 muudetakse järgmiselt:

"Artikkel 33

Töötajate arv

a) esimene lõik asendatakse järgmisega:

Energia tooted valmistab maksimaalselt kolmas töötaja."

"Ilma et see piiraks artikli 27 kohaldamist, võivad kokkuostjad või esmatöötajad muuta artikli 26 lõike 2 punktis f osutatud tooraine kavandatavat peamist lõppkasutust, kui lepinguline tooraine on neile tarnitud ning on täidetud artikli 31 lõikes 1 ja artikli 34 lõike 3 esimeses lõigus sätestatud tingimused."

10. Artiklit 34 muudetakse järgmiselt:

b) kolmas lõik asendatakse järgmisega:

a) lõige 1 asendatakse järgmisega:

"Kokkuostjad või esmatöötajad saavad eelteate nõutavate kontrollide tegemiseks oma riigi pädevatele asutustele."

"1. Kokkuostjad või esmatöötajad esitavad lepingu koopia pädevatele asutustele asjakohase liikmesriigi määratud ajakava alusel hiljemalt asjakohases liikmesriigis kõnealuse aasta toetusavalduste esitamise lõppkuupäeval."

6. Artikli 31 lõike 2 esimene lõik asendatakse järgmisega:

Kui taotlejad ja kokkuostjad või esmatöötajad muudavad lepinguid või lõpetavad need enne artiklis 27 osutatud kuupäeva antud aastal, esitavad kokkuostjad või esmatöötajad hiljemalt kõnealuseks kuupäevaks oma riigi pädevatele asutustele muudetud või lõpetatud lepingu koopia."

"Tegelikud taotlejate poolt kokkuostjatele või esmatöötajatele tarnitavad kogused on vähemalt võrdsed tüüpilise saagisega."

b) lõige 3 asendatakse järgmisega:

7. Artikli 32 lõiget 1 muudetakse järgmiselt:

a) sissejuhatavad tingimused asendatakse järgmisega:

"3. Kokkuostjad või esmatöötajad, kes on taotlejatelt tooraine tärned vastu võtnud, teatavad oma pädevatele asutustele liikmesriikide poolt määratud tähtajaks, mis võimaldab toetuse maksmist määruse (EÜ) nr 1782/2003 artiklis 28 täpsustatud ajavahemikus, vastu võetud tooraine kogused, täpsustades liigi, tooraine tarninud lepinguosalise nime ja aadressi, tarnekoha ning lepingu viitenumbri."

"Toetust võib taotlejatele maksta enne tooraine töötlemist. Toetust makstakse siiski üksnes juhul, kui käesoleva peatükiga hõlmatud tooraine nõutud kogused on kokkuostjale või esmatöötajale tarnitud ning kui:"

b) punkt b asendatakse järgmisega:

Kui kokkuostjate või esmatöötajate liikmesriik ei ole liikmesriik, kus tooraine kasvatati, teatavad asjaomased pädevad asutused 40 tööpäeva jooksul alates esimeses lõigus osutatud teabe saamisest taotleja liikmesriigi pädevale asutusele tarnitud tooraine üldkogused."

"b) lepingu koopia on üle antud kokkuostja või esmatöötaja pädevale asutusele vastavalt artikli 34 lõikele 1 ning artikli 24 lõikes 1 nimetatud tingimused on täidetud;"

8. peatüki 6. jao pealkiri asendatakse järgmisega:

11. Artiklit 35 muudetakse järgmiselt:

"6. JAGU

a) pealkiri asendatakse järgmisega:

Taotlejate, kokkuostjate ja esmatöötajate kohustused

"Artikkel 35

9. Artikkel 33 asendatakse järgmisega:

Kokkuostjad ja esmatöötajad";

b) lõiked 1 ja 2 asendatakse järgmistega:

“1. Kokkuostjad või esmatöötledjad esitavad oma riigi pädevatele asutustele asjaomases liikmesriigis kehtestatud maksetaotluste esitamise tähtajaks kõnealusel aastal kogu lõikes 2 sätestatud tagatise.

2. Iga tooraine kohta esitatava tagatise arvutamiseks korrutatakse kõigi antud toetuskava raames kokkuostja või esmatöötledja poolt allkirjutatud lepinguga hõlmatud ning kõnealuse tooraine tootmiseks kasutatavate põllumaade pindala määraga 60 eurot hektari kohta.”

c) lõige 4 asendatakse järgmisega:

“4. Iga tooraine liigi kohta vabastatakse osa tagatisest tingimused, et kõnealuse kokkuostja või esmatöötledja pädeva asutuse valduses on tõendus selle kohta, et kõnealuse tooraine kogus on töödeldud kooskõlas artikli 26 lõike 2 punktis f sätestatud nõuetega, kusjuures vajaduse korral on arvestatud mis tahes muudatustega artikli 29 alusel.”

d) lisatakse järgmine lõige:

“5. Ilma et see piiraks lõike 4 kohaldamist, vabastatakse kokkuostja esitatud tagatis pärast kõnealuse tooraine tarnimist esmatöötledjale tingimused, et kokkuostja pädeval asutusel on tõendus selle kohta, et esmatöötledja on oma liikmesriigi pädevale asutusele esitanud samaväärse tagatise.”

12. Artikli 36 lõikes 2 asendatakse sissejuhatavad tingimused järgmistega:

“Järgmised kokkuostjatele või esmatöötledjatele esitatavad kohustused on määruse (EMÜ) nr 2220/85 artikli 20 tähenduses teised nõuded:”

13. Artikli 37 lõige 1 asendatakse järgmisega:

“Kui esmatöötledja müüb või annab üle teistele või kolmandatele töötledjatele teistes liikmesriikides artikli 26 kohaselt lepingutega hõlmatud vahetooted, lisatakse neile toodetele määruse (EMÜ) nr 2454/93 kohaselt välja antud kontrollseksemplari T5.

Kui kokkuostja müüb või annab teises liikmesriigis asuvalle esmatöötledjale üle lepingutega hõlmatud tooraine, tuleb kohaldada esimest lõiget.”

14. Artiklit 38 muudetakse järgmiselt:

a) sissejuhatavad tingimused asendatakse järgmisega:

“Kui kontrolleksemplari T5 ei ole kahe kuu jooksul pärast artikli 36 lõike 1 punktis a nimetatud tooraine töötlemise tähtaja lõppemist tagastatud kokkuostja või esmatöötledja asukohaks oleva liikmesriigi kontrollivale lähtetolliasutusele kokkuostjast või esmatöötledjast olenevatute asjaolude tõttu, võib aktsepteerida järgmisi kontrolleksemplari T5 samaväärseid dokumente:”

b) punktid b ja c asendatakse järgmisega:

“b) teise ja kolmanda töötledja kinnitus, mis tõendab tooraine lõplikku töötlemist määruse (EÜ) nr 1782/2003 artiklis 88 osutatud energiatoodeteks;

c) teise ja kolmanda töötledja esitatud tõestatud koopiad raamatupidamisdokumentidest, mis tõendavad töötlemise toimumist.”

15. Artiklit 39 muudetakse järgmiselt:

a) lõiget 1 muudetakse järgmiselt:

i) esimene lõik asendatakse järgmisega:

“Liikmesriigi pädev asutus määratleb kokkuostjate või töötledjate poolt peetavad arvestusdokumendid ja nende täitmise sageduse, mis on vähemalt kord kuus.”

ii) teises lõigus asendatakse sissejuhatav lause järgmisega:

“Töötledjate puhul sisaldavad sellised arvestusdokumendid vähemalt järgmist teavet:”

iii) lõikesse lisatakse järgmine lõik:

“Kokkuostjate puhul sisaldavad sellised arvestusdokumendid vähemalt järgmist teavet:

a) kõikide käesoleva toetuskava raames ostetud ja töötlemiseks müüdnud toorainete kogused;

b) esmatöötajate nimed ja aadressid.”

b) lõige 2 asendatakse järgmisega:

“2. Kokkuostja või esmatöötaja pädev asutus kontrollib, kas esitatud leping vastab artikli 24 lõikes 1 sätestatud tingimustele. Kui kõnealused tingimused ei ole täidetud, teavitatakse sellest pädevaid asutusi taotleja riigis.”

16. Artikli 40 lõige 1 asendatakse järgmisega:

“1. Nende liikmesriikide pädevad asutused, kus kokkuostjad asuvad, kontrollivad riskianalüüsi alusel valitud, selle liikmesriigi territooriumil asuvatest kokkuostjatest vähemalt 25 % nende tööruumides. Kõnealused kontrollid hõlmavad füüsilist ning äridokumentide kontrolli, et veenduda ostetud tooraine ja vastavate tarnete omavahelises vastavuses.

1a. Nende liikmesriikide pädevad asutused, kus toimub töötlemine, kontrollivad artikli 24 lõikest 1 kinnipidamist riskianalüüsi alusel valitud, selle liikmesriigi territooriumil asuvatest töötlejast vähemalt 25 % nende tööruumides. Nimetatud kontroll hõlmab vähemalt järgmist:

a) kõikide energiatoodete väärtuste summa võrdlust kõikide teiste muul otstarbel kasutatavate ja sama töötlemisoperatsiooni käigus saadud toodete väärtuste summaga;

b) töötaja tootmissüsteemi analüüsi, mis hõlmab füüsilist kontrolli ja äridokumentide inspekteerimist eesmärgiga kontrollida, kas töötajate osas on tooraine, lõpp-, kaas- ja kõrvalsaaduste tärned täpselt kooskõlas.

Esimese lõigu punktis b nimetatud kontrollimisel lähtuvad pädevad asutused eelkõige kõnealuse tooraine tehnilistest töötluskoefitsientidest. Kui nimetatud koefitsiendid on sätestatud eksporti reguleerivates ühenduse õigusaktides,

siis kohaldatakse nimetatud koefitsiente. Kui ühenduse õigusaktides need puuduvad, kuid on sätestatud muud koefitsiendid, siis kohaldatakse muid koefitsiente. Kõigil muudel juhtudel toetatakse kontrollimisel töötleva tööstuse üldtunnustatud koefitsientidele.”

17. Artikli 142 järele lisatakse järgmine peatükk:

“15a PEATÜKK

SUHKRU ERITOETUS

Artikkel 142a

Määruse (EÜ) nr 796/2004 kohaldamine

Määruse (EÜ) nr 1782/2003 artiklis 143ba kehtestatud suhkru eritoetuse puhul kohaldatakse määruse (EÜ) nr 796/2004 artikleid 5, 10, 18–22, 65, 66, 67, 70, 71a, 72 ja 73.”

18. Artikli 143 lõige 2 asendatakse järgmisega:

“2. Suhkrupeeti, maapirni või sigurijuuri võib kasvatada tootmisest kõrvaldatud maal järgmistel tingimustel:

a) suhkrupeeti ei kasutata suhkru tootmiseks, nagu on määratletud komisjoni määruses (EÜ) nr 314/2002, (*) ei vahe-, kaas- ega kõrvalsaadusena;

b) sigurijuured ja maapirnid ei läbi hüdrolüüsi protsessi, nagu on määratletud määruses (EÜ) nr 314/2002, ei toorainena, ei sellise vahesaadusena nagu inuliin, ei sellise kaassaadusena nagu oligofruktoos ega mis tahes kõrvalsaadusena.

(*) EÜT L 50, 21.2.2002, lk 40.”

19. Artikli 171cm lõike 5 viimane lause jäetakse välja.

20. Artikli 172 lõikele 3 lisatakse järgmine lause:

“Seda kohaldatakse jätkuvalt Sloveenias 2006. aasta saagi kohta esitatud toetusetaotluste suhtes määruse (EMÜ) nr 1696/71 puhul ja kuni 2006. aasta 31. detsembrini nõukogu määruse (EÜ) nr 1098/98 (*) puhul.

(*) EÜT L 157, 30.5.1998, lk 7.”

21. IX lisa muudetakse järgmiselt:

- a) reaga 23 seotud lõik jäetakse välja;
- b) tabelis jäetakse välja rida 23.

22. X lisas asendatakse punkt 3 järgmisega:

“3. Hispaania autonoomsed piirkonnad: Andaluusia, Aragón, Baleari saared, Castilla-La Mancha, Castilla-León, Kataloonia, Extremadura, Galiitsia (välja arvatud La Coruña ja Lugo provintsid, mida ei loeta vähem soodsateks piirkondadeks vastavalt määrusele (EÜ) nr 1257/1999), Madrid, Murcia, La Rioja, Valencia ja Kanaari saared (*) ning kõik väljaspool neid piirkondi asuvad mägiapiirkonnad määruse (EÜ) nr 1257/1999 artikli 18 tähenduses.

(*) Prantsuse ülemeredepartemangud, Madeira, Kanaari saared ja Egeuse mere saared jäetakse käesolevast lisast välja, kui huvitatud liikmesriik kohaldab määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikli 70 lõike 1 punktis b sätestatud vabatahtlikku väljaarvamist.”

23. XXI lisa muudetakse järgmiselt:

- a) Leedu kohta käiv arv asendatakse arvuga “2 574”;

b) Poola kohta käiv arv asendatakse arvuga “14 337”;

c) Slovakkia kohta käiv arv asendatakse arvuga “1 955”.

24. XXIII lisa viimane taane asendatakse järgmisega:

“— kõik nõukogu määruses (EÜ) nr 318/2006 (*) osutatud tooted tingimusel, et need ei ole saadud tootmisest kõrvaldatud maal kasvatatud suhkrupeedist ning et need ei sisalda tootmisest kõrvaldatud maal kasvatatud suhkrupeedist saadud tooteid.

(*) ELT L 58, 28.2.2006, lk 1.”

25. XXV lisa asendatakse käesoleva määruse lisas esitatud tekstiga.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub selle Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

Käesolevat määrust kohaldatakse toetusetaotluste suhtes, mis on seotud alates 1. jaanuarist 2006 algavate turustusaastatega. Käesoleva määruse artikli 1 punkti 23 alapunkte b ja c kohaldatakse toetusetaotluste suhtes, mis on seotud alates 1. jaanuarist 2005 algavate turustusaastatega.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 27. aprill 2006

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Mariann FISCHER BOEL

LISA

"XXV LISA

TUBAKASORTIDE LIIGITUS

vastavalt artiklile 171ca

I. KUUMUSES KUIVATATUD TUBAKAS

Virginia	Wilia
Virginia D ja selle hübriidid	Waleria
Bright	Watra
Wiślica	Wanda
Virginia SCR IUN	Weneda
Wiktoria	Wenus
Wiecha	DH 16
Wika	DH 17
Wala	Winta
Wisła	Weronika

II. ÕHU KÄES KUIVATATUD HELE TUBAKAS

Burley	Baca
Badischer Burley ja selle hübriidid	Bocheński
Maryland	Bonus
Bursan	NC 3
Bachus	Tennessee 86
Božek	Tennessee 97
Boruta	Bazyl
Tennessee 90	Bms 3

III. ÕHU KÄES KUIVATATUD TUME TUBAKAS

Badischer Geudertheimer, Pereg, Korso	Goyano
Paraguay ja selle hübriidid	Hybrids of Geudertheimer
Dragon Vert ja selle hübriidid	Beneventano
Philippin	Brasile Selvaggio ja sarnased sordid
Petit Grammont (Flobecq)	Fermented Burley
Semois	Havanna
Appelterre	Prezydent
Nijkerk	Mieszko
Misionero ja selle hübriidid	Milenium
Rio Grande ja selle hübriidid	Małopolanin
Forchheimer Havanna Ilc	Makar
Nostrano del Brenta	Mega
Resistente 142	

IV. SUITSUS KUIVATUD TUBAKAS

Kentucky ja selle hübriidid

Moro di Cori

Salento

Kosmos

V. PÄIKESE KÄES KUIVATATUD TUBAKAS

Xanthi-Yaka

Perustitza

Samsun

Erzegovina ja sarnased sordid

Myrodata Smyrnis, Trapezous ja Phi I

Kaba Koulak (mitteklassikaline)

Tsebelia

Mavra

VI. BASMAS

VII. KATERINI JA SAMALAADSED SORDID

VIII. KABA KOULAK (KLASSIKALINE)

Elassona

Myrodata Agrinion

Zichnomyrodata”

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 661/2006,**28. aprill 2006,**

millega kehtestatakse erand määrusest (EÜ) nr 312/2001 (milles sätestatakse Tuneesiast pärit oliiviõli impordi üksikasjalikud rakenduseeskirjad) seoses ühe kuu kohta kehtestatud piiranguga ajavahemikuks 1. maist 2006 kuni 31. oktoobrini 2006

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 2000. aasta otsust 2000/822/EÜ Euroopa Ühenduse ja Tuneesia Vabariigi vahel kirjavahetuse teel vastastikuseid liberaliseerimismeetmeid ning EÜ ja Tuneesia vahelise assotsiatsioonilepingu põllumajandus-protokollide muutmist käsitleva kokkuleppe sõlmimise kohta, ⁽¹⁾

võttes arvesse nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrust (EÜ) nr 865/2004, mis käsitleb oliiviõli ja lauaoliivide turu ühist korraldust ja millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 827/68, ⁽²⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määruse (EÜ) nr 312/2001 ⁽³⁾ artikli 1 lõikega 2 on impordilitsentside väljaandmiseks ette nähtud oliiviõli kogus ühe kuu kohta kõnealuse artikli lõikega 1 ette nähtud kvoodi raames.
- (2) Ühenduse 2005/2006. turustusaastat iseloomustab oliiviõli vähenenud tootmine, mis põhjustab tarneraskusi. Selleks

et lihtsustada oliiviõli tarnimist ühenduse turule, tuleks alates 1. maist 2006 ja erandina määrusest (EÜ) nr 312/2001 lubada litsentse välja anda ilma piiranguta ühe kuu kohta.

- (3) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas oliiviõli ja lauaoliivide korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Erandina määruse (EÜ) nr 312/2001 artikli 1 lõike 2 esimese lõigu neljandast taandest võib ajavahemikus 1. maist 2006 kuni 31. oktoobrini 2006 litsentse välja anda ilma piiranguta ühe kuu kohta.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 1. maist 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 28. aprill 2006

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ EÜT L 336, 30.12.2000, lk 92.

⁽²⁾ ELT L 161, 30.4.2004, lk 97.

⁽³⁾ EÜT L 46, 16.2.2001, lk 3. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1721/2005 (ELT L 276, 21.10.2005, lk 3).

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 662/2006,**28. aprill 2006,****millega määratakse kindlaks madalaim müügihind või puhul määruses (EÜ) nr 1898/2005 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 8. individuaalseks pakkumiskutseks**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1255/1999 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 10,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt komisjoni 9. novembri 2005. aasta määrusele (EÜ) nr 1898/2005, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1255/1999 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses koore, või ja kontsentreeritud või realiseerimise meetmetega ühenduse turul, ⁽²⁾ võivad sekkumismenetid müüa alalise pakkumismenetluse teel teatava koguse nende valduses oleva või sekkumisvarudest ning anda toetust koore, või ja kontsentreeritud või jaoks. Kõnealuse määruse artiklis 25 on sätestatud, et iga individuaalse pakkumiskutse raames saadud pakkumisi silmas pidades kinnitatakse madalaim müügihind või puhul ning suurim toetus koore, või ja kontsentreeritud või jaoks.

Lisaks sellele on sätestatud, et hind või toetus võib erineva olenevalt või kavandatud kasutusest, selle rasvasisaldusest ja kasutusviisist. Määruse (EÜ) nr 1898/2005 artiklis 28 osutatud töötlemistagatise suurus tuleks vastavalt kindlaks määrata.

- (2) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas piima- ja piimatooteturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruses (EÜ) nr 1898/2005 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 8. individuaalseks pakkumiskutseks määratakse kindlaks kõnealuse määruse artiklis 25 osutatud madalaim müügihind või sekkumisvarude puhul ning artiklis 28 osutatud töötlemistagatise suurus vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 29. aprillil 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 28. aprill 2006

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ EÜT L 160, 26.6.1999, lk 48. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1913/2005 (ELT L 307, 25.11.2005, lk 2).

⁽²⁾ ELT L 308, 25.11.2005, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2107/2005 (ELT L 337, 22.12.2005, lk 20).

LISA

Madalaim müügihind või puhul ning töötlemistagatise suurus määruses (EÜ) nr 1898/2005 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 8. individuaalseks pakkumiskutseks

(EUR/100 kg)

Valem			A		B	
Kasutusviis			Märgistusaine- tega	Märgistusaine- teta	Märgistusaine- tega	Märgistusaine- teta
Madalaim müügihind	Või ≥ 82 %	Töötlemata	—	210	—	—
		Kontsentree- ritud	—	—	—	—
Töötlemistagatis		Töötlemata	—	79	—	—
		Kontsentree- ritud	—	—	—	—

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 663/2006,**28. aprill 2006,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 343/2006, millega avatakse või kokkuost teatud liikmesriikides
ajavahemikuks 1. märtsist 31. augustini 2006**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

Määruse (EÜ) nr 343/2006 artikkel 1 asendatakse järgmise tekstiga:

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1255/1999 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾*“Artikkel 1**Või kokkuost määruse (EÜ) nr 1255/1999 artikli 6 lõike 1 alusel avatakse järgmistes liikmesriikides:*võttes arvesse komisjoni 16. detsembri 1999. aasta määrust (EÜ) nr 2771/1999, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1255/1999 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses sekkumisega või- ja kooreturul, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 2,

— Tšehhi Vabariik

— Saksamaa

— Eesti

— Hispaania

— Prantsusmaa

— Itaalia

— Iirimaa

— Läti

— Madalmaad

— Poola

— Portugal

— Soome

— Rootsi

— Ühendkuningriik.”

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni määruses (EÜ) nr 343/2006 ⁽³⁾ sätestatakse nende liikmesriikide loetelu, kus või kokkuost on avatud vastavalt määruse (EÜ) nr 1255/1999 artikli 6 lõikele 1.

(2) Värskeima teabe alusel, mille Läti on vastavalt määruse (EÜ) nr 2771/1999 artiklile 8 edastanud, täheldas komisjon, et kõnealuses liikmesriigis on või turuhind kahe järjestikuse nädala jooksul olnud madalam kui 92 % sekkumishinnast. Seega tuleks avada sekkumiskokkuost Lätis. Kõnealune liikmesriik tuleks seepärast lisada määrusega (EÜ) nr 343/2006 kehtestatud nimekirja.

(3) Seetõttu tuleks määrust (EÜ) nr 343/2006 vastavalt muuta,

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 29. aprillil 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 28. aprill 2006

*Komisjoni nimel**komisjoni liige*

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ EÜT L 160, 26.6.1999, lk 48. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1913/2005 (ELT L 307, 25.11.2005, lk 2).⁽²⁾ EÜT L 333, 24.12.1999, lk 11. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2107/2005 (ELT L 337, 22.12.2005, lk 20).⁽³⁾ ELT L 55, 25.2.2006, lk 17. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 541/2006 (ELT L 94, 1.4.2006, lk 21).

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 664/2006,**28. aprill 2006,****millega kehtestatakse lõssipulbri madalaim müügihind 39. individuaalse pakkumise kutse puhul, mis on väljastatud määruses (EÜ) nr 214/2001 osutatud alalise pakkumiskutse alusel**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1255/1999 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 10 lõiget c,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 12. jaanuari 2001. aasta määruse (EÜ) nr 214/2001 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1255/1999 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses sekkumisega lõssipulbri turul) ⁽²⁾ artikli 21 kohaselt on sekkumisasutused pakkunud alalise pakkumiskutse alusel müügiks teatava koguse oma valduses olevat lõssipulbrit.
- (2) Arvestades vastusena igale individuaalse pakkumise kutsele laekunud pakkumisi, kehtestatakse vastavalt

määruse (EÜ) nr 214/2001 artiklile 24a madalaim müügihind või otsustatakse leping sõlmimata jätta.

- (3) Laekunud pakkumisi arvestades tuleks kehtestada madalaim müügihind.
- (4) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas piima- ja piimatooteturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 214/2001 kohase, 39. individuaalse pakkumise kutse puhul, mille alusel tehtavate pakkumiste esitamise tähtaeg oli 25. aprillil 2006, kehtestatakse lõssipulbri madalaimaks müügihinnaks 155,00 EUR/100 kg.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 29. aprillil 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 28. aprill 2006

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ EÜT L 160, 26.6.1999, lk 48. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1913/2005 (ELT L 307, 25.11.2005, lk 2).

⁽²⁾ EÜT L 37, 7.2.2001, lk 100. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1195/2005 (ELT L 194, 26.7.2005, lk 8).

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 665/2006,**28. aprill 2006,****millega määratakse kindlaks teraviljasektori imporditollimaksud, mida kohaldatakse alates 1. maist 2006**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾

võttes arvesse komisjoni 28. juuni 1996. aasta määrust (EÜ) nr 1249/96, millega kehtestati nõukogu määruse (EMÜ) nr 1766/92 üksikasjalikud rakenduseeskirjad teraviljasektori imporditollimaksude osas, ⁽²⁾ eriti selle artikli 2 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikliga 10 nähakse ette, et nimetatud määruse artiklis 1 osutatud toodete impordil kohaldatakse ühise tollitariifistikuga kehtestatud tollimaksumäärasid. Siiski on nimetatud artikli lõikes 2 osutatud toodete imporditollimaks võrdne kõnealuste toodete importimise ajal kehtiva sekkumishinnaga, mida on suurendatud 55 % võrra ja vähendatud asjaomase partii CIF-impordihinna võrra. See maks ei tohi siiski ületada tollitariifistiku tollimaksumäära.
- (2) Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 10 lõike 3 alusel arvutatakse CIF-impordihinnad kõnesoleva toote maailmaturu tüüpilise hinna põhjal.

(3) Määrusega (EÜ) nr 1249/96 kehtestati määruse (EÜ) nr 1784/2003 üksikasjalikud rakenduseeskirjad teraviljasektori imporditollimaksude osas.

(4) Imporditollimakse kohaldatakse kuni uute tollimaksude kindlaksmääramise ja jõustumiseni.

(5) Imporditollimaksude korra normaalse toimimise võimaldamiseks tuleks võtta tollimaksu arvutamisel aluseks võrdlusperioodi tüüpilist turukurssi.

(6) Määruse (EÜ) nr 1249/96 kohaldamisel määratakse imporditollimaksud kindlaks vastavalt käesoleva määruse lisale,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 10 lõikes 2 osutatud teraviljasektori imporditollimaksud määratakse käesoleva määruse I lisas kindlaks II lisas esitatud informatsiooni alusel.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 1. mail 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 28. aprill 2006

Komisjoni nimel

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

J. L. DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 78. Määrust on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1154/2005 (ELT L 187, 19.7.2005, lk 11).

⁽²⁾ EÜT L 161, 29.6.1996, lk 125. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1110/2003 (ELT L 158, 27.6.2003, lk 12).

I LISA

Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 10 lõikes 2 loetletud toodete imporditollimaksud, mida kohaldatakse alates 1. maist 2006

CN-kood	Kirjeldus	Imporditollimaks ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Kõva nisu, kõrge kvaliteediga	0,00
	keskmise kvaliteediga	3,15
	madala kvaliteediga	23,15
1001 90 91	Pehme nisu seeme	0,00
ex 1001 90 99	Pehme nisu, kõrge kvaliteediga, v.a külviks	0,00
1002 00 00	Rukis	54,48
1005 10 90	Mais, külviks, v.a hübriidmais	57,64
1005 90 00	Mais, v.a külviks ⁽²⁾	57,64
1007 00 90	Terasorgo, v.a hübriidkülviseeme	54,48

⁽¹⁾ Kaupade puhul, mis jõuavad ühendusse Atlandi ookeani või Suessi kanali kaudu (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõige 4), võib importija taotleda imporditollimaksu vähendamist:

— 3 EUR/t kohta, kui lossimissadam asub Vahemere ääres, või

— 2 EUR/t kohta, kui lossimissadam asub Iirimaa, Ühendkuningriigis, Taanis, Rootsis, Eestis, Lätis, Leedus, Poolas, Soomes või Pürenee poolsaarel Atlandi ookeani poolsel rannikul.

⁽²⁾ Importija võib taotleda ühtset imporditollimaksu vähendamist 24 EUR/t kohta, kui on täidetud määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõikes 5 kehtestatud tingimused.

II LISA

Imporditollimaksude arvutamisel kasutatavad tegurid

ajavahemikul 17.4.2006–27.4.2006

1. Määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõikes 2 viidatud keskmised:

Börsinoteering	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Toode (valguprotsent 12 % niiskusesisalduse juures)	HRS2	YC3	HAD2	keskmine kvaliteet (*)	madal kvaliteet (**)	US oder 2
Noteering (EUR/t)	138,64 (***)	74,97	148,46	138,46	118,46	87,13
Lahe lisatasu (EUR/t)	—	12,74	—	—	—	—
Suure järvestu lisatasu (EUR/t)	26,30	—	—	—	—	—

(*) Negatiivne lisatasu 10 EUR/t kohta (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõige 3).

(**) Negatiivne lisatasu 30 EUR/t kohta (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõige 3).

(***) Positiivne lisatasu 14 EUR/t kohta inkorporeeritud (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõige 3).

2. Määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõikes 2 viidatud keskmised:

Last/veokulud: Mehhiko laht–Rotterdam: 16,67 EUR/t; Suur järvestu–Rotterdam: 20,41 EUR/t.

3. Määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõike 2 kolmandas lõigus osutatud subsiidiumid: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 666/2006,**28. aprill 2006,****millega kehtestatakse teraviljatoetuse korrigeeriv summa**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 15 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 14 lõikega 2 nähakse ette, et eksporditoetust, mis on kohaldatav teravilja suhtes kuupäeval, mil tehakse ekspordilitsentsi taotlus, tuleb taotluse alusel kohaldada sellise ekspordi suhtes, mis toimub ekspordilitsentsi kehtivuse ajal. Sellisel juhul võib toetust korrigeerida.
- (2) Komisjoni 29. juuni 1995. aasta määrusega (EÜ) nr 1501/95, millega kehtestatakse teravilja eksporditoetuste andmist ja teraviljaturu häirete korral võetavaid meetmeid käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 1766/92 teatavad üksikasjalikud rakenduseeskirjad, ⁽²⁾ lubatakse kehtestada määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 1 punktides a, b ja c nimetatud toodete toetuse korrigeeriv summa. See korrigeeriv summa tuleb välja arvestada määruses (EÜ) nr 1501/95 sätestatud tegureid arvesse võttes.

- (3) Maailmaturu olukorra või teatavate turgude erinõuete tõttu võib osutuda vajalikuks korrigeerivat summat vastavalt sihtkohale muuta.
- (4) Korrigeeriv summa tuleb kinnitada toetusega samal ajal ja samas korras. Korrigeerivat summat võib vahepeal muuta.
- (5) Eespool nimetatud sätete kohaldamine nõuab, et korrigeeriv summa kehtestatakse kooskõlas käesoleva määruse lisaga.
- (6) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 1 punktides a, b ja c osutatud ekspordiar artiklite (välja arvatud linnaste), eksporditoetuste suhtes kohaldatav korrigeeriv summa on esitatud käesoleva määruse lisas.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 1. mail 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 28. aprill 2006

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 78. Määrust on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1154/2005 (ELT L 187, 19.7.2005, lk 11).

⁽²⁾ EÜT L 147, 30.6.1995, lk 7. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 777/2004 (ELT L 123, 27.4.2004, lk 50).

LISA

Komisjoni 28. aprilli 2006. aasta määrusele, millega kehtestatakse teraviljatoetuse korrigeeriv summa

(EUR/t)

Tootekood	Sihtkoht	Käesolev 5	1. ajavahemik 6	2. ajavahemik 7	3. ajavahemik 8	4. ajavahemik 9	5. ajavahemik 10	6. ajavahemik 11
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	0	0	– 15,00	– 15,00	– 15,00	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	C02	0	0	– 15,00	– 15,00	– 15,00	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	C03	0	0	– 15,00	– 15,00	– 15,00	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	0	– 20,00	– 20,00	– 20,00	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	0	– 19,00	– 19,00	– 19,00	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	0	– 18,00	– 18,00	– 18,00	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	0	– 17,00	– 17,00	– 17,00	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	0	– 15,00	– 15,00	– 15,00	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

NB: Nii tootekoodid kui A-rea sihtkohakoodid on kindlaks määratud komisjoni muudetud määrusega (EMÜ) nr 3846/87 (EÜT L 366, 24.12.1987, lk 1).

Numbrilised sihtkohakoodid on kindlaks määratud määruses (EÜ) nr 2081/2003 (ELT L 313, 28.11.2003, lk 11).

C01: Kõik kolmandad riigid, v.a Albaania, Bulgaaria, Rumeenia, Horvaatia, Bosnia-Hertsegoviina, Serbia-Montenegro, endine Jugoslaavia, Makedoonia, Vabariik, Lichtenstein ja Šveits.

C02: Alžeeria, Saudi Araabia, Bahrein, Egiptus, Araabia Ühendemiraadid, Iraan, Iraak, Iisrael, Jordaania, Kuveit, Liibanon, Liibüa, Maroko, Mauritania, Omaan, Katar, Süüria, Tuneesia, Jeemen.

C03: Kõik kolmandad riigid, v.a Bulgaaria, Norra, Rumeenia, Šveits ja Lichtenstein.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 667/2006,**28. aprill 2006,****millega määratakse kindlaks linnaste eksporditoetused**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 13 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikliga 13 nähakse ette, et nimetatud määruse artiklis 1 loetletud toodete puhul võib noteeringute või maailmaturuhindade ja ühenduse hindade vahe katta eksporditoetusega.
- (2) Eksporditoetused määratakse kindlaks, arvestades komisjoni 29. juuni 1995. aasta määruse (EÜ) nr 1501/95 (millega kehtestatakse teravilja eksporditoetuste andmist ja teraviljaturu häirete korral võetavaid meetmeid käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 1766/92 teatavad üksikasjalikud rakenduseeskirjad), ⁽²⁾ artiklis 1 osutatud tegureid.
- (3) Linnaste puhul kohaldatav eksporditoetus tuleb arvutada arvestades teraviljakogust, mis on vajalik asjaomaste toodete tootmiseks. Need kogused on kindlaks määratud määrusega (EÜ) nr 1501/95.

- (4) Maailmaturu olukord või teatavate turgude erinõudmised võivad tekitada vajaduse teatavate toodete eksporditoetusi muuta olenevalt nende sihtkohast.
- (5) Toetus määratakse kindlaks üks kord kuus. Kindlaksmääramiste vahelisel ajal võib seda muuta.
- (6) Kui neid eeskirju kohaldatakse teraviljaturu tegeliku olukorra suhtes ja eriti nende toodete noteeringute ja hindade suhtes ühenduses ja maailmaturul, tuleks eksporditoetus määrata lisas esitatud kujul.
- (7) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 1 punktis c osutatud eksporditoetused on kindlaks määratud lisas esitatud summade ulatuses.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 1. mail 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 28. aprill 2006

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 78. Määrust on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1154/2005 (ELT L 187, 19.7.2005, lk 11).

⁽²⁾ EÜT L 147, 30.6.1995, lk 7. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 777/2004 (ELT L 123, 27.4.2004, lk 50).

LISA

Komisjoni 28. aprilli 2006. aasta määrusele, millega määratakse kindlaks linnaste eksporditoetused

Tootekood	Sihtkoht	Mõõtühik	Toetuse summa
1107 10 19 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 10 99 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 20 00 9000	A00	EUR/t	0,00

NB: Tootekoodid ja A-rea sihtkohakoodid on kindlaks määratud komisjoni muudetud määrusega (EMÜ) nr 3846/87 (EÜT L 366, 24.12.1987, lk 1).

Numbrilised sihtkohakoodid on kindlaks määratud määrusega (EÜ) nr 2081/2003 (ELT L 313, 28.11.2003, lk 11).

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 668/2006,**28. aprill 2006,****millega määratakse kindlaks linnaste eksporditoetuse suhtes kohaldatav korrigeeriv summa**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 15 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 14 lõikes 2 on sätestatud, et ekspordilitsentsi taotluse esitamise kuupäeval jõus olnud teravilja eksporditoetust tuleb taotluse korral kohaldada ekspordilitsentsi kehtivusajal toimuva ekspordi suhtes. Sel juhul kohaldatakse toetuse suhtes korrigeerivat summat.
- (2) Komisjoni 29. juuni 1995. aasta määruse (EÜ) nr 1501/95 alusel, millega on sätestatud eksporditoetuste andmist ja teraviljaturu häirete korral võetavaid meetmeid käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 1766/92 üksikasjalikud rakenduseeskirjad, ⁽²⁾ võib kindlaks määrata

määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 1 lõike 1 punktis c osutatud linnaste korrigeeriva summa. Korrigeeriv summa tuleb arvutada võttes arvesse määruse (EÜ) nr 1501/95 artiklis 1 osutatud tegureid.

- (3) Eespool esitatud sätete kohaldamisest tuleneb, et korrigeeriv summa tuleb kindlaks määrata vastavalt käesoleva määruse lisale.
- (4) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 15 lõikes 3 osutatud korrigeeriv summa, mida kohaldatakse linnaste puhul eelnevalt kindlaksmääratud eksporditoetuste suhtes, on esitatud käesoleva määruse lisas.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 1. mail 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 28. aprill 2006

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 78. Määrust on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1154/2005 (ELT L 187, 19.7.2005, lk 11).

⁽²⁾ EÜT L 147, 30.6.1995, lk 7. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 777/2004 (ELT L 123, 27.4.2004, lk 50).

LISA

Komisjoni 28. aprilli 2006. aasta määrusele, millega määratakse kindlaks linnaste eksporditoetuse korrigeeriv summa

(EUR/t)

Tootekood	Sihtkoht	Käibiv 5	1. ajava- hemik 6	2. ajava- hemik 7	3. ajava- hemik 8	4. ajava- hemik 9	5. ajava- hemik 10
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

(EUR/t)

Tootekood	Sihtkoht	6. ajava- hemik 11	7. ajava- hemik 12	8. ajava- hemik 1	9. ajava- hemik 2	10. ajava- hemik 3	11. ajava- hemik 4
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

NB: Tootekoodid ja A-rea sihtkohakoodid on kindlaks määratud komisjoni muudetud määrusega (EMÜ) nr 3846/87 (EÜT L 366, 24.12.1987, lk 1).

Numbrilised sihtkohakoodid on kindlaks määratud komisjoni määrusega (EÜ) nr 2081/2003 (ELT L 313, 28.11.2003, lk 11).

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 669/2006,**28. aprill 2006,****millega kehtestatakse toetused teravilja- ja riisisektori toodetele, mida tarnitakse ühenduse ja riiklike toiduabiprogrammide raames**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 13 lõike 3 kolmandat lõiku,võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrust (EÜ) nr 3072/95 riisituru ühise korralduse kohta, ⁽²⁾ eriti selle artikli 13 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu 21. oktoobri 1974. aasta määruse (EMÜ) nr 2681/74 (toiduabiks ette nähtud põllumajandussaaduste ja -toodete tarnimisega seotud kulutuste ühendusepoolse rahastamise kohta) ⁽³⁾ artiklis 2 on sätestatud, et kulutuste osa, mis vastab ühenduse eeskirjade kohaselt kindlaks määratud eksporditoetustele, kaetakse Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatistfondi tagatistrahastust.
- (2) Ühenduse toiduabiprogrammide eelarve koostamise ja haldamise lihtsustamiseks ning selleks et võimaldada liikmesriikidel teada saada ühenduse osalemise ulatust riiklike toiduabiprogrammide finantseerimisel, tuleb kindlaks määrata nende tegevuste jaoks antavate toetuste määr.

(3) Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikliga 13 ja määruse (EÜ) nr 3072/95 artikliga 13 ette nähtud eksporditoetuste üldsätteid ja rakenduseeskirju kohaldatakse *mutatis mutandis* eespool nimetatud toimingute suhtes.

(4) Erikriteeriumid, mida tuleb arvesse võtta riisi eksporditoetuse arvutamisel, on määratletud määruse (EÜ) nr 3072/95 artiklis 13.

(5) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Rahvusvaheliste konventsioonide või teiste abiprogrammide raames ettenähtud ühenduse ja siseriikliku toiduabialase tegevuse ja ühenduse teiste mittetulunduslike varustamistegevuste puhul kohaldatakse teravilja- ja riisisektori toodete suhtes toetusi, mis on kindlaks määratud vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 1. mail 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 28. aprill 2006

*Komisjoni nimel**komisjoni liige*

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 78. Määrust on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1154/2005 (ELT L 187, 19.7.2005, lk 11).

⁽²⁾ EÜT L 329, 30.12.1995, lk 18. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 411/2002 (EÜT L 62, 5.3.2002, lk 27).

⁽³⁾ EÜT L 288, 25.10.1974, lk 1.

LISA

Komisjoni 28. aprilli 2006. aasta määrusele, millega kehtestatakse toetused teravilja- ja riisisektori toodetele, mida tarnitakse ühenduse ja riiklike toiduabiprogrammide raames

(EUR/t)	
Tootekood	Toetuse summa
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	0,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	0,00
1006 30 92 9100	0,00
1006 30 92 9900	0,00
1006 30 94 9100	0,00
1006 30 94 9900	0,00
1006 30 96 9100	0,00
1006 30 96 9900	0,00
1006 30 98 9100	0,00
1006 30 98 9900	0,00
1006 30 65 9900	0,00
1007 00 90 9000	0,00
1101 00 15 9100	6,85
1101 00 15 9130	6,40
1102 10 00 9500	0,00
1102 20 10 9200	52,60
1102 20 10 9400	45,08
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	67,63
1104 12 90 9100	0,00

NB: Tootekoodid on sätestatud muudetud komisjoni määrmuses (EMÜ) nr 3846/87 (EÜT L 366, 24.12.1987, lk 1).

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 670/2006,**28. aprill 2006,****millega kehtestatakse keemiatööstuses kasutatava valge suhkru tootmistoetus ajavahemikuks 1.–31. mai 2006**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 19. juuni 2001. aasta määrust (EÜ) nr 1260/2001 suhkruturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 7 lõiget 5,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1260/2001 artikli 7 lõikele 3 võib eksporditoetusi anda kõnealuse määruse artikli 1 lõike 1 punktides a ja f loetletud toodetele ning kõnealuse lõike punktis d loetletud siirupitele ja CN-koodi 1702 50 00 alla kuuluvale keemiliselt puhtale fruktoosile (levuloos) vahetootena, kui need on mõnes asutamislepingu artikli 23 lõikes 2 osutatud olukorras ja neid kasutatakse teatavate keemiatööstustoodete valmistamisel.
- (2) Komisjoni 27. juuni 2001. aasta määruses (EÜ) nr 1265/2001, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1260/2001 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses tootmistoetuse andmisega teatavate keemiatöös-

tuses kasutatavate suhkrutoodete eest, ⁽²⁾ on sätestatud, et need toetused määratakse kindlaks valge suhkru tootmistootusest lähtudes.

- (3) Määruse (EÜ) nr 1265/2001 artiklis 9 on sätestatud, et valge suhkru tootmistoetus tuleb kehtestada kord kuus alates iga kuu esimesest päevast.
- (4) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas suhkruturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1265/2001 artiklis 4 osutatud valge suhkru tootmistoetus ajavahemikul 1.–31. mai 2006 on 21,902 EUR/100 kg netomassi kohta.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 1. mail 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 28. aprill 2006

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ EÜT L 178, 30.6.2001, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 39/2004 (ELT L 6, 10.1.2004, lk 16).

⁽²⁾ EÜT L 178, 30.6.2001, lk 63.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 671/2006,**28. aprill 2006,****millega parandatakse määrust (EÜ) nr 299/2006 AKV riikidest ning ülemeremaadest ja -territooriumidelt pärit riisi impordilitsentside väljaandmise kohta määruse (EÜ) nr 638/2003 alusel 2006. aasta veebruari esimesel viiel tööpäeval esitatud taotluste põhjal**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 10. detsembri 2002. aasta määrust (EÜ) nr 2286/2002 Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikidest (AKV riikidest) pärit põllumajandussaaduste töötlemisel saadud põllumajandustoodete ja kaupade suhtes kohaldatava korra kohta ning määruse (EÜ) nr 1706/98 kehtetuks tunnistamise kohta, ⁽¹⁾

võttes arvesse nõukogu 27. novembri 2001. aasta otsust 2001/822/EÜ ülemeremaade ja -territooriumide assotsieerimise kohta Euroopa Ühendusega (ülemeremaade ja -territooriumide assotsieerimise otsus), ⁽²⁾

võttes arvesse komisjoni 9. aprilli 2003. aasta määrust (EÜ) nr 638/2003, millega sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 2286/2002 ja nõukogu otsuse 2001/822/EÜ üksikasjalikud rakenduseeskirjad Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikidest (AKV riigid) ning ülemeremaadest ja -territooriumidelt (ÜMT) pärit riisi impordi korra kohta, ⁽³⁾ eriti selle artikli 17 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 299/2006 ⁽⁴⁾ kehtestati 2006. aasta maikuu osajaotusse ülekantavad kogused, näidates ainult AKV riikide kvoote.

- (2) Määruse (EÜ) nr 638/2003 artikli 13 esimeses lõigus sätestatakse, et selle määruse artikli 3 lõike 2 alusel ülekantavate koguste piires võib esitada CN-koodide 1006 10 21, 1006 10 23, 1006 10 25, 1006 10 27, 1006 10 92, 1006 10 94, 1006 10 96, 1006 10 98, 1006 20 ja 1006 30 alla kuuluva AKV riikidest pärit riisi ning CN-koodi 1006 alla kuuluva ÜMTdelt pärit riisi impordilitsentside taotlusi.

- (3) Ülekantavate koguste jaotamine ainult AKV riikide vahel toimus seega ekslikult. Määruse (EÜ) nr 299/2006 lisa tuleks seetõttu parandada, et täpsustada tingimusi, mille kohaselt antakse saadaolevad kogused ettevõtjate kasutusse,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 299/2006 lisa asendatakse käesoleva määruse lisas esitatud tekstiga.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 29. aprillil 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 28. aprill 2006

Komisjoni nimel

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

J. L. DEMARTY

⁽¹⁾ EÜT L 348, 21.12.2002, lk 5.

⁽²⁾ EÜT L 314, 30.11.2001, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 93, 10.4.2003, lk 3. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2120/2005 (ELT L 340, 23.12.2005, lk 22).

⁽⁴⁾ ELT L 48, 18.2.2006, lk 14.

LISA

"LISA

Vähendusprotsendid, mida kohaldatakse 2006. aasta veebruari osajaotuse raames taotletud koguste suhtes, ning järgmisse osajaotusesse ülekantavad kogused

Päritolu/toode	Vähendusprotsent		2006. aasta maikuu osajaotusse ülekantav kogus (tonnides)		2006. aasta maikuu osajaotuse saadaolev üldkogus (tonnides)	
	Madalmaade Antillid ja Aruba	Vähimarenenud ÜMTd	Madalmaade Antillid ja Aruba	Vähimarenenud ÜMTd	Madalmaade Antillid ja Aruba	Vähimarenenud ÜMTd
ÜMT (määruse (EÜ) nr 638/2003 artikli 10 lõike 1 punktid a ja b) — CN-kood 1006	0 (*)	0 (*)	5 839,936	3 334	14 172,936	6 667

Päritolu/toode	Vähendusprotsent	2006. aasta maikuu osajaotusse ülekantav kogus (tonnides)	2006. aasta maikuu osajaotuse saadaolev üldkogus (tonnides)
AKV (määruse (EÜ) nr 638/2003 artikli 3 lõige 1) — CN-koodid 1006 10 21–1006 10 98, 1006 20 ja 1006 30	0 (*)	4 767,115	41 666
AKV (määruse (EÜ) nr 638/2003 artikli 5 lõige 1) — CN-kood 1006 40 00	0 (*)	9 164	19 164
AKV/ÜMT (määruse (EÜ) nr 638/2003 artikli 13 esimene lõik) — CN-kood 1006 (ÜMT) — CN-koodid 1006 10 21, 1006 10 23, 1006 10 25, 1006 10 27, 1006 10 92, 1006 10 94, 1006 10 96, 1006 10 98, 1006 20 ja 1006 30			4 767,115 (**)

(*) Antakse taotluses esitatud kogusele.

(**) Määruse (EÜ) nr 638/2003 artikli 13 esimeses lõigus ette nähtud korra kohaselt 2006. aasta maikuu osajaotusse ülekantav kogus."

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 672/2006,**28. aprill 2006,****millega määratakse kindlaks suurim toetus koore, või ja kontsentreeritud või puhul määruses (EÜ) nr 1898/2005 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 8. individuaalseks pakkumiskutseks**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1255/1999 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 10,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt komisjoni 9. novembri 2005. aasta määrusele (EÜ) nr 1898/2005, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1255/1999 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses koore, või ja kontsentreeritud või realiseerimise meetmetega ühenduse turul, ⁽²⁾ võivad sekkumismenetid müüa alalise pakkumismenetluse teel teatava koguse nende valduses oleva või sekkumisvarudest ning anda toetust koore, või ja kontsentreeritud või jaoks. Kõnealuse määruse artiklis 25 on sätestatud, et iga individuaalse pakkumiskutse raames saadud pakkumisi silmas pidades kinnitatakse madalaim müügihind või puhul ning suurim toetus koore, või ja kontsentreeritud või puhul.

Lisaks sellele on sätestatud, et hind või toetus võib erineda olenevalt või kavandatud kasutusest, selle rasvasisaldusest ja kasutusviisist. Määruse (EÜ) nr 1898/2005 artiklis 28 osutatud töötlemistagatise suurus tuleks vastavalt kindlaks määrata.

- (2) Piima- ja piimatooteturu korralduskomitee ei ole eesistuja määratud tähtaja jooksul oma arvamust esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruses (EÜ) nr 1898/2005 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 8. individuaalseks pakkumiskutseks määratakse kindlaks kõnealuse määruse artiklis 25 osutatud suurim toetus koore, või ja kontsentreeritud või jaoks ning artiklis 28 osutatud töötlemistagatise suurus vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 29. aprillil 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 28. aprill 2006

*Komisjoni nimel**komisjoni liige*

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ EÜT L 160, 26.6.1999, lk 48. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1913/2005 (ELT L 307, 25.11.2005, lk 2).

⁽²⁾ ELT L 308, 25.11.2005, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2107/2005 (ELT L 337, 22.12.2005, lk 20).

LISA

Suurim toetus koore, või ja kontsentreeritud või jaoks ning töötlemistagatise suurus määruses (EÜ) nr 1898/2005 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 8. individuaalseks pakkumiskutseks

(EUR/100 kg)

Valem		A		B	
Kasutusviis		Märgistusainetega	Märgistusaineteta	Märgistusainetega	Märgistusaineteta
Suurim toetus	Või $\geq$ 82 %	—	25	—	25
	Või < 82 %	—	24,4	—	—
	Kontsentreeritud või	34	—	34	30,5
	Koor	—	—	14	10,6
Töötlemis-tagatis	Või	—	—	—	—
	Kontsentreeritud või	37	—	37	—
	Koor	—	—	15	—

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 673/2006,**28. aprill 2006,****määruses (EÜ) nr 1898/2005 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 8. individuaalse pakkumiskutse kohta**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1255/1999 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 10,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt komisjoni 9. novembri 2005. aasta määruse (EÜ) nr 1898/2005 millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1255/1999 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses koore, või ja kontsentreeritud või realiseerimise meetmetega ühenduse turul, ⁽²⁾ artiklile 47 kuuluvad sekkumisametid välja alalise pakkumismenetluse toetuse andmiseks kontsentreeritud või jaoks. Kõnealuse määruse artiklis 54 on sätestatud, et iga konkreetse pakkumiskutse raames saadud pakkumisi silmas pidades kinnitatakse suurim toetus kontsentreeritud või jaoks, mille minimaalne rasvasisaldus on 96 %.

- (2) Esitada tuleb määruse (EÜ) nr 1898/2005 artikli 53 lõikes 4 sätestatud lõppkasutustagatis, et tagada kontsentreeritud või üleminek jaekaubandusse.

- (3) Saadud pakkumiste läbivaatamisel selgus, et pakkumist ei peaks jätkama.

- (4) Piima- ja piimatooteturu korralduskomitee ei ole eesistuja määratud tähtaja jooksul oma arvamust esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruses (EMÜ) nr 1898/2005 sätestatud alalise pakkumiskutse raames avatud 8. individuaalset pakkumiskutset ei jätkata.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 29. aprillil 2006.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 28. aprill 2006

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ EÜT L 160, 26.6.1999, lk 48. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1913/2005 (ELT L 307, 25.11.2005, lk 2).

⁽²⁾ ELT L 308, 25.11.2005, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2107/2005 (ELT L 337, 22.12.2005, lk 20).

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 674/2006,**28. aprill 2006,****millega 65. korda muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 881/2002, millega kehtestatakse teatavate Osama bin Ladeni, Al-Qaida võrgu ja Talibaniga seotud isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangud ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 467/2001**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 27. mai 2002. aasta määrust (EÜ) nr 881/2002, millega kehtestatakse teatavate Osama bin Ladeni, Al-Qaida võrgu ja Talibaniga seotud isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangud ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 467/2001, millega keelustatakse teatavate kaupade ja teenuste eksport Afganistani, laiendatakse Afganistani rühmitusega Taliban seotud lennukeeldu ning rahaliste vahendite ja muude finantsallikate külmutamist, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 7 lõike 1 esimest taanet,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 881/2002 I lisa on toodud nende isikute, rühmituste ja üksuste loetelu, kelle rahalised vahendid ja majandusressursid külmutatakse nimetatud määruse alusel.

- (2) 21. märtsil 2006 otsustas ÜRO Julgeolekunõukogu sanktsioonide komitee muuta nende isikute, rühmituste ja üksuste loetelu, kelle suhtes kohaldatakse rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamist. Seepärast tuleks vastavalt muuta I lisa.

- (3) Käesolevas määruses sätestatud meetmete tõhususe tagamiseks peab käesolev määrus viivitamata jõustuma,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 881/2002 I lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 28. aprill 2006

Komisjoni nimel
välissuhete peadirektor
Eneko LANDÁBURU

⁽¹⁾ EÜT L 139, 29.5.2002, lk 9. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 357/2006 (ELT L 59, 1.3.2006, lk 35).

LISA

Määruse (EÜ) nr 881/2002 I lisa muudetakse järgmiselt.

1. Pealkirja "Füüsilised isikud" alla lisatakse järgmised kanded:

- a) Abdullah Anshori (teiste nimedega a) Abu Fatih, b) Thoyib, Ibnu, c) Toyib, Ibnu, d) Abu Fathi). Sünniaeg: 1958. Sünnikoht: Pacitan, Ida-Jaava, Indoneesia. Kodakondsus: Indoneesia.
- b) Abu Bakar Ba'asyir (teiste nimedega a) Baasyir, Abu Bakar, b) Bashir, Abu Bakar, c) Abdus Samad, d) Abdus Somad). Sünniaeg: 17.8.1938. Sünnikoht: Jombang, Ida-Jaava, Indoneesia. Kodakondsus: Indoneesia.
- c) Gun Gun Rusman Gunawan (teiste nimedega: a) Gunawan Rusman, b) Abd Al-Hadi, c) Abdul Hadi, d) Abdul Karim, e) Bukhori, f) Bukhory). Sünniaeg: 6.7.1977. Sünnikoht: Cianjur, Lääne-Jaava, Indoneesia. Kodakondsus: Indoneesia.
- d) Taufik Rifki (teiste nimedega a) Refke Taufek, b) Rifqi Taufik, c) Rifqi Tawfiq, d) Ami Iraq, e) Ami Irza, f) Amy Erja, g) Ammy Erza, h) Ammy Izza, i) Ami Kusoman, j) Abu Obaida, k) Abu Obaidah, l) Abu Obeida, m) Abu Ubaidah, n) Obaidah, o) Abu Obayda, p) Izza Kusoman, q) Yacub, Eric). Sünniaeg: a) 29.8.1974, b) 9.8.1974, c) 19.8.1974, d) 19.8.1980. Sünnikoht: Dacusuman Surakarta, Kesk-Jaava, Indoneesia. Kodakondsus: Indoneesia.

2. Pealkirja alla "Juriidilised isikud, rühmitused ja üksused" asendatakse kanne "Islami rühmitus Jihad (teiste nimedega a) Jama'at al-Jihad, b) Liibüa ühendus, c) Kazakh Jama'at, d) Jamaat Mojahedin, e) Jamiyat, f) Jamiat al-Jihad al-Islami, g) Dzhamaat Modzhakhedov, h) Usbekistani islami rühmitus Jihad, i) al-Djihad al-Islami)." järgmisega:

"Islamic Jihad Group (teiste nimedega a) Jama'at al-Jihad, b) Libyan Society, c) Kazakh Jama'at, d) Jamaat Mojahedin, e) Jamiyat, f) Jamiat al-Jihad al-Islami, g) Dzhamaat Modzhakhedov, h) Islamic Jihad Group of Uzbekistan, i) al-Djihad al-Islami, j) Zamaat Modzhakhedov Tsentralnoy Asii)."

3. Pealkirja alla "Juriidilised isikud, rühmitused ja üksused" asendatakse kanne "Youcef Abbes (teise nimega Giuseppe). Aadress: a) Via Padova, 82 — Milano, Itaalia, b) Via Manzoni, 33 — Cinisello Balsamo (MI), Itaalia (alaline asukoht). Sünniaeg: 5.1.1965. Sünnikoht: Bab El Aoued, Alžeeria" järgmisega:

"Youcef Abbes (teise nimega Giuseppe). Aadress: a) Via Padova 82, Milano, Itaalia, b) Via Manzoni 33, Cinisello Balsamo (MI), Itaalia. Sünniaeg: 5.1.1965. Sünnikoht: Bab el Oued, Alžeeria."

4. Pealkirja alla "Juriidilised isikud, rühmitused ja üksused" asendatakse kanne "Mohamed Amine AKLI (teise nimega a) Mohamed Amine Akli, b) Killech Shamir, c) Kali Sami, d) Elias). Sünnikoht: Abordj El Kiffani (Alžeeria). Sünniaeg: 30. märts 1972." järgmisega:

"Mohamed Amine Akli (teiste nimedega a) Akli Amine Mohamed, b) Killech Shamir, c) Kali Sami, d) Elias). Sünnikoht: Bordj el Kiffane, Alžeeria. Sünniaeg: 30.3.1972."

5. Pealkirja alla "Juriidilised isikud, rühmitused ja üksused" asendatakse kanne "Hacene Allane (teiste nimedega a) Hassan the Old [Vana Hassan], b) Al Sheikh Abdelhay, c) Boulahia, d) Abu al-Foutouh, e) Cheib Ahcène). Sünniaeg: 17. jaanuar 1941. Sünnikoht: El Ménéa, Alžeeria. Kodakondsus: tõenäoliselt Alžeeria." järgmisega:

"Hacene Allane (teiste nimedega a) Hassan the Old (Vana Hassan), b) Al Sheikh Abdelhay, c) Boulahia, d) Abu al-Foutouh, e) Cheib Ahcène). Sünniaeg: 17.1.1941. Sünnikoht: Médéa, Alžeeria. Kodakondsus: tõenäoliselt Alžeeria."

6. Pealkirja alla "Juriidilised isikud, rühmitused ja üksused" asendatakse kanne "Mokhtar BELMOKHTAR. Sünnikoht: Ghardaia. Sünniaeg: 1. juuni 1972. Muu teave: Mohamed ja Zohra Chemkha poeg." järgmisega:

"Mokhtar Belmokhtar. Sünnikoht: Ghardaia, Alžeeria. Sünniaeg: 1.6.1972. Muu teave: Mohamed ja Zohra Chemkha poeg."

7. Pealkirja alla "Juriidilised isikud, rühmitused ja üksused" asendatakse kanne "Dhou El-Aich (teise nimega Abdel Hak). Sünniaeg: 5. august 1964. Sünnikoht: Debila, Alžeeria. Kodakondsus: tõenäoliselt Alžeeria." järgmisega:

"Dhou El-Aich (teise nimega Abdel Hak). Sünniaeg: 5.8.1964. Sünnikoht: Blida, Alžeeria. Kodakondsus: tõenäoliselt Alžeeria."

8. Pealkirja alla "Juriidilised isikud, rühmitused ja üksused" asendatakse kanne "El Heit Ali (teise nimega a) Kamel Mohamed, b) Ali Di Roma). Sünniaeg: a) 20. märts 1970, b) 30. jaanuar 1971. Sünnikoht: Rouba, Alžeeria. Elukoht: via D. Fringuello, 20, Rooma, Itaalia. Alaline elukoht: Milano, Itaalia;" järgmisega:

"Ali El Heit (teiste nimedega a) Kamel Mohamed, b) Ali Di Roma). Aadress: a) via D. Fringuello 20, Rooma, Itaalia, b) Milano, Itaalia (alaline elukoht). Sünniaeg: a) 20.3.1970, b) 30.1.1971. Sünnikoht: Rouiba, Alžeeria."

9. Pealkirja alla "Juriidilised isikud, rühmitused ja üksused" asendatakse kanne "Ibrahim DAWOOD (teiste nimedega a) Ebrahim Dawood; b) Sheikh Dawood Hassan). Sünniaeg: 1955. Sünnikoht: Ratnagiri, India. Riikkondsus: India. Passi nr: A-333602, välja antud Indias, Bombays 6. aprillil 1985." järgmisega:

"Dawood Ibrahim Kaskar (teiste nimedega a) Dawood Ebrahim, b) Sheikh Dawood Hassan). Sünniaeg: 1955. Sünnikoht: Ratnagiri, India. Kodakondsus: India. Pass nr: A-333602, antud välja Indias, Mumbais, 6. aprillil 1985."

10. Pealkirja alla "Juriidilised isikud, rühmitused ja üksused" asendatakse kanne "Abdelhalim Remadna, sünniaeg: 2. aprill 1966; sünnikoht: Bistra, Alžeeria." järgmisega:

"Abdelhalim Remadna. Sünniaeg: 2.4.1966. Sünnikoht: Biskra, Alžeeria."

11. Pealkirja alla "Juriidilised isikud, rühmitused ja üksused" asendatakse kanne "Ahmad Zerfaoui (teiste nimedega a) Abdullah, b) Abdalla, c) Smail, d) Abu Khaoula, e) Abu Cholder, f) Nuhr). Sünniaeg: 15. juuli 1963. Sünnikoht: Chrea, Alžeeria. Kodakondsus: tõenäoliselt Alžeeria." järgmisega:

"Ahmad Zerfaoui (teiste nimedega a) Abdullah, b) Abdalla, c) Smail, d) Abu Khaoula, e) Abu Cholder, f) Nuhr). Sünniaeg: 15.7.1963. Sünnikoht: Chréa, Alžeeria. Kodakondsus: tõenäoliselt Alžeeria."

II

(Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

KOMISJON

KOMISJONI OTSUS,

16. märts 2006,

millega kiidetakse heaks liikmesriikide uuringute kavad lindude gripi avastamiseks kodu- ja metslindudel 2006. aastal

(teatavaks tehtud numbri K(2006) 780 all)

(2006/314/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 26. juuni 1990. aasta otsust 90/424/EMÜ kulutuste kohta veterinaaria valdkonnas, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 20,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu otsusega 90/424/EMÜ nähakse ette ühenduse rahaline toetus tehniliste ja teaduslike meetmete võtmiseks, mis on vajalikud ühenduse veterinaariaalaste õigusaktide ning veterinaarhariduse ja -koolituse arendamiseks.
- (2) Komisjoni otsusega 2006/101/EÜ (liikmesriikides kodu- ja metslindudel lindude gripi avastamiseks läbiviidavate uuringute kavade rakendamise kohta 2006. aastal) ⁽²⁾ nähakse ette selliste uuringute rakendamine liikmesriikides ajavahemikus 2006. aasta veebruarist kuni detsembrini, tingimusel et komisjon kiidab kõnealused uuringute kavad heaks. Kõnealuste uuringutega tehakse kindlaks nakkuse esinemine kodulindudel, mis võib viia ühenduse kehtivate õigusaktide läbivaatamiseni ja täiendada teadmisi võimaliku ohu kohta, mida metsslinnud kujutavad loomadele ja inimestele.

- (3) Vastavalt kõnealusele otsusele on komisjon liikmesriikide esitatud uuringute kavad läbi vaadanud.

- (4) Komisjon leidis, et liikmesriikide esitatud uuringute kavad on kooskõlas otsuses 2006/101/EÜ sätestatuga. Seepärast tuleks kõnealused uuringute kavad heaks kiita.

- (5) Arvestades kõnealuste uuringute kavade tähtsust ühenduse eesmärkide saavutamise seisukohast loomade ja inimeste tervisekaitse valdkonnas, on asjakohane määrata ühenduse rahalise toetuse osakaal 50 %le asjaomaste liikmesriikide kulutustest käesolevas otsuses loetletud meetmetele ning rahalise toetuse maksimumsumma iga uuringute kava puhul.

- (6) Seoses käesoleva otsusega heakskiidetavate uuringute kavadega alates 1. veebruarist 2006 kantud kulud on ühenduse kaasrahastamise jaoks samuti abikõlblikud.

- (7) Lisaks sellele on asjakohane sätestada eeskirjad uuringutulemuste aruannete esitamise ning abikõlblikkuse kohta seoses uuringute kavade rakendamisega seotud liikmesriigi kulude osaliseks ühendusepoolseks katmiseks esitatud rahalise nõudega.

- (8) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

⁽¹⁾ EÜT L 224, 18.8.1990, lk 19. Otsust on viimati muudetud nõukogu 23. jaanuari 2006. aasta otsusega 2006/53/EÜ (ELT L 29, 2.2.2006, lk 37).

⁽²⁾ ELT L 46, 16.2.2006, lk 40.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

I lisas loetletud liikmesriikide kavad, mis käsitlevad lindude gripi avastamist kodu- ja metslindudel, kiidetakse heaks kõnealuses lisas sätestatud ajavahemikuks (edaspidi "kavad").

Artikkel 2

Liikmesriigid teostavad lindude gripi alaseid uuringuid kodu- ja metslindudel vastavalt kõnealustele kavadele.

Artikkel 3

Proovide analüüsimisega seotud kulude katteks eraldatavat ühenduse rahalist toetust antakse igale liikmesriigile 50 % ulatuses kantud kuludest ning kaasrahastamise puhul I lisas sätestatud maksimumsumma ulatuses.

Kõnealust ühenduse rahalist toetust antakse tingimusel, et asjaomane liikmesriik täidab järgmised tingimused:

- a) jõustab kava rakendamiseks vajalikud seadused, määrused ja haldussätted;
- b) esitab hiljemalt 31. märtsiks 2007 komisjonile ning nõukogu direktiivi 2005/94/EÜ⁽¹⁾ artikli 51 lõikes 1 osutatud lindude gripi ühenduse referentlaboratooriumile lõpliku aruande kava tehnilise teostuse ja saadud tulemuste kohta vastavalt käesoleva otsuse II–V lisas sätestatud aruandlusvormidele;

c) esitab komisjonile asjakohase tõendusmaterjali proovide analüüsimisega seotud kantud kulude kohta perioodil, milleks kava on heaks kiidetud;

d) rakendab kava tõhusalt, pädev asutus peab eelkõige tagama asjakohase proovide võtmise.

Artikkel 4

Kõnealuste kavadega seotud testide tegemise kulud hüvitatakse liikmesriikidele järgmiste maksimumsummade ulatuses:

- a) ELISA-test: 1 euro testi kohta;
- b) agar-geeli immuundifusioontest: 1,2 eurot testi kohta;
- c) HI-test H5/H7 tuvastamiseks: 12 eurot testi kohta;
- d) viirusisolatsiooni test: 30 eurot testi kohta;
- e) PCR-test: 15 eurot testi kohta.

Artikkel 5

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 16. märts 2006

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Markos KYPRIANOU

⁽¹⁾ ELT L 10, 14.1.2006, lk 16.

I LISA

Liikmesriikide kavad lindude gripi avastamiseks kodu- ja metslindudel

Kood	Liikmesriik	Ajavahemik	Maksimumsumma kaasrahastamiseks (eurodes)
BE	Belgia	1. veebruar 2006–31. detsember 2006	38 400,00
CZ	Tšehhi Vabariik	1. veebruar 2006–31. detsember 2006	33 400,00
DK	Taani	1. veebruar 2006–31. detsember 2006	168 500,00
DE	Saksamaa	1. veebruar 2006–31. detsember 2006	268 000,00
EE	Eesti	1. veebruar 2006–31. detsember 2006	1 450,00
EL	Kreeka	1. veebruar 2006–31. detsember 2006	39 300,00
ES	Hispaania	1. veebruar 2006–31. detsember 2006	88 100,00
FR	Prantsusmaa	1. veebruar 2006–31. detsember 2006	204 800,00
IE	Iirimaa	1. veebruar 2006–31. detsember 2006	42 500,00
IT	Itaalia	1. veebruar 2006–31. detsember 2006	427 300,00
CY	Küpros	1. veebruar 2006–31. detsember 2006	20 700,00
LV	Läti	1. veebruar 2006–31. detsember 2006	11 600,00
LT	Leedu	1. veebruar 2006–31. detsember 2006	15 400,00
LU	Luksemburg	1. veebruar 2006–31. detsember 2006	4 400,00
HU	Ungari	1. veebruar 2006–31. detsember 2006	109 500,00
MT	Malta	1. veebruar 2006–31. detsember 2006	3 700,00
NL	Madalmaad	1. veebruar 2006–31. detsember 2006	54 500,00
AT	Austria	1. veebruar 2006–31. detsember 2006	28 550,00
PL	Poola	1. veebruar 2006–31. detsember 2006	94 500,00
PT	Portugal	1. veebruar 2006–31. detsember 2006	71 600,00
SI	Sloveenia	1. veebruar 2006–31. detsember 2006	23 500,00
SK	Slovakkia	1. veebruar 2006–31. detsember 2006	11 600,00
FI	Soome	1. veebruar 2006–31. detsember 2006	32 600,00
SE	Rootsi	1. veebruar 2006–31. detsember 2006	77 200,00
UK	Ühendkuningriik	1. veebruar 2006–31. detsember 2006	93 700,00
Kokku			1 964 800,00

II LISA

LÕPLIK ARUANNE KODULINNUKASVATUSEGA TEGELEVATE KONTROLLITUD PÕLLUMAJANDUSET-
TEVÕTETE KOHTA ^(a)

(pardid ja haned välja arvatud)

Komisjoni otsuse 2006/101/EÜ lisa punktile B vastav seroloogiline uuring järgmiste lindude kasvatamisega tegelevates põllumajandusettevõtetes: broilerid (ainult riskigruppi kuuluvad)/nuumkalkunid/sugukanad/sugukalkunid/munakanad/vabapidamisel olevad munakanad/silerinnalised linnud/tehistingimustes peetavad jahilinnud (faasamid, nurmkanad, vutid ja muud)/mittekaubanduslikud ettevõtted (nagu on määratletud nõukogu direktiivi 2005/94/EÜ artiklis 2)/muud (mittevajalik maha tõmmata)

PALUN KASUTAGE IGA KODULINNUKATEGORIA JAOKS ERALDI VORMI!

Liikmesriik:	Kuupäev:	Aruandeperiood alates	kuni		
Piirkond ^(a)	Põllumajandusettevõtete koguarv ^(c)	Kontrollitud põllumajandusettevõtete koguarv	Nakatunud põllumajandusettevõtete koguarv	Alatüübiga H5 nakatunud põllumajandusettevõtete koguarv	Alatüübiga H7 nakatunud põllumajandusettevõtete koguarv
Kokku					

^(a) Põllumajandusettevõtte võib vastavalt vajadusele tähendada ka karja, linnukarja või talumajapidamist.
^(b) Piirkond, nagu see on määratletud liikmesriigi heakskiidetud kavas.
^(c) Piirkonna ühe kategooria kodulindude kasvatuses tegelevate põllumajandusettevõtete koguarv.

III LISA

LÕPLIK ARUANNE PARDI- JA HANEKASVANDUSTEGA TEGELEVATE PÕLLUMAJANDUSETTEVÕTETEGA SEOTUD ANDMETE KOHTA ^(a)

(vastavalt komisjoni otsuse 2006/101/EÜ lisa punktis C sätestatud seroloogilistele uuringutele) ^(b)

Liikmesriik:	Kuupäev:	Aruandeperiood alates:	kuni						
Piirkond ^(b)	Pardi- ja hanekasvatusesega tegelevate põllumajandusettevõtete koguarv	Pardi- ja hanekasvatusega tegelevate kontrollitud põllumajandusettevõtete koguarv	Seroloogiliselt nakatunud põllumajandusettevõtete koguarv	Alatuübiga H5 seroloogiliselt nakatunud põllumajandusettevõtete koguarv	Alatuübiga H7 seroloogiliselt nakatunud põllumajandusettevõtete koguarv	Virooloogiliselt nakatunud põllumajandusettevõtete koguarv	Alatuübiga H5 virooloogiliselt nakatunud põllumajandusettevõtete koguarv	Alatuübiga H7 virooloogiliselt nakatunud põllumajandusettevõtete koguarv	
Kokku									

^(a) Põllumajandusettevõtte võib vastavalt vajadusele tähendada ka karja, linnukarja või talumajapidamist.

^(b) Pirkond, nagu see on määratletud liikmesriigi heakskiidetud kavas.

IV LISA

LÕPLIK ARUANNE METSLINDUDE KOHTA SAADUD ANDMETEST

Komisjoni otsuse 2006/101/EÜ lisa punktile D vastav uuring

Liikmesriik:		Kuupäev:		Aruandeperiood alates:		kuni:	
Piirkond ⁽⁴⁾	Kontrollitud metslinnuliigid	Uurimiseks võetud proovide koguarv	Nakatunud proovide koguarv	Alatüübiga H5 nakatunud proovide arv	Alatüübiga H7 nakatunud proovide arv		
Kokku							
⁽⁴⁾ Piirkond, nagu see on määratletud liikmesriigi heakskiidetud kavas või linnuvaatluspunkti(de) asukoht.							

V LISA

LÕPLIK FINANTSARUANNE JA MAKSETAOTLUS

Üks tabel iga kodulindude/metslindude uuringu kohta ⁽⁴⁾

Liikmesriik:..... Kuupäev:..... Aruandeperiood alates..... kuni

Kaastahastamiseks abikõlblikud meetmed ⁽⁶⁾	
Laboratoorse analüüsi meetodid	Teostatatud testide arv meetodi kohta
Eelnev seroloogiline uuring ⁽⁵⁾	
Hemaglutinatiooni-inhibitsiooni test alatüüpidele H5/H7	
Viirusisolatsiooni test	
PCR-test	
Muud hõlmataavad meetmed	Tegevuse täpsustamine
Proovide võtmine	
Muud	
Kokku	

Käesolevaga kinnitan, et eelnevad andmed on õiged ning kõnealuste meetmete rakendamiseks pole ühenduselt muid toetusi taotletud.

⁽⁴⁾ Vajadusel maha tõmmata.

⁽⁵⁾ Omavääringus esitatavad andmed, ilma käibemaksuta..... (Koht, kuupäev)

⁽⁶⁾ Palun märkida kasutatud test. (Allkiri)

KOMISJONI OTSUS,

28. aprill 2006,

teatavate liikmesriikide poolt 2006. aastal ühise kalanduspoliitika elluviimiseks vajalike andmete kogumise ja haldamisega kantavate kulude abikõlblikkuse kohta

(teatavaks tehtud numbri K(2006) 1704 all)

(Ainult taani-, hollandi-, inglise-, eesti-, soome-, prantsuse-, saksa-, kreeka-, itaalia-, läti-, leedu-, malta-, poola-, portugali-, sloveenia-, hispaania- ja rootsikeelne tekst on autentsed)

(2006/315/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. juuni 2000. aasta otsust 2000/439/EÜ ühenduse rahalise toetuse kohta kulude katmisel, mis tekivad liikmesriikides ühise kalanduspoliitika rakendamiseks andmete kogumisel ning uuringute ja katseprojektide rahastamisel, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Otsusega 2000/439/EÜ nähakse ette tingimused, mille alusel liikmesriigid saavad ühenduse rahalist toetust selliste kulude katmiseks, mis tulenevad riiklikest programmidest, mis on sätestatud nõukogu 29. juuni 2000. aasta määruses (EÜ) nr 1543/2000, millega kehtestatakse ühenduse raamistik ühise kalanduspoliitika elluviimiseks vajalike andmete kogumiseks ja haldamiseks. ⁽²⁾ Selle otsuse kohaselt teeb komisjon igal aastal liikmesriikide esitatud andmete alusel otsuse liikmesriikide kavandatud kulude abikõlblikkuse ja ühenduse rahalise toetuse suuruse kohta.
- (2) Komisjon on saanud Belgialt, Taanilt, Saksamaalt, Eestilt, Kreekal, Hispaanialt, Prantsusmaalt, Iirimalt, Itaalialt, Küprosel, Lätilt, Leedult, Maltalt, Hollandilt, Poolalt, Portugalilt, Soomelt, Sloveenialt, Rootsilt ja Ühendkuningriigilt riiklikud aastaprogrammid andmete kohta, mida nad kavatsevad koguda 1. jaanuarist 2006 kuni 31. detsembrini 2006 vastavalt määrusele (EÜ) nr 1543/2000. Need riigid on esitanud ka taotlused rahalise toetuse saamiseks otsuse 2000/439/EÜ artiklis 4 nimetatud kulude katmiseks.
- (3) Komisjoni 25. juuli 2001. aasta määruse (EÜ) nr 1639/2001 (millega kehtestatakse ühenduse kalandussektori andmekogumise miinimum- ja laiendatud programm ning sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1543/2000 üksikasjalikud rakenduseeskirjad) ⁽³⁾ artikli 6 kohaselt on

komisjon vaadanud läbi liikmesriikide 2006. aasta riiklikud programmid ja hinnanud kulude abikõlblikkust nende programmide alusel. Nimetatud hinnangu alusel tuleks esimene osamakse asjaomastele liikmesriikidele teha vastavalt otsuse 2000/439/EÜ artikli 6 lõike 1 punktile a.

- (4) Vastavalt otsuse 2000/439/EÜ artikli 6 lõike 1 punktile b ja komisjoni määruse (EÜ) nr 1639/2001 artikli 6 lõikele 2 tehakse teine osamakse 2007. aastal pärast seda, kui komisjon on saanud ja heaks kiitnud finantsaruande ja tehnilise aruande, milles on ära toodud miinimum- ja laiendatud programmide koostamise ajal seatud eesmärkide saavutamise üksikasjad.

- (5) Käesolevas otsuses sätestatud meetmed on kooskõlas kalanduse ja vesiviljeluse korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Käesoleva otsusega kehtestatakse iga liikmesriigi abikõlblike kulude summa ja ühise kalanduspoliitika elluviimiseks vajalike andmete kogumiseks ja haldamiseks antava ühenduse rahalise toetuse määrad 2006. aastaks.

Artikkel 2

I lisas nimetatud ühise kalanduspoliitika elluviimiseks vajalike andmete kogumise ja haldamisega seotud kulude katmiseks võib saada ühenduse rahalist toetust summas, mis ei ületa 50 % määruse (EÜ) nr 1543/2000 artiklis 5 sätestatud miinimumprogrammi abikõlblikest kuludest.

Artikkel 3

II lisas nimetatud ühise kalanduspoliitika elluviimiseks vajalike andmete kogumise ja haldamisega seotud kulude katmiseks võib saada ühenduse rahalist toetust summas, mis ei ületa 35 % määruse (EÜ) nr 1543/2000 artiklis 5 sätestatud laiendatud programmi abikõlblikest kuludest.

⁽¹⁾ EÜT L 176, 15.7.2000, lk 42. Otsust on muudetud otsusega 2005/703/EÜ (ELT L 267, 12.10.2005, lk 26).

⁽²⁾ EÜT L 176, 15.7.2000, lk 1.

⁽³⁾ EÜT L 222, 17.8.2001, lk 53. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 1581/2004 (ELT L 289, 10.9.2004, lk 6).

Artikkel 4

1. Ühendus maksab esimese osamaksena 50 % I ja II lisas sätestatud ühenduse rahalise toetuse summast.
2. Teine osamakse tehakse 2007. aastal pärast nõukogu otsuse 2000/439/EÜ artikli 6 lõike 1 punktis b sätestatud finantsaruande ja tehnilise aruande saamist ja kinnitamist.

Artikkel 5

1. Käesoleva otsuse kohaselt abikõlblike summade arvutamisel kasutatakse 2005. aasta mais kehtinud euro vahetuskurssi.
2. Omavääringutes esitatud kuludeklaratsioonid ja ettemakse-taotlused liikmesriikidelt, kes ei osale majandus- ja rahaliidu kolmandas etapis, arvestatakse ümber eurodesse deklaratsioonide ja taotluste komisjonile esitamise kuul kehtinud kursi järgi.

Artikkel 6

See otsus on adresseeritud Belgia Kuningriigile, Taani Kuningriigile, Saksamaa Liitvabariigile, Eesti Vabariigile, Kreeka Vabariigile, Hispaania Kuningriigile, Prantsuse Vabariigile, Iirimaa, Itaalia Vabariigile, Küprose Vabariigile, Läti Vabariigile, Leedu Vabariigile, Malta Vabariigile, Madalmaade Kuningriigile, Poola Vabariigile, Portugali Vabariigile, Sloveenia Vabariigile, Soome Vabariigile, Rootsi Kuningriigile ning Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigile.

Brüssel, 28. aprill 2006

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Joe BORG

I LISA

Miinimumprogramm

Liikmesriik	Abikõlblikud kulutused (EUR)	Suurim ühenduse toetus (EUR)
BELGIA	1 014 257	507 129
TAANI	4 299 000	2 149 500
SAKSAMAA	2 444 531	1 222 265
EESTI	475 988	237 994
KREEKA	1 620 845	810 423
HISPAANIA	6 510 667	3 255 334
PRANTSUSMAA	6 613 877	3 306 939
IIRIMAA	4 524 442	2 262 221
ITAALIA	3 954 825	1 977 413
KÜPROS	589 866	294 933
LÄTI	317 073	158 536
LEEDU	122 691	61 346
MALTA	551 845	275 923
MADALMAAD	3 026 346	1 513 173
POOLA	571 660	285 830
PORTUGAL	2 550 422	1 275 211
SLOVEENIA	373 060	186 530
SOOME	1 247 350	623 675
ROOTSI	2 709 795	1 354 898
ÜHENDKUNINGRIIK	6 222 481	3 111 241
Kokku	49 741 021	24 870 511

II LISA

Laiendatud programm

Liikmesriik	Abikõlblikud kulutused (EUR)	Suurim ühenduse toetus (EUR)
BELGIA		
TAANI		
SAKSAMAA	544 246	190 486
EESTI	26 208	9 173
KREEKA	215 350	75 373
HISPAANIA	1 842 106	644 737
PRANTSUSMAA	339 500	118 825
IIRIMAA	371 426	129 999
ITAALIA	560 554	196 194
KÜPROS		
LÄTI	5 364	1 878
LEEDU		
MALTA		
MADALMAAD	435 762	152 517
POOLA	1 316	461
PORTUGAL	443 832	155 241
SLOVEENIA		
SOOME	257 434	90 102
ROOTSI	81 518	28 531
ÜHENDKUNINGRIIK	2 134 804	747 181
Kokku	7 259 420	2 540 798

KOMISJONI OTSUS,

28. aprill 2006,

**püügipiirkonnas viibimise päevade määramise kohta Ühendkuningriigile, Taanile ja Saksamaale
vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 51/2006 IIA lisa punkti 8.1 alapunktile h**

*(teatavaks tehtud numbri K(2006) 1714 all)**(Ainult inglisis-, saksa- ja taanikeelne tekst on autentne)**(2006/316/EÜ)*

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

Artikkel 1

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 2005. aasta määrust (EÜ) nr 51/2006, millega määratakse 2006. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügivõimalused ning tingimused, mida kohaldatakse ühenduse vetes ning ühenduse kalalaevade suhtes püügipiirangutega vetes, ⁽¹⁾ eriti selle IIA lisa punkti 8.1 alapunkti h,

Võttes arvesse määruse (EÜ) nr 51/2006 IIA lisa punkti 4 alapunkti a.v ja punkti 8.1 alapunkti h, võivad Ühendkuningriigi, Taani ja Saksamaa lipu all sõitvad laevad, mille pardal on traalid, ankurdatud põhjanoodad või samalaadsed püügivahendid (välja arvatud piimtraalid), mille võrgusilma suurus on vähemalt 120 mm, kasutada teatavat arvu püügipiirkonnas viibimise päevi, nagu on sätestatud punkti 8.1 alapunktis h ja IIA lisa punkti 13 I tabeli vastaval real.

ning arvestades järgmist:

Artikkel 2

(1) Määruse (EÜ) nr 51/2006 IIA lisa punkti 8.1 alapunktis h on täpsustatud eritingimus, mille kohaselt liikmesriike kutsutakse üles välja töötama püügilitsentside automaatse peatamise süsteemi kalalaevade poolt sooritatud rikkumiste puhul.

Laev, millele on vastavalt artiklile 1 määratud teatav arv päevi, võib neid päevi teisele laevale üle kanda ainult järgmistel juhtudel:

(2) Kõnealuse eritingimuse kohaldamisel võib liikmesriikide taotlusel ajavahemikus 1. veebruar 2006–31. jaanuar 2007 määrata teatava arvu püügipiirkonnas viibimise päevi ühenduse kalalaevadele, mille pardal on traalid, ankurdatud põhjanoodad või samalaadsed püügivahendid (välja arvatud piimtraalid), mille võrgusilma suurus on vähemalt 120 mm, nagu on osutatud IIA lisa punkti 4 alapunktis a.v.

a) vastuvõttev laev kasutab alati püügivahendeid, mille võrgusilma suurus on üle 120 mm;

b) määruse (EÜ) nr 51/2006 IIA lisa punktides 14 ja 15 sätestatud tingimused on täidetud.

Artikkel 3

(3) Ühendkuningriik, Taani ja Saksamaa on esitanud sellise taotluse ning edastanud teabe püügilitsentside automaatse peatamise süsteemi kohta rikkumiste puhul, mille on sooritanud kalalaevad, mille pardal on kõnealused püügivahendid.

Käesolev otsus on adresseeritud Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigile, Taani Kuningriigile ja Saksamaa Liitvabariigile.

(4) Esitatud teavet arvesse võttes tuleks lubada määrata Ühendkuningriigi, Taani ja Saksamaa kalalaevadele, mille pardal on määruse (EÜ) nr 51/2006 IIA lisa punkti 4 alapunktis a.v osutatud püügivahendid, püügipiirkonnas viibimise päevi punkti 8.1 alapunktis h sätestatud eritingimuse alusel,

Brüssel, 28. aprill 2006

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Joe BORG

⁽¹⁾ ELT L 16, 20.1.2006, lk 1.

(Euroopa Liidu lepingu V jaotise kohaselt vastuvõetud aktid)

NÕUKOGU OTSUS 2006/317/ÜVJP,

10. aprill 2006,

Euroopa Liidu ja Horvaatia Vabariigi vahelise salastatud teabe vahetamise julgeolekukorda käsitleva kokkuleppe sõlmimise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artikleid 24 ja 38,

Euroopa Liidu ja Horvaatia Vabariigi vaheline salastatud teabe vahetamise julgeolekukorda käsitlev kokkulepe kiidetakse Euroopa Liidu nimel heaks.

võttes arvesse eesistujariigi soovitusi,

Kokkuleppe tekst lisatakse käesolevale otsusele.

ning arvestades järgmist:

Artikkel 2

(1) 27. ja 28. novembri 2003. aasta istungil otsustas nõukogu volitada eesistujariiki, keda abistab peasekretär/kõrge esindaja, alustama Euroopa Liidu lepingu artiklite 24 ja 38 kohaselt läbirääkimisi teatavate kolmandate riikidega Euroopa Liidu nimel salastatud teabe vahetamise julgeolekukorda käsitlevate kokkulepete sõlmimise üle iga kõnealuse riigiga.

Nõukogu eesistujal on õigus määrata isik(ud), kes on volitatud Euroopa Liidu suhtes siduvale kokkuleppele alla kirjutama.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

(2) Pärast läbirääkimiste alustamiseks volituse saamist pidas eesistujariik, keda abistas peasekretär/kõrge esindaja, Horvaatia Vabariigiga läbirääkimisi salastatud teabe vahetamise julgeolekukorda käsitleva kokkuleppe sõlmimise üle.

Luxembourg, 10. aprill 2006

(3) Kokkuleppe tuleks heaks kiita,

Nõukogu nimel

eesistuja

U. PLASSNIK

TÕLGE

**Horvaatia Vabariigi ja Euroopa Liidu vaheline salastatud teabe vahetamise julgeolekukorda käsitlev
KOKKULEPE**

HORVAATIA VABARIIK

ühelt poolt ning

EUROOPA LIIT, edaspidi "EL", keda esindab Euroopa Liidu Nõukogu eesistujariik,

teiselt poolt,

edaspidi "kokkuleppeosalised",

ARVESTADES, et kokkuleppeosaliste eesmärk on igal viisil tugevdada oma julgeolekut ja tagada oma kodanikele kõrgetasemeline kaitse turvalisusel rajaneval alal,

ARVESTADES, et kokkuleppeosalised on ühel nõul, et julgeolekuga seotud ühist huvi pakkuvates küsimustes tuleks arendada nendevahelisi konsultatsioone ja koostööd,

ARVESTADES, et seejuures on kokkuleppeosalistel pidev vajadus vahetada salastatud teavet,

TÕDEDES, et põhjalikud ja tõhusad konsultatsioonid ja koostöö võivad eeldada juurdepääsu kokkuleppeosaliste salastatud teabele ja materjalile, samuti kokkuleppeosaliste salastatud teabe ja sellega seotud materjalide vahetamist,

OLLES TEADLIKUD, et selline juurdepääs salastatud teabele ja sellega seotud materjalidele ning nende vahetamine nõuab asjakohaseid julgeolekumeetmeid,

ON KOKKU LEPPINUD JÄRGMISES:

Artikkel 1

Käesolevat kokkulepet kohaldatakse mis tahes vormis salastatud teabe või materjalide suhtes, mida kokkuleppeosalised teineteisele edastavad või vahetavad, et täita igal viisil kokkuleppeosaliste julgeoleku tugevdamise eesmärke.

Artikkel 2

Käesolevas kokkuleppes on salastatud teave mis tahes teave või materjal (s.t mis tahes vormis edasiantavad teadmised), mida tuleb kaitsta loata avaldamise eest ja millele on määratud asjakohane salastustase (edaspidi "salastatud teave").

Artikkel 3

Käesolevas kokkuleppes on "EL" Euroopa Liidu Nõukogu (edaspidi "nõukogu"), peasekretär/kõrget esindaja ja nõukogu peasekretariaat ning Euroopa Ühenduste Komisjon (edaspidi "Euroopa Komisjon").

Artikkel 4

Kumbki kokkuleppeosaline

- a) kaitseb ja turvab käesoleva kokkuleppe kohast salastatud teavet, mille teine kokkuleppeosaline on edastanud või mida temaga on vahetatud;
- b) tagab, et käesoleva kokkuleppe kohaselt edastatud või vahetatud salastatud teabel säilib salastustase, mille teabe edastanud kokkuleppeosaline on sellele määranud. Vastuvõttev kokkuleppeosaline kaitseb ja turvab salastatud teavet kooskõlas oma julgeolekueeskirjade nende sätetega, mis käsitlevad asjakohase salastustasemega teavet või materjale, nagu on ette nähtud julgeolekukorraga, mis kehtestatakse artiklite 11 ja 12 kohaselt;
- c) kasutab sellist salastatud teavet üksnes eesmärgil, mille on määranud teabe autor ja milleks kõnealust teavet edastati või vahetati;

- d) ei avalikusta sellist salastatud teavet kolmandatele isikutele ega artiklis 3 nimetatud ELi institutsioonidele ja organitele ilma teabe autori eelneva nõusolekuta.

Artikkel 5

1. Salastatud teavet võib üks kokkuleppeosaline ("edastav kokkuleppeosaline") avalikustada või levitada teisele kokkuleppeosalisele ("vastuvõttev kokkuleppeosaline") kooskõlas allikakontrolli põhimõttega.

2. Teabe levitamiseks vastuvõtjatele, kes ei ole kokkuleppeosaline, teeb vastuvõttev kokkuleppeosaline pärast edastava kokkuleppeosalise nõusoleku saamist salastatud teabe avalikustamist või levitamist käsitleva otsuse kooskõlas allikakontrolli põhimõttega, mis on määratletud tema julgeolekueeskirjades.

3. Lõigete 1 ja 2 rakendamise korral ei ole üldine avaldamine võimalik, kui kokkuleppeosalised ei ole kokku leppinud ega kehtestanud teatavate teabeliikide käsitlemise korda.

Artikkel 6

Horvaatia Vabariigil ja ELil ning nende artiklis 3 määratletud üksustel peab olema julgeolekuorganisatsioon ja julgeolekuprogrammid, mis põhinevad sellistel julgeolekupõhimõtetel ja miinimumstandarditel, mida rakendatakse artiklite 11 ja 12 kohaselt loodavates kokkuleppeosaliste julgeolekusüsteemides eesmärgiga tagada, et käesoleva kokkuleppe kohase salastatud teabe suhtes kohaldatakse võrdväärse tasemega kaitset.

Artikkel 7

1. Kokkuleppeosalised tagavad, et kõik isikud, kes vajavad või võivad vajada oma ametiülesannete täitmiseks juurdepääsu käesoleva kokkuleppe kohasele edastatud või vahetatud teabele, peavad enne, kui neile antakse sellisele teabele juurdepääsu luba, läbima asjakohase julgeolekukontrolli.

2. Julgeolekukontrolli alusel peab olema võimalik otsustada, kas isikule võib tema lojaalsust ja usaldusväärsust arvesse võttes võimaldada juurdepääsu salastatud teabele.

Artikkel 8

Kokkuleppeosalised abistavad teineteist käesolevas kokkuleppes sätestatud salastatud teabe kaitse- ja ühist huvi pakkuvates julgeolekuküsimustes. Artiklis 11 määratud asutused viivad läbi vastastikuseid julgeolekualaseid konsultatsioone ja kontrollide, et hinnata julgeolekukorralduste tõhusust oma vastutusalas, mis määratakse kindlaks artiklitega 11 ja 12.

Artikkel 9

1. Käesoleva kokkuleppe kohaldamisel

- a) ELi puhul

saadetakse kogu post nõukogule järgmisel aadressil:

Council of the European Union
Chief Registry Officer
Rue de la Loi/Wetstraat, 175
B-1048 Brussels.

Nõukogu registri juhataja (*Chief Registry Officer*) edastab lõike 2 kohaselt kogu posti liikmesriikidele ja Euroopa Komisjonile.

- b) Horvaatia Vabariigi puhul

saadetakse kogu post järgmisel aadressil:

Horvaatia Vabariigi
Riikliku Julgeolekunõukogu Büroo
Keskregister
Jurjevskia 34
10000 Zagreb

Horvaatia Vabariigi esinduse kaudu Euroopa ühenduste juures järgmisel aadressil:

Mission of the Republic of Croatia to the European Communities
Sub-Registry Officer
Avenue des Arts 50
B-1000 Brussels.

2. Erandkorras võib ühe kokkuleppeosalise saadetud posti, millele on juurdepääs üksnes kõnealuse kokkuleppeosalise teatavatel pädevatel ametnikel, organitel või teenistustel, adresseerida funktsionaalsetel põhjustel teise kokkuleppeosalise teatavatele pädevatele ametnikele, organitele või teenistustele, kes on määratud vastuvõtjaks ja kellel on sellisele postile juurdepääsu ainuõigus nende pädevust ja teadmisyajadust arvesse võttes. ELi puhul edastatakse selline post nõukogu registri juhataja kaudu.

Artikkel 10

Horvaatia Vabariigi välis- ja eurointegratsiooniminister ning nõukogu ja Euroopa Komisjoni peasekretärid kontrollivad käesoleva kokkuleppe rakendamist.

Artikkel 11

Käesoleva kokkuleppe rakendamiseks

1. Riikliku Julgeolekunõukogu Büroo kui Horvaatia Vabariigi riiklik julgeolekuasutus, mis tegutseb Horvaatia Vabariigi valitsuse nimel ja alluvuses, vastutab Horvaatia Vabariigile käesoleva kokkuleppe kohaselt edastatud salastatud teabe kaitseks ja turbeks vajaliku julgeolekukorra väljatöötamise eest.
2. Nõukogu peasekretariaadi julgeolekubüroo (edaspidi "nõukogu peasekretariaadi julgeolekubüroo") vastutab nõukogu peasekretäri juhtimisel ja tema eest, tegutsedes nõukogu nimel ja alluvuses, käesoleva kokkuleppe kohaselt ELile edastatud salastatud teabe kaitseks ja turbeks vajaliku julgeolekukorra väljatöötamise eest.
3. Euroopa Komisjoni julgeolekudirektoraat, tegutsedes Euroopa Komisjoni nimel ja alluvuses, vastutab käesoleva kokkuleppe kohaselt Euroopa Komisjonis ja selle ametiruumides edastatud või vahetatud salastatud teabe kaitseks ja turbeks vajaliku julgeolekukorra väljatöötamise eest.

Artikkel 12

Julgeolekukorras, mis kehtestatakse artikli 11 kohaselt kolme asjaomase ametkonna kokkuleppel, sätestatakse käesolevale kokkuleppele vastava salastatud teabe vastastikuse kaitse standardid. ELi puhul peab need standardid heaks kiitma nõukogu julgeolekukomitee.

Artikkel 13

Artiklis 11 määratud asutused kehtestavad korra, mida tuleb järgida käesoleva kokkuleppe kohase salastatud teabe tõendatud või oletatava lekke korral.

Artikkel 14

Enne käesoleva kokkuleppe kohase salastatud teabe kokkuleppeosalistele edastamist peavad artiklis 11 määratud julgeolekuküsimuste eest vastutavad asutused kokku leppima, et vastuvõttev kokkuleppeosaline suudab käesoleva kokkuleppe kohast teavet kaitsta ja turvata kooskõlas artiklite 11 ja 12 kohaselt kehtestatud korraga.

Artikkel 15

Käesolev leping ei takista kokkuleppeosalistel sõlmida muid käesoleva kokkuleppe kohase salastatud teabe edastamise või vahetamisega seotud kokkuleppeid, tingimusel et need ei ole vastuolus käesoleva kokkuleppe sätetega.

Artikkel 16

Kõik kokkuleppeosaliste lahkavamused käesoleva kokkuleppe tõlgendamise ja kohaldamise üle lahendavad kokkuleppeosalised läbirääkimiste teel.

Artikkel 17

1. Käesolev kokkulepe jõustub järgmise kuu esimesel päeval pärast seda, kui kokkuleppeosalised on teatanud teineteisele kokkuleppe jõustumiseks vajalike riigisestse menetluste lõpuleviimisest.

2. Käesolevat kokkulepet võib selle muutmise kaalumiseks üle vaadata kummagi kokkuleppeosalise taotlusel.

3. Kõik käesoleva kokkuleppe muudatused vormistatakse kirjalikult kokkuleppeosaliste ühisel kokkuleppel. Need jõustuvad pärast lõikes 1 sätestatud teineteisele teatamist.

Artikkel 18

Kumbki kokkuleppeosaline võib käesoleva kokkuleppe denonsseerida, teatades sellest kirjalikult teisele kokkuleppeosalisele. Denonsseerimine jõustub kuus kuud pärast seda, kui teine kokkuleppeosaline on denonsseerimiskirja kätte saanud, kuid see ei mõjuta käesoleva kokkuleppe sätete kohaselt juba võetud kohustusi. Eelkõige jätkatakse kogu käesoleva kokkuleppe kohaselt edastatud või vahetatud salastatud teabe kaitsmist kooskõlas käesoleva kokkuleppe sätetega.

SELLE KINNITUSEKS on täievolilised esindajad käesolevale kokkuleppele alla kirjutanud.

Sõlmitud Luxembourg'is 10. aprillil 2006. aastal kahes ingliskeelses eksemplaris.

NÕUKOGU ÜHINE SEISUKOHT 2006/318/ÜVJP,**27. aprill 2006,****Birma/Myanmari vastu suunatud piiravate meetmete uuendamise kohta**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

— NLD ja teiste organiseeritud poliitiliste liikumiste jätkuv tagakiusamine;

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 15,

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu võttis 26. aprillil 2004 vastu ühise seisukoha 2004/423/ÜVJP Birmas/Myanmari vastu suunatud piirangute uuendamise kohta.⁽¹⁾ Need meetmed asendasid ühise seisukohaga 2003/297/ÜVJP⁽²⁾ kehtestatud meetmeid, mis asendasid 1996. aastal⁽³⁾ esialgselt vastuvõetud piiravaid meetmeid.

— jätkuvad tõsised inimõiguste rikkumised, sealhulgas meetmete võtmata jätmise sunniviisilise töö kasutamise lõpetamiseks kooskõlas Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni (ILO) kõrgetasemelise töörühma 2001. aasta aruandes esitatud soovitustega ja ILO hilisemate missioonide käigus tehtud soovitude ja ettepanekutega, ning

(2) 25. aprillil 2005 võttis nõukogu vastu ühise seisukoha 2005/340/ÜVJP, millega pikendatakse Birmas/Myanmari vastu suunatud piiravaid meetmeid.⁽⁴⁾ Need meetmed kaotavad kehtivuse 25. aprillil 2006.

— hiljutised arengud nagu rahvusvaheliste organisatsioonide ja valitsusväliste organisatsioonide tegevuse süvenev piiramine,

(3) Pidades silmas Birmas/Myanmaris hetkel valitsevat poliitilist olukorda, millest annavad tunnistust järgmised asjaolud:

on nõukogu hinnangul igati õigustatud piiravate meetmete säilitamine Birmas/Myanmari sõjalise režiimi vastu, nende vastu, kes riigis valitsevast korralagedusest kõige enam kasu lõikavad, ning nende vastu, kes aktiivselt takistavad rahvusliku leppimise protsessi ning inimõiguste ja demokraatia austamist.

— sõjaväevõimude suutmatus alustada demokraatliku liikumisega sisulisi läbirääkimisi rahvusliku leppimiseni viiva protsessi ning inimõiguste ja demokraatia austamise üle;

(4) Sellest tulenevalt tuleks endiselt säilitada viisakeelu ja varade külmutamise ulatust nii, et see hõlmaks sõjaväelise režiimi, sõjaväe ja julgeolekujõudude liikmeid, sõjaväelise režiimi majandushuve ning teisi üksikisikuid, rühmitusi, ettevõtteid või üksusi, kes on seotud sõjaväelise režiimiga ja kes kujundavad või viivad ellu poliitikat, mis takistab Birmas/Myanmaril üleminekut demokraatiale, või saavad kasu sellisest poliitikast, samuti nende isikute perekonnaliikmeid ja nendega seotud isikuid.

— tõelise ja avatud Rahvusliku Kongressi kokkukutsu-
mise keelamine;

(5) Nimetatud meetmete ulatus peaks samuti jätkuvalt hõlmama keeldu anda Birma riigi omandis olevatele äriühingutele finantslaene või rahakrediite ja omandada või laiendada osalust nendes äriühingutes.

— Daw Aung San Suu Kyi, teiste Rahvusliku Demokraatialiiga (NLD) liikmete ja teiste poliitvangide jätkuv kinnipidamine;

(6) Nõukogu on seisukohal, et kuigi teatud käesoleva ühise seisukohaga kehtestatud meetmed on suunatud Birmas/Myanmari režiimiga seotud isikute ning nende perekonnaliikmete vastu, ei tohiks need meetmed olla suunatud alla 18-aastaste laste vastu.

⁽¹⁾ ELT L 125, 28.4.2004, lk 61. Ühist seisukohta on viimati muudetud ühise seisukohaga 2005/340/ÜVJP (ELT L 108, 29.4.2005, lk 88).

⁽²⁾ ELT L 106, 29.4.2003, lk 36. Ühist seisukohta on viimati muudetud nõukogu otsusega 2003/907/ÜVJP (ELT L 340, 24.12.2003, lk 81).

⁽³⁾ Ühine seisukoht 96/635/ÜVJP (EÜT L 287, 8.11.1996, lk 1). Ühist seisukohta on viimati muudetud ühise seisukohaga 2002/831/ÜVJP (ELT L 285, 23.10.2002, lk 7).

⁽⁴⁾ ELT L 108, 29.4.2005, lk 88.

- (7) Kõrgetasemeliste visiitide keelu kohaldamist poliitikaosakonna juhataja ja kõrgemate ametnike tasandil tuleks jätkata, ilma, et see mõjutaks juhtumeid, mil Euroopa Liit otsustab, et visiit tuleb otseselt kasuks rahvuslikule leppimisele, inimõiguste austamisele ja demokraatia taastamisele Birmas/Myanmaris.
- (8) Birmas/Myanmaris valitseva üldise poliitilise olukorra tunduva paranemise korral nähakse ette nende piiravate meetmete peatamine ning Birma/Myanmariga koostöö järkjärguline taastamine pärast toimunud arengute hindamist nõukogu poolt.
- (9) Teatavate nimetatud meetmete rakendamiseks on vaja ühenduse meetmeid,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA ÜHISE SEISUKOHA:

Artikkel 1

1. Keelatakse relvade ja igasuguste nendega seotud materjalide, sealhulgas tulirelvade ja laskemoona, sõjaväeveokite ja -seadmete, poolsõjalise varustuse ja eespool nimetatutele ettenähtud varuosade, samuti vahendite, mida võidakse kasutada siserepressioonideks, Birmasse/Myanmari müümine, tarnimine, üleandmine või ekspordimine liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide territooriumilt või liikmesriikide lipu all sõitvate laevade või liikmesriikides registreeritud õhusõidukite abil, olenemata sellest, kas need tooted on pärit liikmesriikide territooriumilt või mitte.

2. Keelatud on:

- a) otseselt või kaudselt pakkuda tehnilist abi, vahendusteenuseid ja muid sõjalise tegevuse ning relvade ja igasuguste nendega seotud materjalide, sealhulgas tulirelvade ja laskemoona, sõjaväeveokite ja -varustuse, poolsõjalise varustuse ja eespool nimetatutele ettenähtud varuosade, samuti vahendite, mida võidakse kasutada siserepressioonideks, tootmise, hoolduse ja kasutamisega ning nendega varustamisega seotud teenuste ühelegi Birma/Myanmari füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele või kasutamiseks Birmas/Myanmaris;
- b) rahastada sõjalist tegevust või anda selleks rahalist toetust, sealhulgas eelkõige toetusi, laene ja ekspordikrediidikindlust, relvade ja nendega seotud materjali, samuti vahendite, mida võidakse kasutada siserepressioonideks, müümiseks, tarnimiseks, üleandmiseks või ekspordiks või nendega seotud tehnilise abi ja vahendus- ja muude teenuste osutamiseks otse või kaudselt Birma/Myanmari isikule, üksusele või asutusele või kasutamiseks Birmas/Myanmaris;
- c) osaleda teadlikult ja tahtlikult tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on kõrvaldada punktides a või b nimetatud keeldudest.

Artikkel 2

1. Artiklit 1 ei kohaldata:

- a) ainult humanitaar- või kaitseotstarbeks või ÜRO, EL ja ühenduse institutsioonide väljaarendamise programmide jaoks ettenähtud mittesurmava sõjavarustuse või vahendite, mida võidakse kasutada siserepressioonideks, või EL ja ÜRO kriisihjamisoperatsioonides kasutamiseks ettenähtud materjali müümise, tarnimise, üleandmise või ekspordi suhtes;
- b) demineerimisvarustuse ja demineerimistöodel kasutatavate vahendite müügi, tarnimise, üleandmise või ekspordi suhtes;
- c) sellise varustuse või selliste programmide ja operatsioonide rahastamisele ja nendega seotud finantsabile;
- d) sellise varustuse või selliste programmide ja operatsioonidega seotud tehnilise abi osutamisele,

tingimusel, et selline eksport on eelnevalt asjaomase pädeva ametiasutuse poolt heaks kiidetud.

2. Artiklit 1 ei kohaldata kaitseriietuse, sealhulgas kuulivestide ja sõdurikiivrite suhtes, mida ajutiselt eksporditakse Birmasse/Myanmari ÜRO, EL, ühenduse või selle liikmesriikide töötajate, meedia esindajate, humanitaar- ja arenguabitöötajate ning nendega seotud töötajate poolt ainult isiklikuks kasutamiseks.

Artikkel 3

Mittehumanitaarsed abi- ja arenguprogrammid peatatakse. Erandiks on projektid ja programmid, mis on suunatud järgmiste valdkondade toetamisele:

- a) inimõigused, demokraatia, hea valitsemistava, konfliktide vältimine ja kodanikuühiskonna suutlikkuse tõstmine;
- b) tervis ja haridus, vaesuse leevendamine ja eelkõige põhivajaduste rahuldamine ning elatusvahendite võimaldamine kõige vaesemale ja haavatavamale osale elanikkonnast;
- c) keskkonnakaitse ja eelkõige programmid, mis käsitlevad mitesäästva, ülemäärase metsaraie probleemi, mille tulemuseks on metsade hävitamine.

Projekte ja programme tuleks rakendada ÜRO agentuuride ja valitsusväliste organisatsioonide kaudu ning tehes detsentraliseeritud koostööd kohalike tsiviiladministratsioonidega. Sellega seoses rõhutab Euroopa Liit jätkuvalt Birma valitsusele, et on vaja teha suuremaid jõupingutusi ÜRO aastatuhande arengueesmärkide saavutamiseks.

Projektid ja programmid tuleks võimalikult suures osas määratleda ja neid tuleb jälgida, teostada ja hinnata koostöös kodanikuühiskonna ja kõigi demokraatlike rühmitustega, sealhulgas Rahvusliku Demokraatialiigaga.

Artikkel 4

1. Liikmesriigid võtavad vajalikke meetmeid selle takistamiseks, et nende territooriumile ei siseneks ja seda ei läbiks järgmised isikud:

a) isikud, kes on riigi rahu- ja arengunõukogus (SPDC) juhtival kohal, Birma turismisektori ametiisikud ning sõjaväes, valitsuses või julgeolekujõududes juhtival kohal olevad isikud, kes kujundavad või viivad ellu poliitikat, mis takistab Birmal/Myanmaril demokraatiale siirdumist, või saavad kasu sellisest poliitikast, samuti nimetatud isikute perekonnaliikmed, kes on I lisas loetletud füüsilised isikud;

b) Birma sõjaväe vähemalt brigaadikindrali auastmega tegevsojaväelased ja nende perekonnaliikmed, kes on I lisas loetletud füüsilised isikud.

2. Lõige 1 ei kohusta liikmesriiki keelama oma kodanike sisenemist oma territooriumile.

3. Lõige 1 ei mõjuta neid juhtumeid, kui liikmesriiki seob rahvusvahelisest õigusest tulenev kohustus, eelkõige:

a) rahvusvahelise valitsustevahelise organisatsiooni võõrustajariigina;

b) ÜRO kokku kutsutud või selle egiidi all toimuva rahvusvahelise konverentsi võõrustajariigina või

c) privileege ja immunitete kehtestava mitmepoolse lepingu alusel või

d) Püha Tooli (Vatikani linnriik) ja Itaalia vahel 1929. aastal sõlmitud lepingust (Laterani pakt) tulenevalt.

4. Lõiget 3 kohaldatakse ka juhtudel, kui liikmesriik on Euroopa Julgeoleku- ja Koostööorganisatsiooni (OSCE) võõrustajariik.

5. Nõukogu tuleb nõuetekohaselt teavitada kõigist liikmesriigi poolt lõigete 3 või 4 kohaselt tehtud eranditest.

6. Liikmesriigid võivad teha erandeid lõikes 1 kehtestatud meetmete osas, kui reisimine on õigustatud seoses kiireloomuliste humanitaarvajaduste või valitsustevahelistel kohtumistel osalemisega, kaasa arvatud Euroopa Liidu organiseeritud või OSCE eesistujaks oleva liikmesriigi võõrustatavad kohtumised, kus peetakse Birmas/Myanmaris demokraatiat, inimõigusi ja õigusriiki otseselt edendavat poliitilist dialoogi.

7. Liikmesriik, kes soovib teha lõikes 6 osutatud erandeid, teatab sellest nõukogule kirjalikult. Erand loetakse tehtuks, kui üks või mitu nõukogu liiget ei esita kirjalikku vastuväidet kahe tööpäeva jooksul alates teate saamisest kavandatava erandi kohta. Juhul kui üks või mitu nõukogu liiget esitab vastuväite, võib nõukogu otsustada kavandatud erandi tegemise kvalifitseeritud häälteenamuse alusel.

8. Juhul, kui liikmesriik lubab lõigete 3, 4, 6 ja 7 alusel I lisas loetletud isikute sisenemist oma territooriumile või selle läbimist, kehtib luba ainult sel eesmärgil, milleks see on antud, ja ainult asjaomaste isikute kohta.

Artikkel 5

1. Kõik rahalised vahendid ja majandusressursid, mis kuuluvad Birma/Myanmari valitsuse üksikuile liikmeile ja I lisas loetletud nendega seotud füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele, või on nende valduses või kontrolli all, külmutatakse.

2. Rahalisi vahendeid ega majandusressursse ei tehta otse või kaudselt kättesaadavaks I lisas loetletud füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele või nende kasuks.

3. Pädev asutus võib tingimustel, mida ta sobivaiks peab, lubada teatud külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamise või teatud rahaliste vahendite või majandusressursside kättesaadavaks tegemise pärast seda, kui on kindlaks tehtud, et need rahalised vahendid või majandusressursid on:

- a) vajalikud I lisas loetletud isikute ja neist sõltuvate perekonnaliikmete põhivajaduste rahuldamiseks, sealhulgas toiduainete, üüri või hüpoteegi, ravimite ja ravikulude eest tasumiseks, maksudeks, kindlustusmaksudeks ning kommunaalteenuste tasudeks;
- b) ette nähtud üksnes ekspertide mõistlike töötasude maksmiseks ja õigusabiteenuste osutamiseiga seotud kulude hüvitamiseks;
- c) ette nähtud üksnes tasude või teenustasude maksmiseks külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside tavapärase haldamise või säilitamise eest;
- d) vajalikud erakorraliste kulutuste katteks, tingimusel et pädev asutus on vähemalt kaks nädalat enne loa andmist teavitanud muid pädevaid asutusi ja komisjoni põhjustest, mille alusel pädev asutus peab vajalikuks konkreetse loa andmist.

Pädev asutus teavitab teiste liikmesriikide pädevaid asutusi ja komisjoni käesoleva artikli alusel antud lubadest.

4. Lõiget 2 ei kohaldata külmutatud kontodele järgmiste summade kandmise suhtes:

- a) nende kontode intressid või muud tulud või
- b) maksed, mis tulenevad lepingutest, kokkulepetest või kohustustest, mis sõlmiti või tekkisid enne kuupäeva, mil nende kontode suhtes hakati kohaldama piiravaid meetmeid,

tingimusel, et selliste intresside, muude tulude ja maksete suhtes kohaldatakse jätkuvalt lõiget 1.

5. Keelatakse järgmine tegevus:

- a) igasuguse finantslaenu või rahakrediidi andmine II lisas loetletud Birma riigi omanduses olevatele äriühingutele või nende äriühingute välja antud võlakirjade, hoiusesertifikaatide, optsioonitõendite või tagatiseta võlakirjade omandamine;
- b) II lisas loetletud Birma riigi omandis olevates äriühingutes osaluse omandamine või laiendamine, sealhulgas selliste äriühingute täielik omandamine ning aktsiate ja kasumijaotusega väärtpaperite omandamine.

6. Lõike 5 punkt a ei piira enne 25. oktoobrit 2004 sõlmitud lepingutest ja kokkulepetest tulenevate kohustuste täitmist.

7. Lõike 5 punktis b toodud keeld ei takista osaluse laiendamist II lisas loetletud Birma riigi omanduses olevates äriühingutes, kui selline laiendamine on kohustuslik Birma riigi omanduses oleva asjaomase äriühinguga enne 25. oktoobrit 2004 sõlmitud kokkuleppe alusel.

Artikkel 6

Valitsustevahelised kahepoolsed kõrgetasemelised (ministrite ning poliitikaosakonna juhatajate ja kõrgemate ametnike) visiidid Birmasse/Myanmari peatatakse. Erandlikel asjaoludel võib nõukogu teha sellest reeglist erandeid.

Artikkel 7

Liikmesriigid ei luba Birma/Myanmari diplomaatilistesse esindustesse liikmesriikides kaasata sõjaväelasi. Kõik sõjaväelased, kes on kaasatud liikmesriikide diplomaatilistesse esindustesse Birmas/Myanmari, jäävad endiselt tööst kõrvale.

Artikkel 8

Nõukogu teeb liikmesriigi või komisjoni ettepanekul vajaduse korral muudatusi I lisas esitatud nimekirja.

Artikkel 9

Käesolevat ühist seisukohta vaadatakse jooksvalt läbi. Ühises seisukohas tehakse vajalikud uuendused või muudatused, eelkõige II lisas loetletud Birma riigi omanduses olevate ettevõtete osas, kui nõukogu leiab, et selle eesmärgid ei ole täidetud.

Artikkel 10

Käesolev ühine seisukoht jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Seda kohaldatakse kaheteistkümnekuulise ajavahemiku jooksul alates 30. aprillist 2006.

Artikkel 11

Käesolev ühine seisukoht avaldatakse Euroopa Liidu Teatajas.

Luxembourg, 27. aprill 2006

Nõukogu nimel
eesistuja
U. PLASSNIK

I LISA

Artiklites 4, 5 ja 8 osutatud nimekiri

Märkused tabeli kohta:

1. Varjunimede või kirjaipildi varieerumise tähistus on "a.k.a."

A. RIIGI RAHU- JA ARENGUNÕUKOGU (SPDC)

	Nimi (eesnimi, perekonnanimi, sugu, võimalikud varjunimed)	Identifitseeriv teave (ametikoht/auaste/tiitel, sünnikuupäev ja –koht, passi/ID-kaardi number, ... abikaasa/poeg/tütar)
A1a	Ülemjuhataja Than Shwe	Esimees, sünd. 2.2.1933
A1b	Kyaing Kyaing	Ülemjuhataja Than Shwe naine
A1c	Thandar Shwe	Ülemjuhataja Than Shwe tütar
A1d	Khin Pyone Shwe	Ülemjuhataja Than Shwe tütar
A1e	Aye Aye Thit Shwe	Ülemjuhataja Than Shwe tütar
A1f	Tun Naing Shwe a.k.a. Tun Tun Naing	Ülemjuhataja Than Shwe poeg
A1g	Khin Thanda	Tun Naing Shwe naine
A1h	Kyaing San Shwe	Ülemjuhataja Than Shwe poeg
A1i	Dr Khin Win Sein	Kyaing San Shwe naine
A1j	Thant Zaw Shwe a.k.a. Maung Maung	Ülemjuhataja Than Shwe poeg
A1k	Dewar Shwe	Ülemjuhataja Than Shwe tütar
A1l	Kyi Kyi Shwe	Ülemjuhataja Than Shwe tütar
A2a	Ülemjuhataja asetäitja Maung Aye	Aseesimees, sünd. 25.12.1937
A2b	Mya Mya San	Ülemjuhataja asetäitja Maung Aye naine
A2c	Nandar Aye	Ülemjuhataja asetäitja Maung Aye tütar, Major Pye Aungi (D17d) abikaasa
A3a	Kindral Thura Shwe Mann	Staabiülem, erioperatsioonide koordinaator (armee, laevastik ja õhujõud), sünd. 11.7.1947
A3b	Khin Lay Thet	Kindral Thura Shwe Manni naine, sünd. 19.6.1947
A3c	Aung Thet Mann	Kindral Thura Shwe Manni poeg, Ayeya Shwe War Company, sünd. 19.6.1977, passi nr CM102233
A3d	Toe Naing Mann	Shwe Manni poeg, sünd. 29.6.1978
A3e	Zay Zin Latt	Toe Naing Manni naine, Khin Shwe (ref J5a) tütar, sünd. 24.3.1981
A4a	Gen Soe Win	Peaminister alates 19.10.2004, sünd. 1946
A4b	Than Than Nwe	Gen Soe Wini naine
A5a	Kindralleitnant Thein Sein	Esimene sekretär (alates 19.10.2004), kindraladjutant
A5b	Khin Khin Win	Kindralleitnant Thein Seini naine
A6a	Kindralleitnant (Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo	(Thiha Thura on tiitel) kindralkortermeister
A6b	Khin Saw Hnin	Kindralleitnant Thiha Thura Tin Aung Myint Oo naine
A7a	Kindralleitnant Kyaw Win	Erioperatsioonide teise büroo ülem (Kayah' osariik)

	Nimi (eesnimi, perekonnanimi, sugu, võimalikud varjunimed)	Identifitseeriv teave (ametikoht/auaste/tiitel, sünnikuupäev ja –koht, passi/ID-kaardi number, ... abikaasa/poeg/tütar)
A7b	San San Yee aka San San Yi	Kindralleitnant Kyaw Wini naine
A7c	Nyi Nyi Aung	Kindralleitnant Kyaw Wini poeg
A7d	San Thida Win	Nyi Nyi Aungi naine
A7e	Min Nay Kyaw Win	Kindralleitnant Kyaw Wini poeg
A7f	Dr Phone Myint Htun	Kindralleitnant Kyaw Wini poeg
A7g	San Sabai Win	Dr Myint Htuni naine
A8a	Kindralleitnant Tin Aye	Sõjaväehangete ja UMEHi ülem
A8b	Kyi Kyi Ohn	Kindralleitnant Tin Aye naine
A8c	Zaw Min Aye	Kindralleitnant Tin Aye poeg
A9a	Kindralleitnant Ye Myint	Erioperatsioonide esimese büroo ülem (Kachin, Chin, Sagaing, Magwe, Mandalay)
A9b	Tin Lin Myint	Kindralleitnant Ye Myinti naine, sünd. 25.1.1947
A9c	Theingi Ye Myint	Kindralleitnant Ye Myinti tütar
A9d	Aung Zaw Ye Myint	Kindralleitnant Ye Myinti poeg, Yetagun Construction Co
A9e	Kay Khaing Ye Myint	Kindralleitnant Ye Myinti tütar
A10a	Kindralleitnant Aung Htwe	Kaitseväe koolitusülem
A10b	Khin Hnin Wai	Kindralleitnant Aung Htwe naine
A11a	Kindralleitnant Khin Maung Than	Erioperatsioonide kolmanda büroo ülem (Pegu, Rangoon, Irrawaddy, Arakan)
A11b	Marlar Tint	Kindralleitnant Khin Maung Thani naine
A12a	Kindralleitnant Maung Bo	Erioperatsioonide neljanda büroo ülem (Karen, Mon, Tenasserim)
A12b	Khin Lay Myint	Kindralleitnant Maung Bo naine
A12c	Kyaw Swa Myint	Kindralleitnant Maung Bo poeg ärimees
A13a	Kindralleitnant Myint Swe	Julgeoleku sõjaliste aspektide ülem
A13b	Khin Thet Htay	Kindralleitnant Myint Swe naine

B. PIIRKONDLIKUD ÜLEMAD

	Nimi	Identifitseeriv teave (sealhulgas sõjaväeringkond)
B1a	Brigaadikindral Hla Htay Win	Rangoon
B1b	Mar Mar Wai	Brigaadikindral Hla Htay Wini naine
B2a	Kindralmajor Ye Myint	Idapiirkond – Shani osariik (lõunaosa)
B2b	Myat Ngwe	Kindralmajor Ye Myinti naine
B3a	Kindralmajor Thar Aye a.k.a. Tha Aye	Loodepiirkond – Sagaingi diviis
B3b	Wai Wai Khaing a.k.a. Wei Wei Khaing	Kindralmajor Thar Aye naine

	Nimi	Identifitseeriv teave (sealhulgas sõjaväeringkond)
B4a	Kindralmajor Maung Maung Swe	Rannikupiirkond – Tanintharyi diviis
B4b	Tin Tin Nwe	Kindralmajor Maung Maung Swe naine
B4c	Ei Thet Thet Swe	Kindralmajor Maung Maung Swe tütar
B4d	Kaung Kyaw Swe	Kindralmajor Maung Maung Swe poeg
B5a	Kindralmajor Myint Hlaing	Kirdepiirkond – Shani osariik (põhjaosa)
B5b	Khin Thant Sin	Kindralmajor Myint Hlaingi naine
B5c	Hnin Nandar Hlaing	Kindralmajor Myint Hlaingi tütar
B5d	Kadett Thant Sin Hlaing	Kindralmajor Myint Hlaingi poeg
B6a	Kindralmajor Khin Zaw	Keskpiirkond – Mandalay diviis
B6b	Khin Pyone Win	Kindralmajor Khin Zawi naine
B6c	Kyi Tha Khin Zaw	Kindralmajor Khin Zawi poeg
B6d	Su Khin Zaw	Kindralmajor Khin Zawi tütar
B7a	Kindralmajor Khin Maung Myint	Läänepiirkond – Rakhine osariik
B7b	Win Win Nu	Kindralmajor Khin Maung Myinti naine
B8a	Kindralmajor Thura Myint Aung	Edelapiirkond – Irrawaddy diviis
B8b	Than Than Nwe	Kindralmajor Thura Myint Aungi naine
B9a	Kindralmajor Ohn Myint	Põhjapiirkond – Kachini osariik
B9b	Nu Nu Swe	Kindralmajor Ohn Myinti naine
B10a	Kindralmajor Ko Ko	Lõunapiirkond – Pegu diviis
B10b	Sao Nwan Khun Sum	Kindralmajor Ko Ko naine
B11a	Kindralmajor Soe Naing	Kagupiirkond – Moni osariik
B11b	Tin Tin Latt	Kindralmajor Soe Naingi naine
B11c	Wut Yi Oo	Kindralmajor Soe Naingi tütar
B11d	Kapten Htun Zaw Win	Wut Yi Oo mees (B11c)
B11e	Yin Thu Aye	Kindralmajor Soe Naingi tütar
B11f	Yi Phone Zaw	Kindralmajor Soe Naingi poeg
B12a	Kindralmajor Min Aung Hlaing	Kolmnurk – Shani osariik (idaosa)

C. PIIRKONDLIKE ÜLEMATE ASETÄITJAD

	Nimi	Identifitseeriv teave (sealhulgas sõjaväeringkond)
C1a	Brigaadikindral Wai Lwin	Yangon
C1b	Swe Swe Oo	Brigaadikindral Wai Lwini naine
C1c	Wai Phyoo	Brigaadikindral Wai Lwini poeg
C1d	Lwin Yamin	Brigaadikindral Wai Lwini tütar
C2a	Brigaadikindral Nay Win	Keskpiirkond
C2b	Nan Aye Mya	Brigaadikindral Nay Wini naine

	Nimi	Identifitseeriv teave (sealhulgas sõjaväeringkond)
C3a	Brigaadikindral Tin Maung Ohn	Loodepiirkond
C4a	Brigaadikindral San Tun	Põhjapiirkond
C4b	Tin Sein	Brigaadikindral San Tun naine
C5a	Brigaadikindral Hla Myint	Kirdepiirkond
C5b	Su Su Hlaing	Brigaadikindral Hla Myinti naine
C6	Brig Gen Wai Lin	Kolmnurk
C7a	Brig Gen Win Myint	Idapiirkond
C8a	Kolonel Zaw Min	Kagupiirkond
C9a	Brigaadikindral Hone Ngaing/Hon Ngai	Rannikupiirkond
C10a	Brigaadikindral Thura Maung Ni	Lõunapiirkond
C10b	Nan Myint Sein	Brigaadikindral Thura Maung Ni naine
C11a	Brigaadikindral Tint Swe	Edelapiirkond
C11b	Khin Thaung	Brigaadikindral Tint Swe naine
C11c	Ye Min a.k.a. Ye Kyaw Swar Swe	Brigaadikindral Tint Swe poeg
C11d	Su Mon Swe	Ye Mini naine
C12a	Brigaadikindral Tin Hlaing	Läänepiirkond

D. MINISTRID

	Nimi	Identifitseeriv teave (sealhulgas ministeerium)
D3a	Kindralmajor Htay Oo	Põllumajandus ja niisutustööd alates 18.9.2004 (varem ühistud alates 25.8.2003)
D3b	Ni Ni Win	Kindralmajor Htay Oo naine
D3c	Thein Zaw Nyo	Kadett, kindralmajor Htay Oo poeg
D4a	Brigaadikindral Tin Naing Thein	Kaubandus (alates 18.9.2004, varem metsanduse aseminister)
D4b	Aye Aye	Brigaadikindral Tin Naing Theini naine
D5a	Kindralmajor Saw Tun	Ehitus, sünd. 8.5.1935
D5b	Myint Myint Ko	Kindralmajor Saw Tun naine, sünd. 11.1.1945
D5c	Me Me Tun	Kindralmajor Saw Tun tütar, sünd. 26.10.1967, passi nr 415194
D5d	Maung Maung Lwin	Me Me Tun mees, sünd. 2.1.1969
D6a	Kolonel Zaw Min	Ühistud alates 18.9.2004, varem Magwe rahu- ja arengunõukogu esimees
D6b	Khin Mi Mi	Kolonel Zaw Mini naine
D7a	Kindralmajor Kyi Aung	Kultuur
D7b	Khin Khin Lay	Kindralmajor Kyi Aungi naine

	Nimi	Identifitseeriv teave (sealhulgas ministeerium)
D8a	Dr Chan Nyein	Haridus Varem E29a teaduse ja tehnoloogia aseminister
D8b	Sandar Aung	Dr Chan Nyein (varem E29b) naine
D9a	Kindralmajor Tin Htut	Elektrienergia
D9b	Tin Tin Nyunt	Kindralmajor Tin Htuti naine
D10a	Brigaadikindral Lun Thi	Energia
D10b	Khin Mar Aye	Brigaadikindral Lun Thi naine
D10c	Mya Sein Aye	Brigaadikindral Lun Thi tütar
D10d	Zin Maung Lun	Brigaadikindral Lun Thi poeg
D10e	Zar Chi Ko	Zin Maung Luni naine
D11a	Kindralmajor Hla Tun	Rahandus ja riigitulu
D11b	Khin Than Win	Kindralmajor Hla Tun naine
D12a	Nyan Win	Välisküsimused alates 18.9.2004, varem kaitsevägekoolitusülesmas asetäitja, sünd. 22.1.1953
D12b	Myint Myint Soe	Nyan Wini naine
D13a	Brigaadikindral Thein Aung	Metsandus
D13b	Khin Htay Myint	Brigaadikindral Thein Aungi naine
D14a	Prof dr Kyaw Myint	Tervis
D14b	Nilar Thaw	Prof Dr Kyaw Myinti naine
D15a	Kindralmajor Maung Oo	Siseküsimused
D15b	Nyunt Nyunt Oo	Kindralmajor Maung Oo naine
D16a	Kindralmajor Sein Htwa	Immigratsiooni- ja rahvastikuministeerium, samuti sotsiaalhoolekande, toetuste ja ümberasumise ministeerium
D16b	Khin Aye	Kindralmajor Sein Htwa naine
D17a	Aung Thaung	Tööstus 1
D17b	Khin Khin Yi	Aung Thaungi naine
D17c	Major Moe Aung	Aung Thaungi poeg
D17d	Dr Aye Khaing Nyunt	Major Moe Aungi naine
D17e	Nay Aung	Aung Thaungi poeg, ärimees, Aung Yee Phyoe Co. Ltd-i tegevdirektor
D17f	Khin Moe Nyunt	Nay Aungi naine
D17g	Kapten Pyi Aung a.k.a. Pye Aung	Aung Thaungi poeg (abielus A2c-ga)
D17h	Khin Ngu Yi Phyoe	Aung Thaungi tütar
D17i	Dr Thu Nanda Aung	Aung Thaungi tütar
D17j	Aye Myat Po Aung	Aung Thaungi tütar
D18a	Kindralmajor Saw Lwin	Tööstus 2

	Nimi	Identifitseeriv teave (sealhulgas ministeerium)
D18b	Moe Moe Myint	Kindralmajor Saw Lwini naine
D19a	Brigaadikindral Kyaw Hsan	Teavitamine
D19b	Kyi Kyi Win	Brigaadikindral Kyaw Hsani naine
D20a	Brigaadikindral Maung Maung Thein	Karjakasvatus ja kalandus
D20b	Myint Myint Aye	Brigaadikindral Maung Maung Theini naine
D20c	Min Thein	Brigaadikindral Maung Maung Theini poeg
D21a	Brigaadikindral Ohn Myint	Kaevandamine
D21b	San San	Brigaadikindral Ohn Myinti naine
D21c	Thet Naing Oo	Brigaadikindral Ohn Myinti poeg
D21d	Min Thet Oo	Brigaadikindral Ohn Myinti poeg
D22a	Soe Tha	Riiklik planeerimine ja majandusareng
D22b	Kyu Kyu Win	Soe Tha naine
D22c	Kyaw Myat Soe	Soe Tha poeg
D22d	Wei Wei Lay	Kyaw Myat Soe naine
D23a	Kolonel Thein Nyunt	Piirialade, rahvusgruppide ja arenguasjade edendamise, võim. Naypyidaw (Pyinmana) linnapea
D23b	Kyin Khaing	Kolonel Thein Nyunti naine
D24a	Kindralmajor Aung Min	Raudteeveondus
D24b	Wai Wai Thar aka Wai Wai Tha	Kindralmajor Aung Mini naine
D25a	Brigaadikindral Thura Myint Maung	Usuasjad
D25b	Aung Kyaw Soe	Brigaadikindral Thura Myint Maungi poeg
D25c	Su Su Sandi	Aung Kyaw Soe naine
D25d	Zin Myint Maung	Brigaadikindral Thura Myint Maungi tütar
D26a	Thaung	Teadus ja tehnoloogia, lisaks tööhõive (alates 5.11.2004)
D26b	May Kyi Sein	Thaungi naine
D27a	Brigaadikindral Thura Aye Myint	Sport
D27b	Aye Aye	Brigaadikindral Thura Aye Myinti naine
D27c	Nay Linn	Brigaadikindral Thura Aye Myinti poeg
D28a	Brigaadikindral Thein Zaw	Sideminister ning hotellide ja turismiminister
D28b	Mu Mu Win	Brigaadikindral Thein Zawi naine
D29a	Kindralmajor Thein Swe	Transport alates 18.9.2004 (varem peaministri büroo alates 25.8.2003)
D29b	Mya Theingi	Kindralmajor Thein Swe naine

E. ASEMISTRID

	Nimi	Identifitseeriv teave (sealhulgas ministeerium)
E1a	Ohn Myint	Põllumajandus ja niisutustööd
E1b	Thet War	Ohn Myinti naine
E2a	Brigaadikindral Aung Tun	Kaubandus
E3a	Brigaadikindral Myint Thein	Ehitus
E3b	Mya Than	Brigaadikindral Myint Theini naine
E4a	Brigaadikindral Soe Win Maung	Kultuur
E4b	Myint Myint Wai a.k.a Khin Myint Wai	Brigaadikindral Soe Win Maungi naine
E5a	Brigaadikindral Khin Maung Win	Riigikaitse
E7a	Myo Nyunt	Haridus
E7b	Marlar Thein	Myo Nyunti naine
E8a	Brigaadikindral Aung Myo Min	Haridus
E8b	Thazin Nwe	Brigaadikindral Aung Myo Mini naine
E9a	Myo Myint	Elektrienergia
E9b	Tin Tin Myint	Myo Myinti naine
E10a	Brigaadikindral Than Htay	Energeetika (alates 25.8.2003)
E10b	Soe Wut Yi	Brigaadikindral Than Htay naine
E11a	Kolonel Hla Thein Swe	Rahandus ja riigitulu
E11b	Thida Win	Kolonel Hla Thein Swe naine
E12a	Kyaw Thu	Välisküsimused, sünd. 15.8.1949
E12b	Lei Lei Kyi	Kyaw Thu naine
E13a	Maung Myint	Välisküsimused (alates 18.9.2004)
E13b	Dr Khin Mya Win	Maung Myinti naine
E14a	Prof. Dr Mya Oo	Tervishoid, sünd. 25.1.1940
E14b	Tin Tin Mya	Prof Dr Mya Oo naine
E14c	Dr Tun Tun Oo	Prof Dr Mya Oo poeg, sünd. 26.7.1965
E14d	Dr Mya Thuzar	Prof Dr Mya Oo tütar, sünd. 23.9.1971
E14e	Mya Thidar	Prof Dr Mya Oo tütar, sünd. 10.6.1973
E14f	Mya Nandar	Prof Dr Mya Oo tütar, sünd. 29.5.1976
E15a	Brigaadikindral Phone Swe	Siseküsimused (alates 25.8.2003)
E15b	San San Wai	Brigaadikindral Phone Swe naine
E16a	Brigaadikindral Aye Myint Kyu	Hotellid ja turism
E16b	Khin Swe Myint	Brigaadikindral Aye Myint Kyu naine

	Nimi	Identifitseeriv teave (sealhulgas ministeerium)
E17a	Maung Aung	Immigratsioon ja rahvastik
E17b	Hmwe Hmwe	Maung Aungi naine
E18a	Brigaadikindral Thein Tun	Tööstus 1
E19a	Kolonelleitnant Khin Maung Kyaw	Tööstus 2
E19b	Mi Mi Wai	Kolonelleitnant Khin Maung Kyawi naine
E20a	Brigaadikindral Aung Thein	Teavitamine
E20b	Tin Tin Nwe	Brigaadikindral Aung Theini naine
E21a	Thein Sein	Teavitamine, USDA CEC liige
E21b	Khin Khin Wai	Thein Seini naine
E21c	Thein Aung Thaw	Thein Seini poeg
E21d	Su Su Cho	Thein Aung Thawi naine
E22a	Brigaadikindral Win Sein	Tööhõive
E22b	Wai Wai Linn	Brigaadikindral Win Seini naine
E23a	Myint Thein	Kaevandamine
E23b	Khin May San	Myint Theini naine
E24a	Kolonel Tin Ngwe	Piirialade, rahvusgruppide ja arenguasjade edendamine
E24b	Khin Mya Chit	Kolonel Tin Ngwe naine
E25a	Brigaadikindral Than Tun	Piirialade, rahvusgruppide ja arenguasjade edendamine
E25b	May Than Tun	Brigaadikindral Than Tuni tütar, sünd. 25.6.1970
E25c	Ye Htun Myat	May Than Tuni naine
E26a	Thura Thauung Lwin	(Thura on tiitel), raudteeveod
E26b	Dr Yi Yi Htwe	Thura Thauung Lwini naine
E27a	Brigaadikindral Thura Aung Ko	(Thura on tiitel), usuasjad, USDA CEC liige
E27b	Myint Myint Yee a.k.a Yi Yi Myint	Brigaadikindral Thura Aung Ko naine
E28a	Kyaw Soe	Teadus ja tehnoloogia
E29a	Kolonel Thurein Zaw	Riiklik planeerimine ja majandusareng
E30a	Brigaadikindral Kyaw Myint	Sotsiaalhoolekanne, toetused ja ümberasustamine
E30b	Khin Nwe Nwe	Brigaadikindral Kyaw Myinti naine
E31a	Pe Than	Transpordi ja raudteeveonduse ministeeriumid
E31b	Cho Cho Tun	Pe Thani naine
E32a	Kolonel Nyan Tun Aung	Transport

F. MUUD TURISMIGA SEOTUD AMETIISIKUD

	Nimi	Identifitseeriv teave (sealhulgas ametikoht)
F1a	Kapten (erru läinud) Htay Aung	Hotelli- ja turismiameti peadirektor (Myanmari hotelli- ja turismiteenistuse tegevdirektor kuni augustini 2004)
F2	Tin Maung Shwe	Hotelli- ja turismiameti peadirektori asetäitja
F3	Soe Thein	Myanmari hotelli- ja turismiteenistuse tegevdirektor alates oktoobrist 2004 (varem peadirektor)
F4	Khin Maung Soe	Peadirektor
F5	Tint Swe	Peadirektor
F6	Kolonelleitnant Yan Naing	Peadirektor, hotellide ja turismi ministeerium
F7	Nyunt Nyunt Than	Turismi edendamise valdkonna direktor, hotellide ja turismi ministeerium

G. KÕRGEMAD OHVITSERID (brigaadikindrali auaste ja kõrgemad auastmed)

	Nimi	Identifitseeriv teave (sealhulgas ametikoht)
G1a	Kindralmajor Hla Shwe	Viitsekindraladjutant
G3a	Kindralmajor Soe Maung	Sõjaväekohtu peakohtunik
G4a	Brigaadikindral Thein Htaik a.k.a Hteik	Kindralinspektor
G5a	Kindralmajor Saw Hla	Sõjaväepolitsei ülem
G6a	Kindralmajor Khin Maung Tun	Viitsekindralkortermeister
G7a	Kindralmajor Lun Maung	Riigikontrolör
G8a	Kindralmajor Nay Win	SPDC esimehe sõjaline abi
G9a	Kindralmajor Hsan Hsint	Sõjaväepersonali osakonna kindral, sünd. 1951
G9b	Khin Ma Lay	Kindralmajor Hsan Hsinti naine
G9c	Okkar San Sint	Kindralmajor Hsan Hsinti poeg
G10a	Kindralmajor Hla Aung Thein	Komandant, Rangoon
G10b	Amy Khaing	Hla Aung Theini naine
G11a	Kindralmajor Win Myint	Relvajõudude koolitusülem asetäitja
G12a	Kindralmajor Aung Kyi	Relvajõudude koolitusülem asetäitja
G12b	Thet Thet Swe	Kindralmajor Aung Kyi naine
G13a	Kindralmajor Moe Hein	Riigikaitse kolledži komandant
G14a	Kindralmajor Khin Aung Myint	Suhtekorralduse ja psühholoogilise sõjapidamise ülem, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd-i (UMEHLi) juhatuse liige
G15a	Kindralmajor Thein Tun	Signaalmärkide ülem, Rahvusliku Kongressi kokkukutsumise korralduskomitee liige
G16a	Kindralmajor Than Htay	Tarne- ja transpordi ülem

	Nimi	Identifitseeriv teave (sealhulgas ametikoht)
G17a	Kindralmajor Khin Maung Tint	Väärtpaberite trükikoja direktor
G18a	Kindralmajor Sein Lin	Direktor, kaitseministeerium (täpne ametikoht teadmata), varem varustusülem
G19a	Kindralmajor Kyi Win	Suurtüki- ja soomusvägede ülem, UMEHLi juhatuse liige
G20a	Kindralmajor Tin Tun	Pioneerüksuste ülem
G21a	Kindralmajor Aung Thein	Ümberasumise ülem
G22a	Kindralmajor Aye Myint	Kaitseministeerium
G23a	Brigaadikindral Myo Myint	Kaadrisõjaväelaste arvestuse teenistuse komandant
G24a	Brigaadikindral Than Maung	Riigikaitse kolledži asekomandant
G25a	Brigaadikindral Win Myint	DSTA rektor
G26a	Brigaadikindral Than Sein	Sõjaväehaigla komandant, Mingaladon, sünd. 1.2.1946, sünnikoht Bago
G26b	Rosy Mya Than	Brigaadikindral Than Seini naine
G27a	Brigaadikindral Win Than	Union of Myanmar Economic Holdingsi hankedirektor ja tegevdirektor (varem kindralmajor Win Hlaing, K1a)
G28a	Brigaadikindral Than Maung	Rahvamiilitsa ja piirivalvejõudude ülem
G29a	Brigaadikindral Khin Naing Win	Kaitsetööstuse ülem
G30a	Brigaadikindral Zaw Win	Bahtoo baasi (Shani osariik) komandant ja kaitseväge (armee) lahingukooli ülem

Merevägi

G31a	Viitseadmiral Soe Thein	Ülemjuhataja (merevägi)
G31b	Khin Aye Kyin	Viitseadmiral Soe Theini naine
G31c	Yimon Aye	Viitseadmiral Soe Theini tütar, sünd. 12.7.1980
G31d	Aye Chan	Viitseadmiral Soe Theini poeg, sünd. 23.9.1973
G31e	Thida Aye	Viitseadmiral Soe Theini tütar, sünd. 23.3.1979
G32a	Kommodoor Nyan Tun	Staabiülem (merevägi), UMEHLi juhatuse liige
G32b	Khin Aye Myint	Nyan Tun naine

Õhujõud

G33a	Kindralleitnant Myat Hein	Ülemjuhataja (õhujõud)
G33b	Htwe Htwe Nyunt	Kindralleitnant Myat Heini naine
G34a	Brigaadikindral Ye Chit Pe	Lennuväe juhtimisstaap, Mingaladon
G35a	Brigaadikindral Khin Maung Tin	Shande lennukväljaõppekeskuse komandant, Meiktila
G36a	Brigaadikindral Zin Yaw	Staabiülem (õhujõud), UMEHLi juhatuse liige

	Nimi	Identifitseeriv teave (sealhulgas ametikoht)
<i>Kergejalaväe diviisid (brigaadikindrali auastmega)</i>		
G39a	Brigaadikindral Tin Tun Aung	33. kergejalaväe diviis, Sagaing
G41a	Brigaadikindral Thet Oo	55. kergejalaväe diviis, Kalaw/Aungban
G42a	Brigaadikindral Khin Zaw Oo	66. kergejalaväe diviis, Pyay/Inma
G43a	Brigaadikindral Win Myint	77. kergejalaväe diviis, Bago
G44a	Brigaadikindral Aung Than Htut	88. kergejalaväe diviis, Magwe
G45a	Brigaadikindral Tin Oo Lwin	99. kergejalaväe diviis, Meiktila
<i>Teised brigaadikindralid</i>		
G47a	Brigaadikindral Htein Win	Taikkyl baas
G48a	Brigaadikindral Khin Maung Aye	Meiktila baasi ülem
G49a	Brigaadikindral Khin Maung Aye	Piirkondlikud operatsioonid, Kale sõjaväeringkond, Sagaingi diviis
G50a	Brigaadikindral Khin Zaw Win	Khamaukgyi baas
G51a	Brigaadikindral Kyaw Aung	Lõunapiirkond, Toungoo baasi ülem
G52a	Brigaadikindral Kyaw Aung	Sõjalised operatsioonid, 8. sõjaväeringkond, Dawei/Tavoy baas
G53a	Brigaadikindral Kyaw Oo Lwin	Piirkondlikud operatsioonid, Tanai sõjaväeringkond
G54a	Brigaadikindral Kyaw Thu N/K järeltulija	Phugyi baas
G55a	Brigaadikindral Maung Maung Shein	Kawkareik
G56a	Brigaadikindral Myint Hein	Sõjalised operatsioonid, 3. sõjaväeringkond, Mogaungi baas
G57a	Brigaadikindral Mya Win	Sõjalised operatsioonid, 10. sõjaväeringkond, Kyigone baas
G58a	Brigaadikindral Mya Win	Kalaw
G59a	Brigaadikindral Myo Lwin	Sõjalised operatsioonid, 7. sõjaväeringkond, Pekon baas
G60a	Brigaadikindral Myint Soe	Sõjalised operatsioonid, 5. sõjaväeringkond, Taungupi baas
G61a	Brigaadikindral Myint Aye	Sõjalised operatsioonid, 9. sõjaväeringkond, Kyauktawi baas
G62a	Brigaadikindral Nyunt Hlaing	Sõjalised operatsioonid, 17. sõjaväeringkond, Mong Pani baas
G63a	Brigaadikindral Ohn Myint	Moni osariik, USDA CEC liige
G64a	Brigaadikindral Soe Nwe	Sõjalised operatsioonid, 21. sõjaväeringkond, Bhamo baas
G65a	Brigaadikindral Soe Oo	Sõjalised operatsioonid, 16. sõjaväeringkond, Hsenwi baas
G66a	Brigaadikindral Than Tun	Kyaukpadaungi baas
G67a	Brigaadikindral Than Win	Piirkondlikud operatsioonid, Laukkai sõjaväeringkond
G68a	Brigaadikindral Than Tun Aung	Piirkondlikud operatsioonid, Sittwe sõjaväeringkond
G69a	Brigaadikindral Thaug Aye	Mongnaungi baas
G70a	Brigaadikindral Thaug Htaik	Aungbani baas
G71a	Brigaadikindral Thein Hteik	Sõjalised operatsioonid, 13. sõjaväeringkond, Bokpyini baas
G72a	Brigaadikindral Thura Myint Thein	Namhsani taktikaliste operatsioonide sõjaväeringkond

	Nimi	Identifitseeriv teave (sealhulgas ametikoht)
G73a	Brigaadikindral Win Aung	Mong Hsat
G74a	Brigaadikindral Myo Tint	Eriülesannetes ohvitser, transpordiministeerium
G75a	Brigaadikindral Thura Sein Thauang	Eriülesannetes ohvitser, sotsiaalhoolekande ministeerium
G76a	Brigaadikindral Phone Zaw Han	Mandalay linnapea alates veebruarist 2005, varem Kyaukme ülem
G77a	Brigaadikindral Hla Min	Pegu läänediviis, PDC esimees
G78a	Brigaadikindral Win Myint	Pyinmana baas

H. VANGATE JA POLITSEI EEST VASTUTAVAD OHVITSERID

	Nimi	Identifitseeriv teave (sealhulgas ametikoht)
H1a	Kindralmajor Khin Yi	Myanmari politseiameti peadirektor
H1b	Khin May Soe	Kindralmajor Khin Yi naine
H2a	Zaw Win	Vanglate osakonna peadirektor (siseministeerium) alates augustist 2004, varem Myanmari politseiameti asepeadirektor, endine brigaadikindral, endine sõjaväelane
H3a	Aung Saw Win	Eriuurimiste büroo peadirektor

I. UNION SOLIDARITY AND DEVELOPMENT ASSOCIATION (USDA) (kõrgemad USDA ametnikud, keda pole mujal hõlmatud)

	Nimi	Identifitseeriv teave (sealhulgas ametikoht)
I1a	Brigaadikindral Aung Thein Lin	Yangoni linnapea ja Yangoni linna arengukomitee esimees (sekretär)
I1b	Khin San New	Brigaadikindral Aung Thein Lini naine
I1b	Thidar Myo	Brigaadikindral Aung Thein Lini tütar
I2a	Kolonel Maung Par	Yangoni linna arengukomitee aselinnapea (CEC liige)
I2b	Khin Nyunt Myaing	Kolonel Maung Pari naine
I2c	Naing Win Par	Kolonel Maung Pari poeg

J. VALITSUSE MAJANDUSPOLIITIKAST KASU SAAVAD ISIKUD

	Nimi	Identifitseeriv teave (sealhulgas äriühing)
J1a	Tay Za	Htoo Trading Co tegevdirektor, sünd. 18.7.1964, passi nr 306869, ID-kaardi nr MYGN 006415. Isa U Myint Swe (sünd. 6.11.1924), ema Daw Ohn (sünd. 12.8.1934)
J1b	Thidar Zaw	Tay Za naine sünd. 24.2.1964, passi nr 275107, ID-kaardi nr KMYT 006865. Vanemad Zaw Nyunt (surnud), Htoo (surnud)
J1c	Pye Phyo Tay Za	Tay Za (J1a) poeg, sünd. 29.1.1987
J2a	Thiha	Tay Za (J1a) vend, sünd. 24.6.1960, Htoo Trading direktor Distributor of London cigarettes (Myawadi Trading), juhataja

	Nimi	Identifitseeriv teave (sealhulgas äriühing)
J3a	Aung Ko Win a.k.a. Saya Kyaung	Kanbawza Bank
J3b	Nan Than Htwe	Aung Ko Wini naine
J4a	Tun Myint Naing a.k.a. Steven Law	Asia World Co.
J4b	(Ng) Seng Hong	Tun Myint Naingi naine
J5a	Khin Shwe	Zaykabar Co, sünd. 21.1.1952. Vt ka A3e
J5b	San San Kywe	Khin Shwe naine
J5c	Zay Thiha	Khin Shwe poeg, sünd. 1.1.1977
J6a	Htay Myint	Yuzana Co, sünd. 6.2.1955
J6b	Aye Aye Maw	Htay Myinti naine, sünd. 17.11.1957
J7a	Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co.
J7b	Nan Mauk Loung Sai a.k.a. Nang Mauk Lao Hsai	Kyaw Wini naine
J8a	Ko Lay	Minister peaministri büroos kuni veebruarini 2004, Rangooni linnaapea kuni augustini 2003
J8b	Khin Khin	Ko Lay naine
J8c	San Min	Ko Lay poeg
J8d	Than Han	Ko Lay poeg
J8e	Khin Thida	Ko Lay tütar
J9a	Aung Phone	Endine metsandusminister, sünd. 20.11.1939, läks erru juulis 2003
J9b	Khin Sitt Aye	Aung Phone naine, sünd. 14.9.1943
J9c	Sitt Thwe Aung a.k.a. Sit Thway Aung	Aung Phone poeg, sünd. 10.7.1977
J9d	Thin Zar Tun	Sitt Thwe Aungi naine, sünd. 14.4.1978
J9e	Sitt Thaing Aung a.k.a. Sit Taing Aung	Aung Phone poeg, sünd. 13.11.1971
J10a	Kindralmajor (erru läinud) Nyunt Tin	Endine põllumajandus- ja niisutustööde minister, läks erru septembris 2004
J10b	Khin Myo Oo	Kindralmajor (erru läinud) Nyunt Tini naine
J10c	Kyaw Myo Nyunt	Kindralmajor (erru läinud) Nyunt Tini poeg
J10d	Thu Thu Ei Han	Kindralmajor (erru läinud) Nyunt Tini tütar
J11a	Khin Maung Thein	Endine rahandus- ja riigitulude minister, läks erru 1.2.2003
J11b	Su Su Thein	Khin Maung Theini naine
J11c	Daywar Thein	Khin Maung Theini poeg, sünd. 25.12.1960
J11d	Thawdar Thein	Khin Maung Theini tütar, sünd. 6.3.1958
J11e	Maung Maung Thein	Khin Maung Theini poeg, sünd. 23.10.1963
J11f	Khin Yadana Thein	Khin Maung Theini tütar, sünd. 6.5.1968
J11g	Marlar Thein	Khin Maung Theini tütar, sünd. 25.2.1965
J11h	Hnwe Thida Thein	Khin Maung Theini tütar, sünd. 28.7.1966

K. SÕJAVÄELASTE OMANDUSES OLEVAD ÄRIÜHINGUD

	Nimi	Identifitseeriv teave (sealhulgas äriühing)
K1a	Kindralmajor (erru läinud) Win Hlaing	Varem tegevdirektor, Union of Myanmar Economic Holdingsi, Myawaddy Bank
K1b	Ma Ngeh	Kindralmajor (erru läinud) Win Hlaingi tütar
K1c	Zaw Win Naing	Tegevdirektor, Kambawza Bank Ma Ngehi (K1b) mees ja Aung Ko Wini (J3a) nõbu
K1d	Win Htway Hlaing	Kindralmajor (erru läinud) Win Hlaingi poeg, äriühingu KESCO esindaja
K2	Kolonel Ye Htut	Myanmar Economic Corporation
K3	Kolonel Myint Aung	MD at Myawaddy Trading Co.
K4	Kolonel Myo Myint	Tegevdirektor, Bandoola Transportation Co.
K5	Erukolonel Thant Zin	Tegevdirektor, Myanmar Land and Development
K6	Kolonelleitnant (erru läinud) Maung Maung Aye	UMEHL, Myanmar Breweries, juhataja
K7	Kolonel Aung San	Tegevdirektor, Hsinmin Cement Plant Construction Project

II LISA

Artiklites 5 ja 9 osutatud Birma riigiettevõtete nimekiri

Nimi	Aadress	Juhi nimi
I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD		
UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET, YANGON	KINDRALMAJOR WIN HLAING TEGEVDIREKTOR
A. TOOTMINE		
1. MYANMAR RUBY ENTERPRISE	24/26, 2nd FL., SULE PAGODA ROAD, YANGON (MIDWAY BANK BUILDING)	KOLONEL MAUNG MAUNG AYE, TEGEVDIREKTOR
2. MYANMAR IMPERIAL JADE CO. LTD	24/26, 2nd FL., SULE PAGODA ROAD, YANGON (MIDWAY BANK BUILDING)	
3. MYANMAR RUBBER WOOD CO. LTD		
4. MYANMAR PINEAPPLE JUICE PRODUCTION		
5. MYAWADDY CLEAN DRINKING WATER SERVICE	4/A, NO 3 MAIN ROAD, MINGALARDON TSP, YANGON	
6. SIN MIN (KING ELEPHANTS) CEMENT FACTORY (KYAUKSE)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET, YANGON	
7. TAILORING SHOP SERVICE		
8. NGWE PIN LE (SILVER SEA) LIVESTOCK BREEDING AND FISHERY CO.	1093, SHWE TAUNG GYAR ST. INDUSTRIAL ZONE II, WARD 63, SOUTH DAGON TSP, YANGON	
9. GRANITE TILE FACTORY (KYAIKTO)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	
10. SOAP FACTORY (PAUNG)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	
B. KAUBANDUS		
1. MYAWADDY TRADING LTD	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	KOLONEL MYINT AUNG, TEGEVDIREKTOR
C. TEENUSED		
1. MYAWADDY BANK LTD	24–26 SULE PAGODA ROAD, YANGON	BRIGAADIKINDRAL WIN HLAING JA U TUN KYI, TEGEVDIREKTORID
2. BANDoola TRANSPORTATION CO. LTD	399, THIRI MINGALAR ROAD, INSEIN TSP. YANGON AND/OR PARAMI ROAD, SOUTH OKKALAPA, YANGON	KOLONEL MYO MYINT, TEGEVDIREKTOR

Nimi	Aadress	Juhi nimi
3. MYAWADDY TRAVEL SERVICES	24-26 SULE PAGODA ROAD, YANGON	KOLONEL (ERRU LÄINUD) MAUNG THAUNG, TEGEVDIREKTOR
4. NAWADAY HOTEL AND TRAVEL SERVICES	335/357, BOGYOKE AUNG SAN ROAD, PABEDAN TSP, YANGON	
5. MYAWADDY AGRICULTURE SERVICES	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET, YANGON	
6. MYANMAR AR (POWER) CONSTRUCTION SERVICES	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET, YANGON	

ÜHISETTEVÕTTED

A. TOOTMINE

1. MYANMAR SEGAL INTERNATIONAL LTD	PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	U BE AUNG, JUHATAJA
2. MYANMAR DAEWOO INTERNATIONAL	PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
3. ROTHMAN OF PALL MALL MYANMAR PRIVATE LTD	NO 38, VIRGINIA PARK, NO 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, YANGON	
4. MYANMAR BREWERY LTD	NO 45, NO 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	KOLONELLEITNANT (ERRU LÄINUD) MAUNG MAUNG AYE, JUHATAJA
5. MYANMAR POSCO STEEL CO. LTD.	PLOT 22, NO 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
6. MYANMAR POSCO STEEL CO. LTD	NO 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
7. BERGER PAINT MANUFACTURING CO. LTD	PLOT NO 34/A, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	U AYE CHO JA/VÕI KOLONELLEITNANT TUN MYINT, TEGEVDIREKTOR
8. THE FIRST AUTOMOTIVE CO. LTD	PLOT NO 47, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	

Nimi	Aadress	Juhi nimi
B. TEENUSED		
1. NATIONAL DEVELOPMENT CORP.	3/A, THAMTHUMAR STREET, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON	DR KHIN SHWE, JUHATAJA
2. HANTHA WADDY GOLF RESORT AND MYODAW (CITY) CLUB LTD	NO 1, KONEMYINTTHA STREET, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON AND THIRI MINGALAR ROAD, INSEIN TSP, YANGON	
II. MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)		
MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)	SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	KOLONEL YE HTUT VÕI BRIGAADIKINDRAL KYAW WIN, TEGEVDIREKTOR
1. INNWA BANK	554-556, MERCHANT STREET, CORNER OF 35th STREET, KYAUKTADA TSP, YANGON	U YIN SEIN, PEADIREKTOR
2. MYAING GALAY (RHINO BRAND) CEMENT FACTORY	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	KOLONEL KHIN MAUNG SOE
3. DAGON BREWERY	555/B, NO 4, HIGHWAY ROAD, HLAW GAR WARD, SHWE PYI THAR TSP, YANGON	
4. MEC STEEL MILLS (HMAW BI/PYI/YWAMA)	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	KOLONEL KHIN MAUNG SOE
5. MEC SUGAR MILL	KANT BALU	
6. MEC OXYGEN AND GASES FACTORY	MINDAMA ROAD, MINGALARDON TSP, YANGON	
7. MEC MARBLE MINE	PYINMANAR	
8. MEC MARBLE TILES FACTORY	LOIKAW	
9. MEC MYANMAR CABLE WIRE FACTORY	NO 48, BAMAW A TWIN WUN ROAD, ZONE (4), HLAING THAR YAR INDUSTRIAL ZONE, YANGON	
10. MEC SHIP BREAKING SERVICE	THILAWAR, THAN NYIN TSP	
11. MEC DISPOSABLE SYRINGE FACTORY	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	
12. GYPSUM MINE	THIBAW	

NÕUKOGU ÜHISMEEDE 2006/319/ÜVJP,**27. aprill 2006,****Kongo Demokraatlikus Vabariigis tegutsevat ÜRO missiooni (MONUC) valimisprotsessi ajal toetava Euroopa Liidu sõjalise operatsiooni kohta**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 14, artikli 25 kolmandat lõiku ja artikli 28 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) 28. oktoobril 2005 võttis ÜRO Julgeolekunõukogu vastu resolutsiooni 1635 (2005) olukorra kohta Kongo Demokraatlikus Vabariigis (KDV), milles ta muu hulgas kinnitas oma toetust 17. detsembril 2002 alla kirjutatud üleminekut KDVs käsitleva üldise ja kõikehõlmava kokkuleppe protsessile ning rõhutas valimiste tähtsust KDVs pikema ajaks rahu ja stabiilsuse taastamise, rahvusliku leppimise ja õigusriigi kehtestamise alusena. Pärast nimetatud resolutsiooni vastuvõtmist pikendati Kongo Demokraatlikus Vabariigis tegutseva ÜRO missiooni (MONUC) volitusi 30. septembrini 2006.
- (2) Euroopa Liit on kindlalt otsustanud toetada ülemineku- protsessi KDVs ja nõukogu on sel eesmärgil muu hulgas vastu võtnud kaks ühismeedet, mis käsitlevad kahte käimasolevat missiooni: 9. detsembri 2004. aasta ühismeede 2004/847/ÜVJP Euroopa Liidu politseimissiooni kohta Kinshasas (KDV) seoses integreeritud politseiüksuse loomisega (EUPOL Kinshasa) ⁽¹⁾ ja 2. mai 2005. aasta ühismeede 2005/355/ÜVJP Kongo Demokraatliku Vabariigi (KDV) julgeolekusektori reformide alase Euroopa Liidu nõustamis- ja abimissiooni kohta ⁽²⁾ (edaspidi "EUSEC RD Kongo"). Euroopa Liit viis 2003. aastal KDVs läbi sõjalise operatsiooni, tehes seda ühismeetme 2003/423/ÜVJP ⁽³⁾ alusel (operatsioon "Artemis") ja kooskõlas ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1484 (2003).
- (3) Nõukogu võttis 20. veebruaril 2006 vastu ühismeetme 2006/122/ÜVJP, ⁽⁴⁾ millega pikendatakse Ida-Aafrika järvede piirkonda nimetatud Euroopa Liidu eriesindaja Aldo Ajello volitusi.
- (4) ÜRO rahutagamisoperatsioonide asepeasekretär kutsus oma 27. detsembri 2005. aasta kirjas Euroopa Liitu üles kaaluma võimalust lähetada relvajõudusid Kongo Demokraatlikku Vabariiki, et toetada MONUCi valimisprotsessi ajal.
- (5) Nõukogu kiitis 23. märtsil 2006 heaks võimaluste analüüsi, mis käsitles ELi võimalikku toetust MONUCile.
- (6) Eesistujariik on kinnitanud 28. märtsi 2006. aasta kirjaga põhimõtteid, mille alusel EL toetab MONUCi sõjaliselt.
- (7) ÜRO Julgeolekunõukogu 25. aprilli 2006. aasta resolutsiooniga 1671 (2006) volitati ELi lähetama KDVsse valimisprotsessi ajaks MONUCi toetuseks relvajõudusid; samuti sisaldab see sätteid, mis käsitlevad ÜRO ja KDV vahel 4. mail 2000. aastal alla kirjutatud MONUCi staatust käsitleva kokkuleppe kohaldamist ELi juhitavatele vägedele.
- (8) KDV ametiasutused tervitavad ELi võimalikku sõjalist toetust MONUCile valimisprotsessi ajal.
- (9) Poliitika- ja julgeolekukomitee peaks poliitiliselt kontrollima ja strateegiliselt juhtima ELi sõjalist operatsiooni MONUCi toetamiseks KDVs ning tegema asjakohased otsused kooskõlas ELi lepingu artikli 25 kolmanda lõiguga.
- (10) Kooskõlas ELi lepingu artikli 28 lõikega 3 peaksid liikmesriigid katma käesolevast ühismeetmest tulenevad sõjalise või kaitsepoliitilise tähendusega tegevuskulud, vastavalt nõukogu 23. veebruari 2004. aasta otsusele 2004/197/ÜVJP, millega luuakse mehhanism Euroopa Liidu sõjalise või kaitsetähtsusega operatsioonide ühiste kulude rahastamise haldamiseks ⁽⁵⁾ (edaspidi "ATHENA").

⁽¹⁾ ELT L 367, 14.12.2004, lk 30. Ühismeedet on muudetud ühismeetmega 2005/822/ÜVJP (ELT L 305, 24.11.2005, lk 44).

⁽²⁾ ELT L 112, 3.5.2005, lk 20. Ühismeedet on muudetud ühismeetmega 2005/868/ÜVJP (ELT L 318, 6.12.2005, lk 29).

⁽³⁾ ELT L 143, 11.6.2003, lk 50.

⁽⁴⁾ ELT L 49, 21.2.2006, lk 17.

⁽⁵⁾ ELT L 63, 28.2.2004, lk 68. Otsust on viimati muudetud otsusega 2005/68/ÜVJP (ELT L 27, 29.1.2005, lk 59).

- (11) ELi lepingu artikli 14 lõike 1 kohaselt tuleb ühismeetmete raames kindlaks määrata Euroopa Liidule kättesaadavaks tehtavad vahendid. Euroopa Liidu sõjalise operatsiooni ühiste kulude lähtesumma on hetkel täpseim olemasolev eelarveprojekt ning see ei mõjuta lõplikke summasid, mis sisalduvad eelarves, mille peab heaks kiitma kooskõlas ATHENAs sätestatud eeskirjadega.

- (12) Kooskõlas ELi lepingule ja Euroopa Ühenduse asutamislepingule lisatud Taani seisukohta käsitleva protokolli artikliga 6 ei osale Taani Euroopa Liidu kaitsepoliitilise tähendusega otsuste ja meetmete väljatöötamises ning rakendamises. Taani ei osale käesoleva meetme rakendamises ja seetõttu ka operatsiooni rahastamises,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA ÜHISMEETME:

Artikkel 1

Missioon

1. Kooskõlas ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonis 1671 (2006) sätestatud volitustega viib Euroopa Liit MONUCi toetamiseks valimisprotsessi ajal KDVs läbi sõjalise operatsiooni nimetusega "Operatsioon EUFOR RD Kongo".
2. Lähetatud relvajõud tegutsevad kooskõlas nõukogu poolt 23. märtsil 2006 heaks kiidetud eesmärkidega, mis käsitlevad ELi võimalikku toetust MONUCile.

Artikkel 2

ELi operatsiooni ülema nimetamine

ELi operatsiooni ülemaks nimetatakse käesolevaga kindralleitnant Karlheinz VIERECK.

Artikkel 3

ELi operatsiooni peakorteri määramine

ELi operatsiooni peakorter asub Potsdamis relvajõudude operatsioonistaabis (Einsatzführungskommando der Bundeswehr (Eins-FüKdo Bw)).

Artikkel 4

ELi relvajõudude juhataja nimetamine

ELi relvajõudude juhatajaks nimetatakse käesolevaga kindralmajor Christian DAMAY.

Artikkel 5

Operatsiooni kavandamine ja käivitamine

Nõukogu võtab vastu otsuse ELi sõjalise operatsiooni käivitamise kohta pärast operatsiooni plaani ja tegevuseeskirjade heakskiitmist ning võttes arvesse KDV valimiskalendrit.

Artikkel 6

Poliitiline kontroll ja strateegiline juhtimine

1. Poliitika- ja julgeolekukomitee teostab nõukogu vastutusel ELi sõjalise operatsiooni poliitilist kontrolli ja strateegilist juhtimist. Nõukogu volitab käesolevaga poliitika- ja julgeolekukomiteed tegema asjakohaseid otsuseid kooskõlas ELi lepingu artikliga 25. Kõnealune volitus hõlmab õigust teha muudatusi planeerimisdokumentidesse, kaasa arvatud operatsiooni plaani, käsuliini ja tegevuseeskirjadesse. Kõnealune volitus hõlmab samuti õigust teha edasisi otsuseid ELi operatsiooni ülema ja/või ELi relvajõudude juhataja nimetamise kohta. Otsustusõigus ELi sõjalise operatsiooni eemärkide ja lõpetamise üle jääb nõukogule, keda abistab peasekretär/kõrge esindaja.

2. Poliitika- ja julgeolekukomitee annab nõukogule korrapäraselt aru.

3. Poliitika- ja julgeolekukomitee saab Euroopa Liidu sõjalise komitee esimehelt korrapäraselt aruandeid ELi sõjalise operatsiooni läbiviimise kohta. Poliitika- ja julgeolekukomitee võib vajaduse korral kutsuda ELi operatsiooni ülema ja/või ELi relvajõudude juhataja oma koosolekutele.

Artikkel 7

Sõjaline juhtimine

1. ELi sõjaline komitee kontrollib ELi operatsiooni ülema vastutusel läbiviidava ELi sõjalise operatsiooni nõuetekohast täitmist.

2. ELi sõjaline komitee saab ELi operatsiooni ülemalt korrapäraselt aruandeid. ELi sõjaline komitee võib vajaduse korral kutsuda ELi operatsiooni ülema ja/või ELi relvajõudude juhataja oma koosolekutele.

3. ELi sõjalise komitee eesistuja on peamiseks kontaktisikuks ELi operatsiooni ülemale.

Artikkel 8

ELi tegevuse sidusus

Eesistujariik, peasekretär/kõrge esindaja, ELi eriesindaja, ELi operatsiooni ülem ja ELi relvajõudude juhataja ning vastavalt EUPOL Kinshasa ja EUSEC RD Kongo missioonide juhid tagavad oma käesoleva ühismeetme rakendamisele suunatud tegevuse tiheda kooskõlastamise.

*Artikkel 9***Suhted ÜRO, KDV ja teiste asjaosalistega**

1. Peasekretär/kõrge esindaja, keda abistab ELi eriesindaja ja kes teeb tihedat koostööd eesistujariigiga, on peamiseks kontaktisikuks ÜRO-le, KDV ja selle naaberriikide ametiasutustele ning teistele asjakohastele asjaosalistele.

2. ELi operatsiooni ülem peab oma missiooniga seotud küsimustes sidet ÜRO rahutagamisoperatsioonide osakonna ja MONUCiga, koostöölades seda tihedalt peasekretäri/kõrge esindajaga.

3. ELi relvajõudude juhataja säilitab oma missiooniga seotud küsimustes vajaduse korral tihedaid kontakte MONUCi ja kohalike ametiasutustega ning samuti teiste rahvusvaheliste asjaosalistega, tehes seda koostöölstatult vastavalt ELi eriesindaja ning EUPOL Kinshasa ja EUSEC RD Kongo missioonide juhtidega.

*Artikkel 10***Kolmandate riikide osalemine**

1. Ilma et see piiraks Euroopa Liidu sõltumatust otsuste tegemisel ja ühtset institutsioonilist raamistikku ning koostöös Euroopa Ülemkogu asjakohaste suunistega:

— kutsutakse ELi sõjalises operatsioonis osalema Euroopa Liitu mittekuuluvaid Euroopa riike, kes on NATO liikmed;

— võidakse kutsuda ELi sõjalises operatsioonis kokkulepitud korras osalema Euroopa Liidu kandidaatriike ja teisi potentsiaalseid partnerriike.

2. Nõukogu volitab käesolevaga poliitika- ja julgeolekukomitee tegema ELi operatsiooni ülema ja ELi sõjalise komitee soovitusel asjakohaseid otsuseid panuseid käsitlevate ettepanekute vastuvõtmiseks.

3. Kolmandate riikide osalemist käsitlev üksikasjalik kord kehtestatakse ELi lepingu artiklis 24 sätestatud menetluse kohaselt sõlmitavas kokkuleppes. Kõnealuse korra osas võib eesistujariigi nimel läbirääkimisi pidada eesistujariiki abistav peasekretär/kõrge esindaja. Kui EL ja kolmas riik on sõlminud kokkuleppe, millega kehtestatakse raamistik kõnealuse kolmanda riigi osalemise kohta ELi kriisiohjamisoperatsioonides, kehtivad sellise kokkuleppe sätted kõnealuse operatsiooni kontekstis.

4. ELi sõjalisse operatsiooni märkimisväärse sõjalise panuse andnud kolmandatel riikidel on operatsiooni igapäevase haldamise seisukohast samad õigused ja kohustused kui operatsioonis osalevatel ELi liikmesriikidel.

5. Nõukogu volitab käesolevaga poliitika- ja julgeolekukomitee tegema asjakohaseid otsuseid panustajate komitee loomiseks juhul, kui kolmandad riigid peaksid andma märkimisväärse sõjalise panuse.

*Artikkel 11***Ühenduse meetmed**

Vastavalt ELi lepingu artiklile 3 tagavad nõukogu ja komisjon vastavalt oma sellekohastele volitustele koostöös käesoleva ühismeetme rakendamise ning ühenduse muu välistegevuse vahel. Sel eesmärgil teevad nõukogu ja komisjon omavahel koostööd.

*Artikkel 12***ELi juhitavate vägede staatus**

EL juhitavate vägede ja nende personali staatus, sealhulgas privilegid, immuunitedid ja muud nende missiooni täitmiseks vajalikud tagatised määratakse kindlaks koostöös ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1671 (2006) asjakohaste sätetega.

*Artikkel 13***Rahastamine**

1. ELi sõjalise operatsiooni ühiseid kulusid haldab ATHENA.

2. Käesolevas ELi sõjalises operatsioonis:

— ei kuulu vägede kasarmute ja majutusega seotud kulud tervikuna rahastamisele ühiste kuludena,

— ei kuulu vägede transpordiga seotud kulud tervikuna rahastamisele ühiste kuludena.

3. ELi sõjalise operatsiooni ühiste kulude lähtesumma neljakuulise ajavahemiku jooksul on 16 700 000 eurot. Otsuse 2004/197/ÜVJP artikli 31 lõikes 3 viidatud lähtesumma protsendiks on 70.

*Artikkel 14***Teabe andmine ÜRO-le, MONUCile ja teistele kolmandatele osapooltele**

1. Peasekretär/kõrge esindaja on volitatud kooskõlas nõukogu julgeolekueeskirjadega andma ÜRO-le, MONUCile ja käesoleva ühismeetmega seotud kolmandatele osapooltele ELi salastatud teavet ja dokumente, mis on koostatud kõnealuse ELi sõjalise operatsiooni jaoks ning mille salastatuse tase vastab teabe saaja teadmisvajadusele.

2. Peasekretär/kõrge esindaja on volitatud andma ÜRO-le, MONUCile ja käesoleva ühismeetmega seotud kolmandatele osapooltele ELi mittesalastatud dokumente, mis käsitlevad nõukogus seoses operatsiooniga toimunud arutelusid ning mille puhul kehtib ametisaladuse hoidmise kohustus tulenevalt nõukogu kodukorra ⁽¹⁾ artikli 6 lõikest 1.

*Artikkel 15***Jõustumine ja lõpetamine**

1. Käesolev ühismeede jõustub selle vastuvõtmise päeval.

2. ELi sõjaline operatsioon kestab neli kuud alates operatsiooni käivitamise kuupäevast.

3. Käesolev ühismeede tunnistatakse kehtetuks pärast kõigi ELi vägede ümberpaigutamist kooskõlas ELi sõjalise operatsiooni lõpetamise heakskiidetud kavaga.

*Artikkel 16***Avaldamine**

Käesolev ühismeede avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Luxembourg, 27. aprill 2006

Nõukogu nimel

eesistuja

L. PROKOP

⁽¹⁾ Nõukogu 22. märtsi 2004. aasta otsus 2004/338/EÜ, Euratom, millega võetakse vastu nõukogu kodukord (ELT L 106, 15.4.2004, lk 22). Otsust on viimati muudetud otsusega 2006/34/EÜ, Euratom (ELT L 22, 26.1.2006, lk 32).